

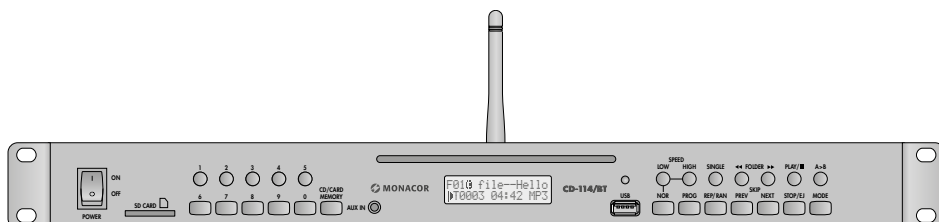
CD/MP3-Spieler mit Bluetooth-Schnittstelle

CD/MP3 Player with Bluetooth Interface



MONACOR

WWW.MONACOR.COM



CD-114/BT

Bestellnummer • Order Number 1000951

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

GEbruIKSAANWIJZING

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Deutsch	Seite	4
English	Page	16
Français	Page	28
Italiano	Pagina	40
Nederlands	Pagina	52
Español	Página	64
Polski	Strona	76

Inhalt

1	Einsatzmöglichkeiten	4
2	Sicherheitshinweise	4
3	Kurzübersicht	5
3.1	Bedientasten	6
4	Installation	7
4.1	Aufstellung/Rackeinbau	7
4.2	Anschlüsse	7
4.3	Auto-Start-Funktion ein- oder ausschalten	7
5	Bedienung	8
5.1	Tonquelle an die Buchse AUX IN anschließen	8
5.2	IR-Fernbedienung	8
5.2.1	Batterie einsetzen/wechseln	8
5.3	Ein- und Ausschalten, Standby, Betriebsmodus wählen	8
5.4	Abspielmedien einsetzen und entfernen	9
5.5	Lautstärke einstellen, Stummschalten	10
5.6	CD, USB-Speicher oder SD-Karte abspielen	10
5.6.1	Wiedergabe, Pause, Stopp	10
5.6.2	Abspielmodus auswählen	10
5.6.3	Titelwahl	11
5.6.4	Schneller Vor- und Rücklauf	12
5.6.5	Eigene Titelfolge programmieren	12
5.6.6	Hot-Key-Funktion	12
5.6.7	Schleife abspielen	12
5.6.8	Abspieltempo und Tonhöhe ändern	13
5.7	Modus „Bluetooth“	13
6	Steuerung über die RS-232-Schnittstelle	14
7	Pflege und Entsorgung des Produkts	15
8	Technische Daten	15
8.1	Bluetooth-Spezifikationen	15
8.1.1	Konformität und Zulassung	15

CD/MP3-Spieler

Diese Anleitung richtet sich sowohl an Fachpersonal (Installation) als auch an Personen ohne technisches Fachwissen (Bedienung). Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Einsatzmöglichkeiten

Der CD/MP3-Spieler CD-114/BT mit Bluetooth-Schnittstelle ist für vielfältige Beschallungsaufgaben geeignet (z. B. im Theater, in Gaststätten) und bietet umfangreiche Funktionen wie z. B. Auto-Start-Funktion, wiederholte Wiedergabe, Pitch-Funktion, Programmieren einer Titelfolge.

Als Abspielmedien können sowohl Standard-Audio-CDs (CD-DAs) als auch CDs, USB-Speicher und SD-Karten (SD/SDHC/SDXC) mit MP3- und WMA-Dateien verwendet werden. Das Gerät verfügt außerdem über eine RS-232-Schnittstelle zur Fernsteuerung über einen Computer.

Hinweis: Aufgrund der Vielfalt von Speicherherstellern und Gerätetreibern kann nicht garantiert werden, dass alle Speichermedien mit dem CD-114/BT kompatibel sind.

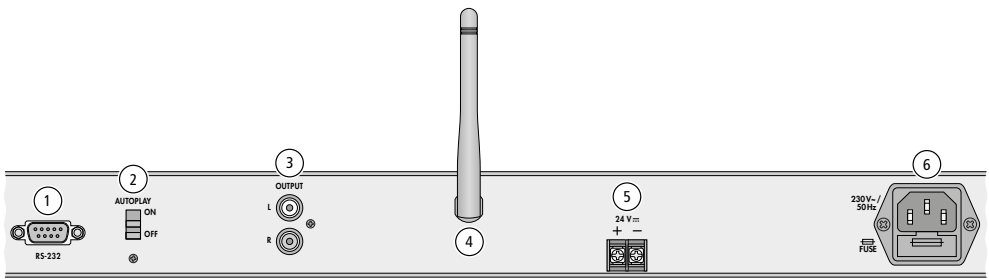
2 Sicherheitshinweise

Das Produkt entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das **CE**-Zeichen.

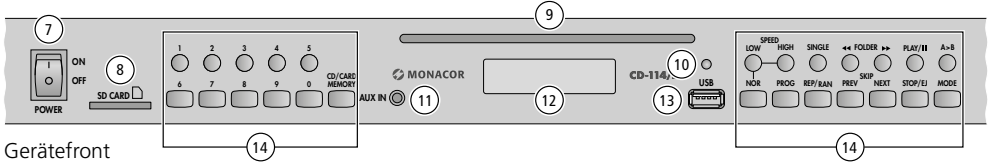
WARNUNG Das Produkt wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe daran vor und stecken Sie nichts in die Lüftungsöffnungen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.



- Setzen Sie das Produkt nur im Innenbereich ein und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser und hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40 °C.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße z. B. Trinkgläser, auf das Produkt.
- Die im Produkt entstehende Wärme muss durch Luftzirkulation abgegeben werden. Decken Sie darum die Lüftungsöffnungen nicht ab.

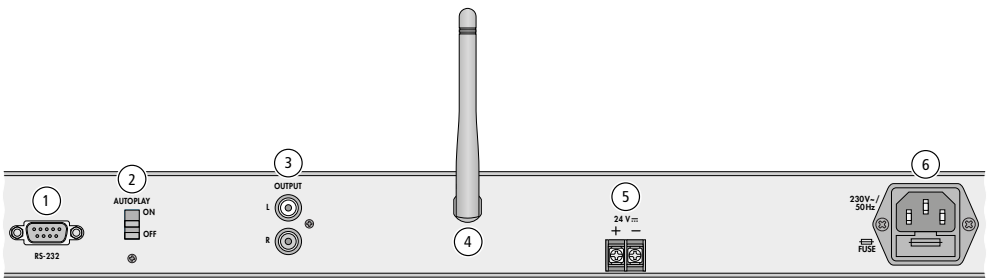


Geräterückseite

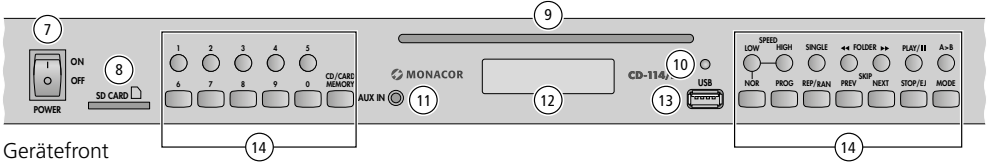


Gerätefront

- Benutzen Sie das Produkt nicht und trennen Sie es sofort von der Stromversorgung, wenn,
 1. sichtbare Schäden am Gerät oder am Stromversorgungskabel vorhanden sind,
 2. nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 3. Funktionsstörungen auftreten.
 Lassen Sie Schäden in jedem Fall in einer Fachwerkstatt reparieren.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
 - Nehmen Sie die Batterie der Fernbedienung bei längerem Nichtgebrauch sicherheitshalber heraus, damit die Fernbedienung bei einem eventuellen Auslaufen der Batterie nicht beschädigt wird.
- Wird das Produkt falsch verwendet oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Produkt übernommen werden.
- ### 3 Kurzübersicht
- 1 RS-232-Schnittstelle zur Fernsteuerung des Geräts über einen Computer
 - 2 Schalter zum Einschalten/Ausschalten der Auto-Start-Funktion: vor dem Verändern der Schalterposition das Gerät ausschalten
 - 3 Stereo-Audioausgang zum Anschluss des nachfolgenden Geräts (z. B. Verstärker) über Cinch-Stecker
 - 4 Bluetooth-Antenne
 - 5 Schraubklemmen zum Anschluss einer Notstromversorgung (= 24 V)
 - 6 Netzbuchse zum Anschluss an eine Netzsteckdose über das beiliegende Netzkabel
 - 7 Ein-/Ausschalter des Geräts
Hinweis: Liegt die Spannung einer Notstromversorgung an den Klemmen (5) an, lässt sich das Gerät nicht ausschalten.
 - 8 Steckplatz für den Anschluss einer SD-Karte (SD/SDHC/SDXC)
 - 9 CD-Einzugschlitze
 - 10 IR-Sensor für die Signale der Fernbedienung
 - 11 Stereo-Audioeingang zum Anschluss einer Tonquelle (z. B. Smartphone) über einen 3,5-mm-Klinkenstecker
 - 12 Display
 Anzeigen für ein Abspielmedium (CD, USB-Speicher, SD-Karte): Kapitel 5.6.1
 Anzeigen im Modus „Bluetooth“: Kapitel 5.7
 - 13 USB-Buchse für den Anschluss eines USB-Speichers (USB-Festplatte mit eigener Stromversorgung oder USB-Stick)
 - 14 Bedientasten: Kapitel 3.1



Geräterückseite



Gerätefront

3.1 Bedientasten

15 Tasten zum Ändern des Abspieltempos (und damit auch der Tonhöhe):

- LOW Tempo schrittweise reduzieren
- HIGH Tempo schrittweise erhöhen
- NOR Rückkehr zum normalen Tempo

16 Taste zum Programmieren einer Titelfolge

17 Taste zum Einschalten/Ausschalten des Abspielmodus SINGLE ONE (SG1)

18 Taste zum Umschalten zwischen den Abspielmodi:

- Grundeinstellung: Alle Titel werden nacheinander einmal abgespielt.
- Wiederholung des Titels (R-1)
- Wiederholung des Ordners (R-F)
- Wiederholung aller Titel (R-∞)
- Wiederholung aller Titel in zufälliger Reihenfolge (R-∞H)

19 Tasten ►► (vorwärts) und ◄◄ (zurück) zur Ordnerwahl

20 Tasten zur Titelwahl (kurz drücken) und für den schnellen Vor-/Rücklauf (gedrückt halten)

Gerät	Fernbedienung	Richtung
NEXT	F.WD ►►	vorwärts
PREV	REV. ◄◄	zurück

21 Taste zum Starten und Unterbrechen der Wiedergabe

22 Taste STOP/EJ am Gerät:

- für CD, USB-Speicher, SD-Karte: zum Stoppen der Wiedergabe
- nur im CD-Betrieb: zum Auswerfen der CD im Stopp-Modus

Tasten auf der Fernbedienung:

- a STOP ■ für CD, USB-Speicher, SD-Karte: zum Stoppen der Wiedergabe
- b EJECT ▲ für den CD-Betrieb: zum Stoppen der Wiedergabe und zum Auswerfen der CD im Stopp-Modus

23 Taste zum Abspielen einer Schleife

24 Taste zum Umschalten zwischen den Betriebsmodi „CD“, „USB-Speicher“, „SD-Karte“ und „Bluetooth“

25 Tasten zur Titelwahl und zum Speichern und Aufrufen von Titeln bei aktivierter Hot-Key-Funktion

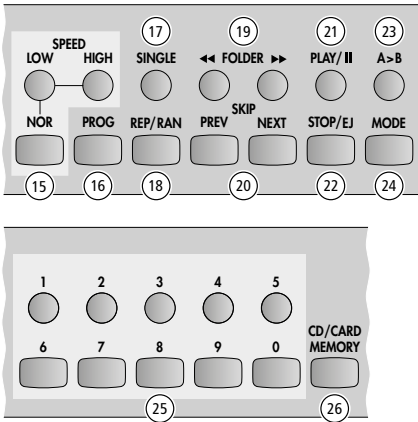
26 Taste zum Aktivieren/Deaktivieren der Hot-Key-Funktion

27 Taste, um das Gerät auf Standby zu schalten und aus dem Standby wieder einzuschalten

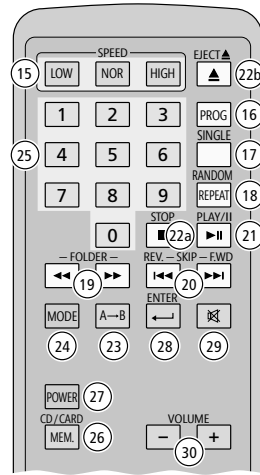
28 Taste zum Beschleunigen der Titelwahl nach Eingabe der Titelnummer und als Bestätigungstaste während des Programmierens einer Titelfolge

29 Stummtaste: Ton Aus/Ein

30 Tasten zum Einstellen der Lautstärke



Tasten am Gerät



Tasten auf der Fernbedienung

4 Installation

4.1 Aufstellung/Rackeinbau

Das Gerät auf eine ebene, waagerechte Fläche stellen oder über die zwei Montagewinkel in ein Rack für Geräte mit einer Breite von 482 mm (19") einsetzen. Im Rack wird eine Höheneinheit (1 HE = 44,45 mm) benötigt.

Die Bluetooth-Antenne (4) senkrecht stellen.

4.2 Anschlüsse

Vor dem Herstellen oder Trennen der Anschlüsse alle beteiligten Geräte ausschalten.

1) Am Cinch-Ausgang (3) steht das Stereo-Audiosignal des Geräts zur Verfügung: Den Ausgang mit dem Line-Eingang eines Verstärkers (oder eines anderen nachfolgenden Geräts wie z. B. Mischpult) verbinden. Ein passendes Kabel liegt bei.

Hinweis: Bei Anschluss einer Tonquelle an den Eingang AUX IN (11) erhält der Ausgang das Audiosignal der Tonquelle (☞ Kapitel 5.1).

2) Soll das Gerät über einen Computer ferngesteuert werden, die 9-polige D-Sub-Buchse (1) mit der RS-232-Schnittstelle des Computers verbinden (wenn keine am Computer vorhanden ist, einen Adapter „USB auf RS-232“ verwenden). Die Parameter für die RS-232-

Schnittstelle und die Steuerbefehle finden Sie in Kapitel 6.

3) Soll das Gerät bei einem Netzausfall weiterarbeiten, die Schraubklemmen (5) mit einer Notstromversorgung (= 24 V) verbinden.

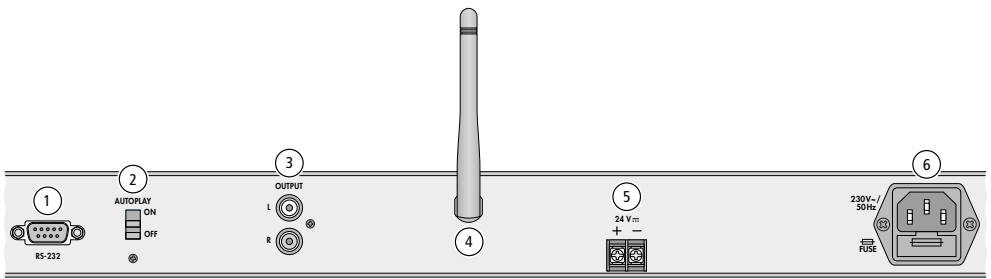
Hinweis: Liegt eine 24-V-Notversorgungsspannung an den Klemmen an, ist das Gerät eingeschaltet, unabhängig von der Position des Schalters POWER. Wenn bei anliegender Notversorgungsspannung auch die Netzversorgung besteht, bewirkt das Betätigen des Schalters POWER ein Umschalten zwischen Notstrombetrieb (Schalter auf „OFF“) und Netzbetrieb (Schalter auf „ON“).

4) Die Netzbuchse (6) über das beiliegende Netzkabel mit einer Netzsteckdose verbinden.

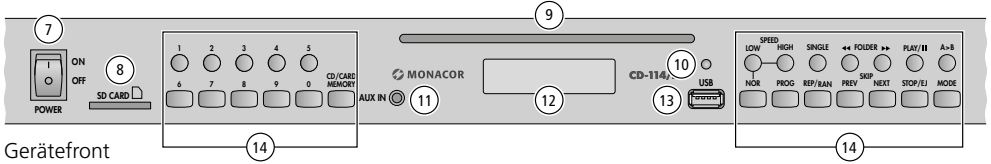
4.3 Auto-Start-Funktion ein- oder ausschalten

Die Auto-Start-Funktion lässt sich über den Schalter AUTOPLAY (2) ein- und ausschalten: Bei eingeschalteter Funktion (obere Position ON), startet nach dem Einlesen eines Abspielmediums (CD, USB-Speicher, SD-Karte) automatisch die Wiedergabe. Bei ausgeschalteter Funktion (untere Position OFF) geht das Gerät nach dem Einlesen eines Abspielmediums in den Stopp-Modus.

Den Schalter AUTOPLAY bei ausgeschaltetem Gerät in die gewünschte Position stellen und danach das Gerät wieder einschalten.



Geräterückseite



Gerätefront

5 Bedienung

5.1 Tonquelle an die Buchse AUX IN anschließen

Soll das Audiosignal einer anderen Tonquelle (z. B. Smartphone) wiedergegeben werden, diese über einen 3,5-mm-Klinenstecker an den Stereo-Audioeingang AUX IN (11) anschließen. Das Audiosignal der Tonquelle steht dann am Audioausgang (3) zur Verfügung und kann über eine dort angeschlossene Verstärkeranlage wiedergegeben werden (selbst wenn das Gerät CD-114/BT ausgeschaltet ist). Die Tonquelle ist nicht über die Tasten des CD-114/BT bedienbar.

Soll wieder das Audiosignal des CD-114/BT wiedergegeben werden, den Anschluss-Stecker der Tonquelle aus der Buchse AUX IN ziehen.

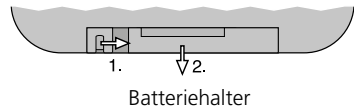
Hinweis: Vor dem Herstellen und Trennen der Verbindung ist die Lautstärke der Quelle auf Minimum stellen.

5.2 IR-Fernbedienung

Die Fernbedienung wird mit einer Knopfzelle CR2025 betrieben. Ist diese bei Auslieferung bereits eingesetzt, die Isolierfolie (zum Schutz vor Entladung) aus dem Batteriehalter herausziehen. Damit ist die Fernbedienung funktionsbereit. Die Fernbedienung beim Drücken einer Taste immer auf den IR-Sensor (10) richten. Dabei muss Sichtverbindung zwischen Sensor und Fernbedienung bestehen.

5.2.1 Batterie einsetzen/wechseln

- 1) Auf der Rückseite der Fernbedienung die Verriegelung des Batteriehalters nach rechts drücken (1. Pfeil in Abbildung unten) und den Halter herausziehen (2. Pfeil).



Batteriehalter

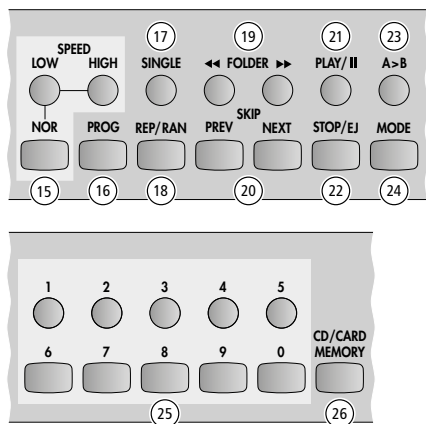
- 2) Bei einem Batteriewechsel die verbrauchte Batterie entfernen.
- 3) Die neue Batterie mit dem Pluspol nach oben in den Halter legen. Den Halter wieder hineinschieben.

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften in den Sondermüll.

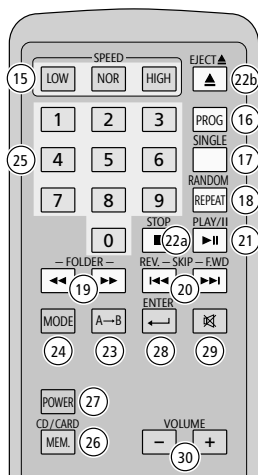
5.3 Ein- und Ausschalten, Standby, Betriebsmodus wählen

Um das Gerät einzuschalten, den Schalter POWER (7) auf „ON“ stellen. Um das Gerät auszuschalten, den Schalter zurück auf „OFF“ stellen.

Hinweis: Liegt die 24-V-Gleichspannung einer angeschlossenen Notstromversorgung an, lässt sich das Gerät nicht über den Schalter POWER ausschalten.



Tasten am Gerät



Tasten auf der Fernbedienung

Um das Gerät auf Standby (Bereitschaftsbetrieb) zu schalten, auf der Fernbedienung die Taste POWER (27) drücken. Um es aus dem Standby einzuschalten, dieselbe Taste drücken.

Das Gerät bietet vier Betriebsmodi:

- „CD“
- „USB-Speicher“
- „SD-Karte“
- „Bluetooth“

Nach dem Einschalten ist immer der zuletzt genutzte Betriebsmodus aktiviert. Ist dies der Modus „CD“, „USB-Speicher“ oder „SD-Karte“ und das jeweilige Abspielmedium fehlt, zeigt das Gerät dies nach dem Einleseversuch (Anzeige READING ...) entsprechend im Display an: z. B. NO DISC, wenn keine CD eingesetzt ist.

Um auf einen anderen Betriebsmodus umzuschalten, die Taste MODE (24) so oft drücken, bis der gewünschte Modus gewählt ist. Beim Umschalten erkennt das Gerät vorhandene Abspielmedien: ist z. B. nur eine CD eingesetzt, wird nur zwischen den Modi „CD“ und „Bluetooth“ umgeschaltet.

5.4 Abspielmedien einsetzen und entfernen

CD: Eine CD mit der Beschriftung nach oben so weit in den CD-Schlitz (9) schieben, bis sie automatisch eingezogen wird. Ist ein anderer Betriebsmodus als „CD“ ausgewählt, schaltet

das Gerät nach dem Einziehen der CD automatisch in den Betriebsmodus „CD“.

Zum Herausfahren der CD erst die Wiedergabe mit der Taste STOP/EJ (22) am Gerät oder EJECT ▲ (22b) auf der Fernbedienung stoppen. Dann die Taste erneut drücken, um die CD herauszufahren. Nach dem Herausfahren kann die noch halb im Schlitz steckende CD durch Drücken derselben Taste wieder eingezogen werden. Das Herausfahren und Wiedereinziehen der CD durch die Taste funktioniert nur im Betriebsmodus „CD“.

USB-Speicher: Eine USB-Festplatte mit eigener Stromversorgung oder einen USB-Speicherstick an die USB-Buchse (13) anschließen.



Zum Entfernen des USB-Speichers die Wiedergabe stoppen und den USB-Speicher von der USB-Buchse trennen.

SD-Karte: Eine SD-Karte (SD/SDHC/SDXC, max. 128 GB) in den Kartensteckplatz (8) schieben. Dabei muss die abgeschrägte Ecke der Karte nach rechts und zum Gerät zeigen.

Zum Entfernen der Karte die Wiedergabe stoppen, die Karte etwas hineindrücken, so dass sie austrastet und aus dem Steckplatz nehmen.

5.5 Lautstärke einstellen, Stummschalten

Die Tasten VOLUME –/+ (30) zum Reduzieren/ Erhöhen der Lautstärke verwenden. Der Einstellbereich beträgt 0 ... 30. Bei jedem Tastendruck zeigt das Display kurz die gewählte Einstellung an (nicht im Modus „Bluetooth“).

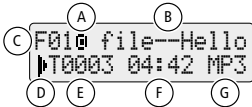
Um den Ton stummzuschalten, die Taste  (29) drücken. Das Display zeigt das Symbol . Um ihn wieder einzuschalten, die Taste erneut drücken.







5.6 CD, USB-Speicher oder SD-Karte abspielen



5.6.1 Wiedergabe, Pause, Stopp

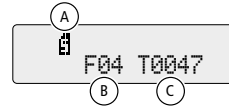
Je nach Stellung des Schalters AUTOPLAY auf der Geräterückseite, startet nach dem Einlesen eines Abspielmediums (Anzeige **READING ...**) sofort seine Wiedergabe oder das Gerät schaltet in den Stopp-Modus.




Zum **Starten und Unterbrechen der Wiedergabe** die Taste **PLAY/II** (21) drücken. Während Wiedergabe und Pause zeigt das Display:



- A das Symbol für das Medium:
 = CD,  = USB-Speicher,  = SD-Karte
- B durchlaufende Informationen (Dateiname, Titelname, Künstlername, Albumname)*
- C die Nummer des Ordners*
- D das Symbol für Wiedergabe  oder Pause  II (bei stummgeschaltetem Ton: Symbol )
- E die Nummer des Titels (im Ordner*)
- F die bereits verstrichene Abspielzeit
- G entweder das Audioformat CD (= CD-DA), MP3 oder WMA, wenn als Abspielmodus die Grundeinstellung gewählt ist oder der Abspielmodus R-1, R-F, R-A, RAN oder SG1, wenn ein anderer Abspielmodus als die Grundeinstellung gewählt ist

Zum **Stoppen der Wiedergabe** die Taste **STOP/EJ** (22) am Gerät oder die Taste **STOP**  (22a) auf der Fernbedienung drücken. Für CDs kann auch die Taste **EJECT**  (22b) auf der Fernbedienung gedrückt werden. Nach dem Schalten auf „Stopp“ zeigt das Display:



- A das Symbol für das Medium:
 = CD,  = USB-Speicher,  = SD-Karte
- B die Anzahl der Ordner*
- C die Anzahl der Titel

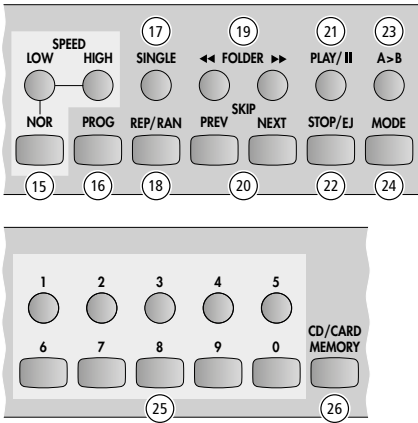
5.6.2 Abspielmodus auswählen

Um einen der Abspielmodi „Wiederholung“ einzuschalten, die Taste **REP/RAN** bzw. **RANDOM/REPEAT** (18) so oft drücken, bis der gewünschte Modus gewählt ist. Rechts unten im Display wird angezeigt, welcher Abspielmodus gewählt ist:

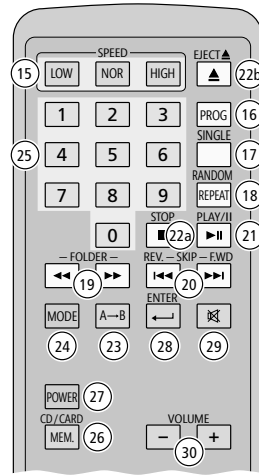
- Anzeige **CD, MP3** oder **WMA**
Grundeinstellung: Alle Titel werden einmal nacheinander wiedergegeben, danach schaltet das Gerät in den Stopp-Modus.
- Anzeige **R-1**
REPEAT ONE: Wiederholung des Titels
- Anzeige **R-F**
REPEAT FOLDER: Wiederholung aller Titel des Ordners (nicht für CD-DAs verfügbar)
- Anzeige **R-A**
REPEAT ALL: Wiederholung aller Titel
- Anzeige **RAN**
RANDOM: Wiederholung aller Titel in zufälliger Reihenfolge

Zum Einschalten des Abspielmodus **SINGLE ONE** die Taste **SINGLE** (17) drücken. Im Modus **SINGLE ONE** (Anzeige **SG1**) wird nach dem Abspielen eines Titels an den Titelanfang zurückgesprungen und dort auf Pause geschaltet. Um den Modus wieder auszuschalten, die Taste erneut drücken. Das Gerät schaltet dann auf die Grundeinstellung (siehe oben).

* bei Medien mit MP3- oder WMA-Dateien



Tasten am Gerät



Tasten auf der Fernbedienung

5.6.3 Titelwahl

Ein Titel lässt sich sowohl während Wiedergabe oder Pause als auch im Stopp-Modus (⏏ Hinweis zur Displayanzeige) wählen.

- Bei Medien mit mehreren Ordnern vor der Titelwahl mit einer FOLDER-Taste (19) den Ordner wählen, in dem sich der Titel befindet:
 ►► = einen Ordner vorwärts springen
 ◄◄ = einen Ordner zurück springen

Nach einer Ordnerwahl im Wiedergabe- oder Pausenmodus startet sofort der 1. Titel des Ordners, im Stopp-Modus ist der 1. Titel des Ordners gewählt.

- Titelwahl mit den Zifferntasten:**
 Über die jeweilige/n Zifferntaste/n (25) die Nummer des Titels (im Ordner) eingeben. Kurz danach startet der Titel. Zum Beschleunigen einer Titelwahl kann nach Eingabe der Nummer die Taste ENTER ◀ (28) gedrückt werden.

Titelwahl mit den SKIP-Tasten:
 Mit einer SKIP-Taste (20) zum Titel springen:
 ⏏ folgende Tabelle. Befindet sich der Titel in einem Ordner, bitte beachten, dass im Stopp-Modus die Titelwahl nur innerhalb des Ordners möglich ist.

Nach einer Titelwahl im Wiedergabe- oder Pausenmodus startet sofort der Titel, im Stopp-Modus muss der gewählte Titel mit der Taste PLAY/II (21) gestartet werden.

SKIP-Tasten		
Gerät	Fernbedienung	Funktion
NEXT	F.WD ►►	einen Titel vorwärts
PREV	REV. ◄◄	bei Wiedergabe/Pause: erst zum Titelanfang, dann mit jedem weiteren Drücken einen Titel zurück* im Stopp-Modus: einen Titel zurück

*Ausnahme bei einer CD im Pausenmodus: Beim Drücken der Rücksprungtaste wird gleich ein Titel zurückgesprungen.

Hinweis zur Displayanzeige: Im Stopp-Modus zeigt das Display nach einer Ordnerwahl oder nach einer Titelwahl mit einer SKIP-Taste nicht mehr die Anzahl der Ordner und Titel (⏏ Kapitel 5.6.1), sondern die Nummer des gewählten Ordners und die Nummer des gewählten Titels (im Ordner).

5.6.4 Schneller Vor- und Rücklauf

Die jeweilige SKIP-Taste (20) gedrückt halten:

Gerät	Fernbedienung	Funktion
NEXT	F.WD ►►I	schneller Vorlauf
PREV	REV. I◄◄	schneller Rücklauf

5.6.5 Eigene Titelfolge programmieren

- 1) Die Taste PROG (16) drücken. Im Display wird PROGRAM angezeigt.
- 2) Den 1. Titel der Titelfolge programmieren:
 1. Bei Medien mit mehreren Ordnern mit einer FOLDER-Taste (19) den Ordner wählen, in dem sich der Titel befindet.
 2. Zum Wählen des Titels mit einer SKIP-Taste (20) auf den Titel springen oder über die jeweilige/n Zifferntaste/n (25) die Nummer des Titels (im Ordner) eingeben.
 3. Nach dem Sprung auf den Titel bzw. sofort nach Eingabe der Titelnummer zur Bestätigung die Taste PROG oder die Taste ENTER ◀ (28) drücken: Die Speicherplatzanzeige wechselt von P-00 auf P-01.
- 3) Für alle weiteren Titel auf die gleiche Weise verfahren. Eine Titelfolge kann max. 10 Titel enthalten.
- 4) Ist der letzte Titel programmiert, die Taste PLAY/II (21) drücken: Die Titelfolge wird abgespielt. Im Display wird MEM angezeigt. Darunter die Nummer, die der laufende Titel in der Titelfolge hat.

Mit den SKIP-Tasten lassen sich in der Titelfolge Titel vor und zurück springen.

- 5) Für die Titelfolge können die Abspielmodi REPEAT ONE, REPEAT ALL und SINGLE ONE gewählt werden.

Hinweis: Der Abspielmodus RANDOM funktioniert nicht für eine programmierte Titelfolge.

Die Titelfolge wird gelöscht, sobald das Gerät in den Stopp-Modus wechselt. Auch das Umschalten in einen anderen Betriebsmodus, in den Standby-Betrieb und das Ausschalten des Geräts löscht die Titelfolge.

5.6.6 Hot-Key-Funktion

Für jedes eingesetzte Abspielmedium (CD, USB-Speicher, SD-Karte) lassen sich bis zu 10 Titel speichern und dann direkt über eine Zifferntaste

aufzurufen. Dazu muss die Hot-Key-Funktion aktiviert sein.

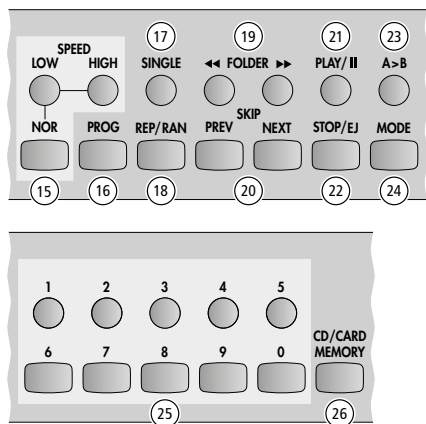
- 1) Befindet sich das Gerät im Stopp-Modus, das Abspielen mit der Taste PLAY/II (21) starten. Das Aktivieren der Hot-Key-Funktion ist nur während Wiedergabe oder Pause möglich.
- 2) Zum Aktivieren der Hot-Key-Funktion die Taste CD/CARD MEMORY bzw. MEM. (26) drücken. Das Display zeigt HÖT KEY>00.
- 3) Einen Titel speichern:
 1. Den Titel mit einer SKIP-Taste (20) wählen. Bei Medien mit mehreren Ordnern ggf. erst mit einer FOLDER-Taste (19) den Ordner wählen, in dem sich der Titel befindet.
 2. Die Zifferntaste (25), die dem gewünschten Speicherplatz entspricht, länger drücken (Die Tasten 1 ... 0 entsprechen den Speicherplätzen Nr. 1 ... 10): Ist der Titel gespeichert, zeigt das Display neben HÖT KEY> die Speicherplatznummer an.
- 4) Zum Speichern weiterer Titel auf die gleiche Weise verfahren.
- 5) Zum Aufrufen eines gespeicherten Titels die dem Speicherplatz entsprechende Zifferntaste kurz drücken: Der Titel wird abgespielt, das Display zeigt neben HÖT KEY> seine Speicherplatznummer an. Nach dem Abspielen des Titels schaltet das Gerät auf Pause.
- 6) Zum Deaktivieren der Hot-Key-Funktion die Taste CD/CARD MEMORY bzw. MEM. (26) drücken. Die HÖT KEY-Anzeige erlischt.

Die Hot-Key-Funktion wird beim Umschalten in einen anderen Betriebsmodus, beim Schalten auf Stopp, auf Standby und beim Ausschalten des Geräts deaktiviert. Die jeweils für ein Medium gespeicherten Titel bleiben in diesen Fällen gespeichert und können nach Aktivieren der Funktion wieder aufgerufen werden. Sie werden jedoch gelöscht, sobald das Medium durch ein neues ersetzt wird und für dieses die Hot-Key-Funktion aktiviert wird.

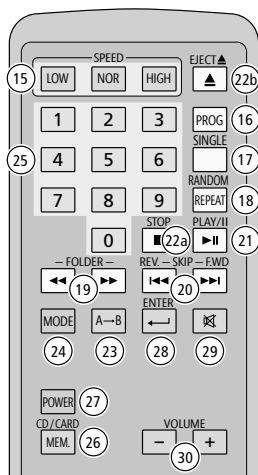
5.6.7 Schleife abspielen

Ein Abschnitt innerhalb eines Titels lässt sich als Schleife fortlaufend wiederholen.

- 1) Ist im laufenden Titel der Startpunkt (Punkt A) des Abschnitts erreicht, die Taste „A > B“ bzw. „A → B“ (23) drücken: A> blinkt im Display.



Tasten am Gerät



Tasten auf der Fernbedienung

- Ist der Endpunkt (Punkt B) des zu wiederholenden Abschnitts erreicht, die Taste erneut drücken: A>B wird angezeigt. Der Abschnitt wird ständig wiederholt.
- Zum Beenden der Schleife die Taste ein drittes Mal drücken: A>B erlischt.

5.6.8 Abspieltempo und Tonhöhe ändern

Mit den SPEED-Tasten (15) lässt sich das Abspieltempo und damit die Tonhöhe verändern. Der Einstellbereich beträgt:
 –10 (min. Tempo) ... 10 (max. Tempo).

Die Taste LOW (Tempo reduzieren) oder HIGH (Tempo erhöhen) so oft drücken, bis das gewünschte Tempo erreicht ist. Bei jedem Tastendruck zeigt das Display kurz die gewählte Einstellung an, z. B.

PH 05 = Normaltempo um 5 Schritte erhöht
 PH-02 = Normaltempo um 2 Schritte reduziert

Um schnell zum Normaltempo zurückzukehren, die Taste NOR drücken.

5.7 Modus „Bluetooth“

Im Modus „Bluetooth“ lassen sich von einer Tonquelle, die mit Bluetooth-Übertragung arbeitet (z. B. Smartphone), Audiodaten drahtlos zum Gerät CD-114/BT übertragen.

- Um von einem anderen Betriebsmodus in den Modus „Bluetooth“ zu wechseln, die Taste

MODE (24) so oft drücken, bis der Modus gewählt ist. Solange noch keine Bluetooth-Verbindung zu einer Bluetooth-Quelle besteht, zeigt das Display:

```
WAITING PAIR...
BLUE
```

- An der Bluetooth-Quelle die Bluetooth-Funktion einschalten. In der Liste der verfügbaren Geräte erscheint dort der CD-114/BT unter dem Namen „BLUE“. Die Bluetooth-Quelle mit „BLUE“ koppeln (ggf. die Anleitung der Bluetooth-Quelle zu Rate ziehen). Ist die Bluetooth-Verbindung hergestellt, zeigt das Display:

```
CONNECTING ...
BLUE
```

- Die Audiowiedergabe an der Bluetooth-Quelle starten und die Bluetooth-Quelle wie gewünscht bedienen.
 Zur Bedienung können auch folgende Tasten des CD-114/BT genutzt werden:
 - die Taste PLAY/II (21) zum Starten und Unterbrechen der Wiedergabe
 - die SKIP-Tasten (20) zur Titelwahl

6 Steuerung über die RS-232-Schnittstelle

Über die RS-232-Schnittstelle kann das Gerät mit einem für diesen Zweck ausgelegten Terminalprogramm von einem Computer aus gesteuert werden. Für das Einrichten der RS-232-Steuer-Verbindung sind entsprechende technische Kenntnisse vorausgesetzt.

Die Kommunikation zwischen Computer und Gerät erfolgt über eine UART-Verbindung. Es gelten folgende Parameter:

Baudrate	19200 Bd		
Startbit	1	Datenbits	8
Stopppbit	1	Parität	keine

Steuerbefehle (Hexadezimal-Code)

Bitte beachten: Nach den ersten beiden Ziffern eines Befehls folgt ein Leerzeichen.

Funktion	Befehl
0 zur Titelwahl	71 A0
1 zur Titelwahl	71 A1
2 zur Titelwahl	71 A2
3 zur Titelwahl	71 A3
4 zur Titelwahl	71 A4
5 zur Titelwahl	71 A5
6 zur Titelwahl	71 A6
7 zur Titelwahl	71 A7
8 zur Titelwahl	71 A8
9 zur Titelwahl	71 A9
ENTER	71 CD
STOP/EJECT (für CD-Betrieb)	71 AA
PROG	71 AB
RANDOM „Ein“/„Aus“	71 AC
REPEAT ONE „Ein“	71 AD
REPEAT FOLDER „Ein“	71 AE
REPEAT ALL „Ein“	71 AF
REPEAT „Aus“	71 2D
PLAY/II	71 BA
STOP	71 BC
SKIP: Titelwahl „vorwärts“	71 BD
SKIP: Titelwahl „zurück“	71 BE
Stumm „Ein“/„Aus“	71 BF
SINGLE ONE „Ein“/„Aus“	71 CA

Funktion	Befehl
schneller Vorlauf „Ein“/„Aus“	71 CB
schneller Rücklauf „Ein“/„Aus“	71 CC
A > B („A“, „B“, „Schleife Aus“)	71 D3
FOLDER „vorwärts“	71 D4
FOLDER „rückwärts“	71 D5
Einschalten aus Standby	71 D6
Standby	71 D7
MODE	71 DB
Betriebsmodus „CD“	71 DC
Betriebsmodus „USB-Speicher“	71 DD
Betriebsmodus „SD-Karte“	71 DE
Betriebsmodus „Bluetooth“	71 48
Hot-Key-Titel 1 aufrufen	71 30
Hot-Key-Titel 2 aufrufen	71 31
Hot-Key-Titel 3 aufrufen	71 32
Hot-Key-Titel 4 aufrufen	71 33
Hot-Key-Titel 5 aufrufen	71 34
Hot-Key-Titel 6 aufrufen	71 35
Hot-Key-Titel 7 aufrufen	71 36
Hot-Key-Titel 8 aufrufen	71 37
Hot-Key-Titel 9 aufrufen	71 38
Hot-Key-Titel 10 aufrufen	71 39
Hot-Key-Titel 1 speichern	71 3A
Hot-Key-Titel 2 speichern	71 3B
Hot-Key-Titel 3 speichern	71 3C
Hot-Key-Titel 4 speichern	71 3D
Hot-Key-Titel 5 speichern	71 3E
Hot-Key-Titel 6 speichern	71 3F
Hot-Key-Titel 7 speichern	71 40
Hot-Key-Titel 8 speichern	71 41
Hot-Key-Titel 9 speichern	71 42
Hot-Key-Titel 10 speichern	71 43
VOLUME +	71 44
VOLUME –	71 45
VOLUME max.	71 46
VOLUME min.	71 47
Hot-Key-Funktion „Aus“	71 4C
SPEED HIGH	71 E7
SPEED LOW	71 E8
SPEED NOR	71 E9

7 Pflege und Entsorgung des Produkts

Verwenden Sie für die Reinigung nur ein weiches, trockenes Tuch, auf keinen Fall Wasser oder Chemikalien.

Schützen Sie das Gerät vor Staub und Vibrationen. Der „Anti-Shock“-Speicher des CD-Spielers kann kurzzeitige Störungen durch Stöße oder Vibrationen beim Abtasten einer CD ausgleichen, jedoch nicht bei anhaltenden, heftigen Erschütterungen.

Hinweis zu Tonaussetzern und Lesefehlern:

Zigarettenrauch und Staub dringen leicht durch alle Öffnungen des Geräts und setzen sich auch auf der Optik des Laser-Abtastsystems ab. Sollte dieser Belag zu Lesefehlern und Tonaussetzern führen, muss das Gerät in einer Fachwerkstatt gereinigt werden. Diese Reinigung ist kostenpflichtig, auch während der Garantiezeit!



Soll das Produkt endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

8 Technische Daten

Frequenzgang: 20–20 000 Hz

Klirrfaktor: 0,3 %

Kanaltrennung: 60 dB

Störabstand: 60 dB

Audioausgang: 0,8 V

Unterstützte

Audioformate: CD-DA, WMA*, MP3

Batterie für die

IR-Fernbedienung: . . . Knopfzelle CR2025, 3 V

Netzbetrieb

Betriebsspannung: . . ~ 230 V/50 Hz

Leistungsaufnahme: 30 VA max.,
Standby: 9,2 VA

Notbetrieb

Betriebsspannung: . . = 24 V

Stromaufnahme: . . . 1060 mA max.,
Standby: 290 mA

Einsatztemperatur: . . . 0–40 °C

Maße B × H × T: 482 × 44 × 245 mm
(mit Winkeln, ohne Füße)

438 × 47 × 245 mm
(ohne Winkel, mit Füßen)

Höheneinheiten: 1 HE

Gewicht: 3,27 kg

*USB-Speicher und SD-Karte: nur WMA 9.2

8.1 Bluetooth-Spezifikationen

Frequenzbereich: 2402–2480 MHz

Max. Sendeleistung: . . 3 dBm

Version: 4.1

Reichweite: bis zu 15 m
(abhängig von örtlichen Gegebenheiten)

8.1.1 Konformität und Zulassung

Hiermit erklärt Monacor International GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp CD-114/BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.monacor-international.de

Änderungen vorbehalten.

Contents

1	Applications	16
2	Safety Notes	16
3	Short Overview	17
3.1	Control buttons	18
4	Installation	19
4.1	Setting up/Installation into a rack	19
4.2	Connections	19
4.3	Activating/Deactivating the automatic start function	19
5	Operation	20
5.1	Connecting an audio source to the jack AUX IN	20
5.2	IR remote control	20
5.2.1	Inserting/Replacing the battery	20
5.3	Switching on/off, standby, selecting the operating mode.	21
5.4	Inserting and removing media	21
5.5	Setting the volume, muting	22
5.6	Playing a CD, a USB storage device or an SD card	22
5.6.1	Play, pause, stop	22
5.6.2	Selecting the replay mode	22
5.6.3	Title selection.	23
5.6.4	Fast forward/reverse.	24
5.6.5	Programming an individual title sequence	24
5.6.6	Hot key function	24
5.6.7	Playing a loop	25
5.6.8	Changing the speed and the pitch	25
5.7	"Bluetooth" mode	25
6	Control via RS-232 Interface	26
7	Maintenance and Disposal of the Product	27
8	Specifications	27
8.1	Bluetooth specifications	27
8.1.1	Conformity and approval	27

CD/MP3 Player

These instructions are intended for experts (installation) and for persons without any specific technical knowledge (operation). Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

1 Applications

CD-114/BT is a CD/MP3 player with Bluetooth interface and is suited for a wide range of sound applications (e. g. in theatres or restaurants). It offers extensive features such as automatic start function, repeat replay, pitch function, programming of a title sequence.

Suitable media are standard audio CDs (CD-DAs) and CDs, USB storage devices and SD cards (SD/SDHC/SDXC) with MP3 and WMA files. The player also features an RS-232 interface for remote control via a computer.

Note: Due to the large number of storage device manufacturers and device drivers, it cannot be guaranteed that all storage media are compatible with the CD-114/BT.

2 Safety Notes

The product corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

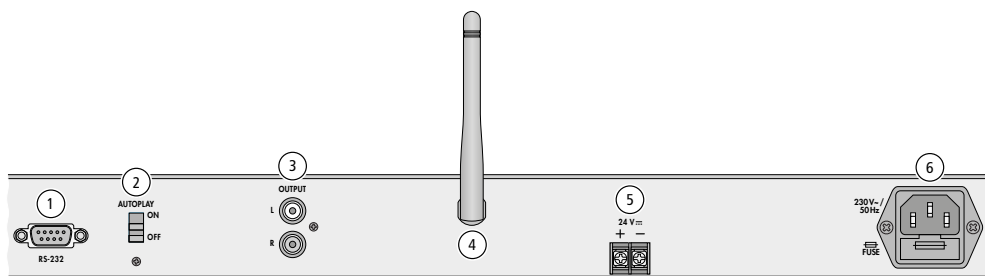
The product corresponds to the relevant UK legislation and is therefore marked with **UKCA**.

WARNING

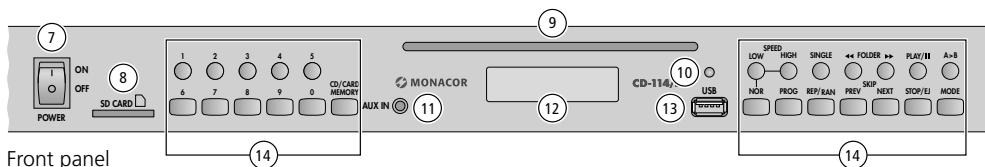


The product uses dangerous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only and do not insert anything into the air vents. Risk of electric shock!

- The product is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40 °C.
- Do not place any vessel filled with liquid on the product, e. g. a drinking glass.
- The heat produced inside the product must be dissipated by air circulation. Never cover the air vents.



Rear panel



Front panel

- Do not use this product and disconnect it immediately from the power supply
 1. if the device or the power supply cable is visibly damaged,
 2. if a defect might have occurred after the device was dropped or suffered a similar accident,
 3. if malfunctions occur.
 Any repairs must be carried out by specialists.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the socket, always seize the plug.
- If the remote control is not used for a longer period of time, remove the battery as a precaution so that the remote control will not be damaged in case of battery leakage.

No guarantee claims for the product and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the product is not correctly used or not expertly repaired.

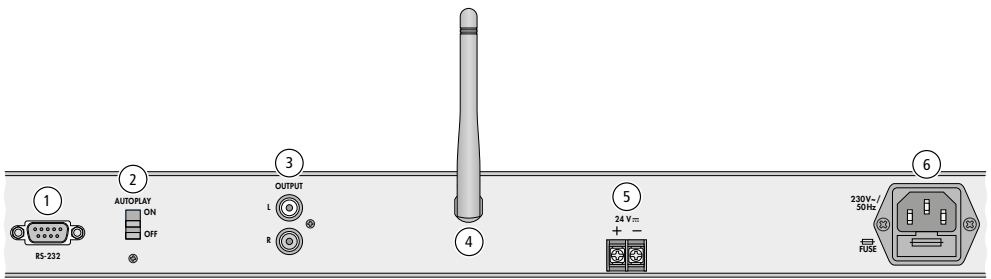
3 Short Overview

- 1 RS-232 interface for remote control of the player via a computer
- 2 Switch to activate/deactivate the automatic start function: switch off the player before changing the position of the switch
- 3 Stereo audio output to connect the device that follows (e.g. amplifier) via RCA plugs
- 4 Bluetooth antenna
- 5 Screw terminals to connect an emergency power supply (= 24V)
- 6 IEC connector for connection to a mains socket via the mains cable provided
- 7 Power switch of the player

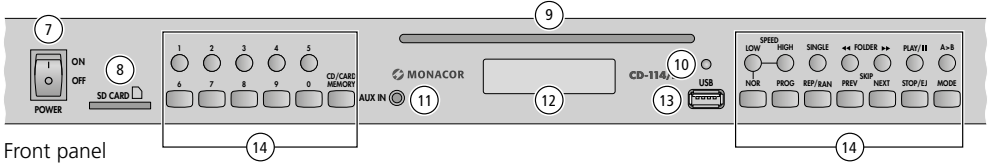
Note: If the voltage of an emergency power supply is applied to the terminals (5), it will not be possible to switch off the player.
- 8 Slot for an SD card (SD/SDHC/SDXC)
- 9 CD slot
- 10 IR sensor for the signals of the remote control
- 11 Stereo audio input to connect an audio source (e.g. smartphone) via 3.5 mm plug
- 12 Display

Indications for a medium (CD, USB storage device, SD card): chapter 5.6.1

Indications in "Bluetooth" mode: chapter 5.7
- 13 USB port to connect a USB storage device (USB hard disk with individual power supply or USB flash drive)
- 14 Control buttons: chapter 3.1



Rear panel



Front panel

3.1 Control buttons

15 Buttons for changing the speed (and thus the pitch):

- LOW to reduce the speed step by step
- HIGH to increase the speed step by step
- NOR to return to normal speed

16 Button for programming a title sequence

17 Button for switching on/off the replay mode SINGLE ONE (SQ1)

18 Button for selecting the replay mode:

- basic setting: All titles are played once one after the other.
- repeat of the title (R-1)
- repeat of the folder (R-F)
- repeat of all titles (R-A)
- repeat of all titles in random order (R-AN)

19 Buttons ►► (next) and ◀◀ (previous) for selecting folders

20 Buttons for selecting titles (press button briefly) and for fast forward/reverse (keep button pressed)

Player	Remote control	Direction
NEXT	F.WD ►►	forward
PREV	REV. ◀◀	reverse

21 Button to start and pause the replay

22 Button STOP/EJ on the player:

- for CD, USB storage device, SD card: to stop the replay
- for CD mode only: to eject the CD in stop mode

Buttons on the remote control:

- a STOP ■ for CD, USB storage device, SD card: to stop the replay
- b EJECT ▲ for CD mode: to stop the replay and to eject the CD in stop mode

23 Button to play a loop

24 Button to switch between the operating modes “CD”, “USB storage device”, “SD card” and “Bluetooth”

25 Buttons for selecting titles and for saving and calling up titles when the hot key function has been activated

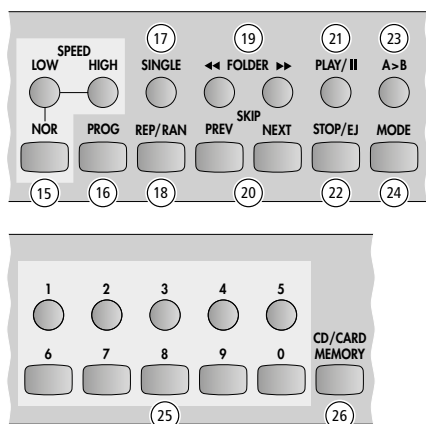
26 Button to activate/deactivate the hot key function

27 Button to set the player to standby and to switch it on again from standby

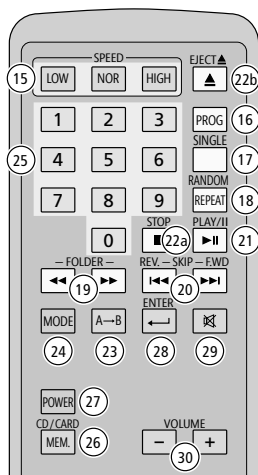
28 Button for speeding up the title selection after entering the title number and as a confirmation button while programming a title sequence

29 Mute button to mute/unmute the sound

30 Buttons to set the volume



Buttons on the player



Buttons on the remote control

4 Installation

4.1 Setting up/Installation into a rack

Place the player on a flat, horizontal surface or use the two mounting brackets to insert it into a rack for devices with a width of 482 mm (19"). In the rack, one rack unit (1 U = 44.45 mm) is required.

Put the Bluetooth antenna (4) in a vertical position.

4.2 Connections

Before connecting or disconnecting, switch off all devices involved.

- 1) The stereo audio signal of the player is available at the RCA output (3): Connect the output to the line input of an amplifier (or another device that follows, e.g. a mixer). A suitable cable is provided.

Note: When an audio source is connected to the input AUX IN (11), the output will receive the audio signal from the audio source (see chapter 5.1).

- 2) For remote control of the player via a computer, connect the 9-pole D-Sub connector (1) to the RS-232 interface of the computer (if no RS-232 interface is available on the computer, use an adapter "USB to RS-232"). The parameters for the RS-232 interface and the control commands can be found in chapter 6.

- 3) To ensure operation of the player in the event of a mains failure, connect the screw terminals (5) to an emergency power supply (≈ 24 V).

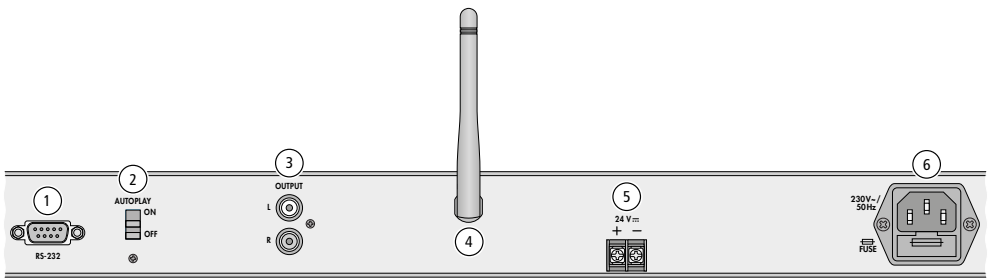
Note: When a 24 V emergency supply voltage is applied to the terminals, the player will be on, regardless of the position of the switch POWER. If the mains supply is also present when the emergency supply voltage is applied, the switch POWER will switch between emergency power operation (position OFF) and mains operation (position ON).

- 4) Use the mains cable provided to connect the IEC connector (6) to a mains socket.

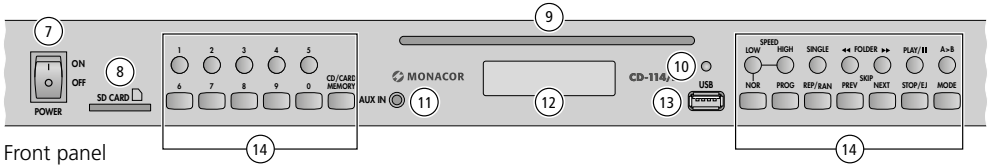
4.3 Activating/Deactivating the automatic start function

The switch AUTOPLAY (2) is used to activate or deactivate the automatic start function: When the function has been activated (upper position ON), the player will read the medium (CD, USB storage device, SD card) and automatically start playing. When the function has been deactivated (lower position OFF), the player will read the medium and go to stop mode.

With the player switched off, set the switch AUTOPLAY to the desired position and then switch the player on again.



Rear panel



Front panel

5 Operation

5.1 Connecting an audio source to the jack AUX IN

To reproduce the audio signal from another audio source (e.g. smartphone), connect this source to the stereo audio input AUX IN (11) via a 3.5mm plug. The audio signal of the audio source will then be available at the audio output (3) and can be reproduced via an amplifier system connected to this output (even when the player CD-114/BT is off). It is not possible to control the audio source via the buttons of CD-114/BT.

To reproduce the audio signal of CD-114/BT again, disconnect the plug of the audio source from the jack AUX IN.

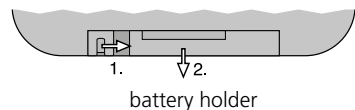
Note: Before connecting or disconnecting, set the volume of the source to minimum.

5.2 IR remote control

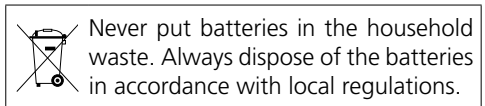
The remote control is operated with a button cell CR2025. If the battery has already been inserted in the factory, remove the insulating film (to protect the battery against discharge) from the battery holder. The remote control is now ready for use. Always point the remote control at the IR sensor (10) when pressing a button. Make sure that there are no obstacles between the sensor and the remote control.

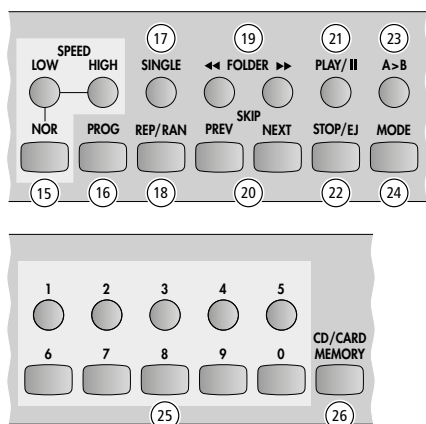
5.2.1 Inserting/Replacing the battery

- 1) The battery holder is on the back of the remote control. Push the latch of the battery holder to the right (arrow 1 in the figure below) and remove the holder (arrow 2).

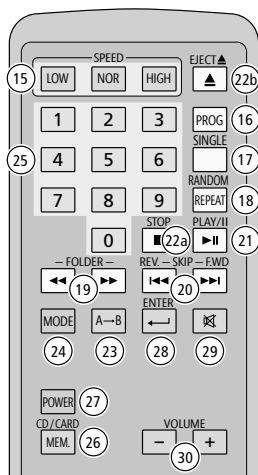


- 2) When replacing the battery, remove the discharged battery.
- 3) Place the new battery in the holder with the positive pole facing up. Push the holder in again.





Buttons on the player



Buttons on the remote control

5.3 Switching on/off, standby, selecting the operating mode

To switch on the player, set the switch POWER (7) to "ON". To switch off the player, set the switch to "OFF" again.

Note: If an emergency power supply is connected and the 24 V DC voltage is present, it will not be possible to switch off the player with the switch POWER.

To switch the player to standby, press the button POWER (27) on the remote control. To switch on the player from standby, press the same button.

The player offers four operating modes:

- "CD"
- "USB storage device"
- "SD card"
- "Bluetooth"

After switching on, the last operating mode used will always be activated. If the last mode was "CD", "USB storage device" or "SD card" and the corresponding medium is missing, the player will attempt to read the medium (indication READING ...) and then show this information on the display: e. g. NO DISC.

To change the operating mode, press the button MODE (24) repeatedly until the desired mode is selected. When switching between the modes, the player will recognise any existing media: e. g. if only a CD is inserted, the player will only switch between the modes "CD" and "Bluetooth".

5.4 Inserting and removing media

CD: Insert a CD, label facing up, into the CD slot (9) until it is automatically retracted. If an operating mode other than "CD" is selected, the player will automatically switch to the operating mode "CD" after the CD has been retracted.

To eject the CD, first stop the CD using the button STOP/ EJ (22) on the player or EJECT ▲ (22b) on the remote control. Then press the button again to eject the CD. When the CD has been ejected, it can be retracted again while it is still halfway in the slot by pressing the same button. Ejecting and retracting the CD by pressing the button will only work in the mode "CD".

USB storage device: Connect a USB hard disk with individual power supply or a USB flash drive to the USB port (13).

To remove the USB storage device, stop the replay and disconnect the USB storage device from the USB port.

SD card: Insert an SD card (SD/SDHC/SDXC, 128 GB max.) into the slot (8). Make sure the bevelled corner of the card is facing to the right and towards the player.

To remove the card, stop the replay, push the card into the slot until it disengages and remove it from the slot.

5.5 Setting the volume, muting

Use the buttons VOLUME $-/+$ (30) to reduce/increase the volume. The setting range is 0 ... 30. Each time the button is pressed, the display will briefly show the setting selected (not in “Bluetooth” mode).

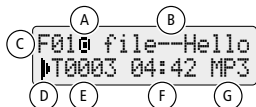
To mute the sound, press the button \boxtimes (29). The display will show the symbol \boxtimes . To unmute the sound, press the button again.

5.6 Playing a CD, a USB storage device or an SD card

5.6.1 Play, pause, stop

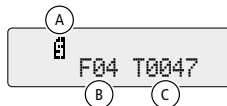
Depending on the position of the switch AUTO-PLAY on the rear panel of the player, the player will read the medium (indication READING ...) and immediately start playing it or the player will read the medium and go to stop mode.

To **start and pause the replay**, press the button PLAY/II (21). During replay and pause, the display will show:



- A symbol for the medium:
 CD = CD, USB = USB storage device, SD = SD card
- B scrolling text information (file name, title name, artist name, album name)*
- C number of the folder*
- D symbol for play \blacktriangleright or pause II (when the sound is muted: symbol \boxtimes)
- E number of the title (in the folder*)
- F time already played
- G either audio format
 CD (= CD-DA), MP3 or WMA,
 when the replay mode selected is basic setting
 or the replay mode
 R-1, R-F, R-A, RAN or SG1,
 when a replay mode other than basic setting is selected

To **stop the replay**, press the button STOP/EJ (22) on the player or the button STOP (■) (22a) on the remote control. For CDs, the button EJECT \blacktriangle (22b) on the remote control can also be used. After the player has been set to “Stop”, the display will show:



- A symbol for the medium:
 CD = CD, USB = USB storage device, SD = SD card
- B number of folders*
- C number of titles

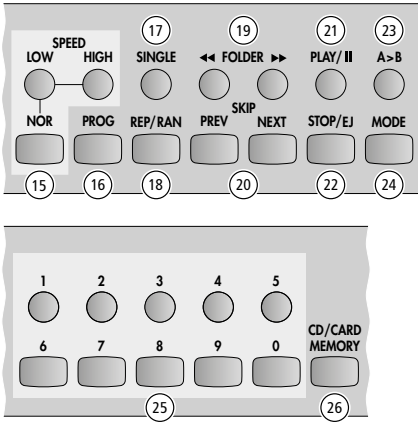
5.6.2 Selecting the replay mode

To activate one of the “Repeat” modes, press the button REP/RAN or RANDOM/REPEAT (18) repeatedly until the desired mode is selected. The mode selected will appear on the right at the bottom of the display:

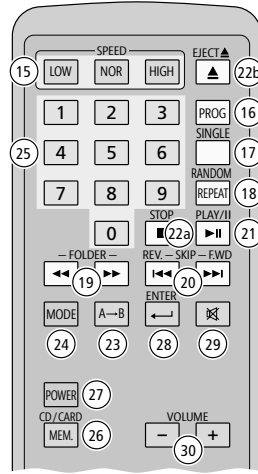
- indication CD, MP3 or WMA
 basic setting: All titles are played once one after the other, then the player goes to stop mode.
- indication R-1
 REPEAT ONE: repeat of the title
- indication R-F
 REPEAT FOLDER: repeat of all titles in the folder (not available for CD-DAs)
- indication R-A
 REPEAT ALL: repeat of all titles
- indication RAN
 RANDOM: repeat of all titles in random order

To activate the mode SINGLE ONE, press the button SINGLE (17). After playing a title in the mode SINGLE ONE (indication SG1), the player will return to the beginning of the title and go to pause. To deactivate the mode, press the button again. The player will then go to the basic setting (see above).

* for media with MP3 or WMA files



Buttons on the player



Buttons on the remote control

5.6.3 Title selection

Titles can be selected during replay or pause or in stop mode (⏏ note on display indications).

- 1) For media with several folders: Before selecting the title, use a FOLDER button (19) to select the folder containing the title:

- ▶▶ = skip to next folder
- ◀◀ = skip to previous folder

After folder selection in play or pause mode, the first title of the folder will start immediately; in stop mode, the first title of the folder will be selected.

- 2) *Title selection via numeric buttons:*

Use the corresponding numeric button(s) (25) to enter the number of the title (in the folder). The title will start shortly after that. To speed up the title selection, enter the number and press the button ENTER ← (28).

Title selection via SKIP buttons:

Use a SKIP button (20) to skip to the title: ⏏ table below. If the title is in a folder, please note that title selection in stop mode is only possible within the folder.

After a title has been selected in play or pause mode, the title will start immediately; in stop mode, the button PLAY/II (21) must be used to start the title.

SKIP buttons		
Player	Remote control	Function
NEXT	F.WD ▶▶	to skip to the next title
PREV	REV. ◀◀	for play/pause: to return to the beginning of the current title first, then to go back one title at a time with each press of the button* in stop mode: to skip to the previous title

*Exception for a CD in pause mode: When the reverse button is pressed, the player will immediately go back one title at a time.

Note on display indications: In stop mode, after a folder has been selected or after a title has been selected with a SKIP button, the display will no longer indicate the number of folders and titles (⏏ chapter 5.6.1) but the number of the folder selected and the number of the title selected (in the folder).

5.6.4 Fast forward/reverse

Keep the corresponding SKIP button (20) pressed:

Player	Remote control	Function
NEXT	F.WD ►►I	fast forward
PREV	REV. I◄◄	fast reverse

5.6.5 Programming an individual title sequence

- 1) Press the button PROG (16). PROGRAM will appear on the display.
- 2) Program the first title of the title sequence:
 1. For media with several folders, use a FOLDER button (19) to select the folder containing the title.
 2. To select the title, press a SKIP button (20) to skip to the title or enter the number of the title (in the folder) using the corresponding numeric button(s) (25).
 3. After skipping to the title or immediately after entering the title number, press the button PROG or the button ENTER ◀ (28) to confirm: The memory location indication will change from F-00 to F-01.
- 3) Proceed in the same way for all other titles. A title sequence is limited to a maximum of 10 titles.
- 4) When the last title has been programmed, press the button PLAY/II (21): The title sequence will be played. MEM will appear on the display and underneath it the number of the current title in the title sequence.

The SKIP buttons can be used to skip to the next or previous title of the title sequence.
- 5) For the title sequence, the replay modes REPEAT ONE, REPEAT ALL and SINGLE ONE are available.

Note: The mode RANDOM does not work for a programmed title sequence.

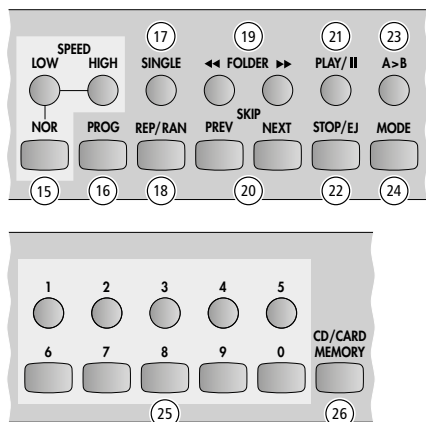
The title sequence will be deleted as soon as the player goes to stop mode. The title sequence will also be deleted, when the player is switched to another operating mode or to standby or when it is switched off.

5.6.6 Hot key function

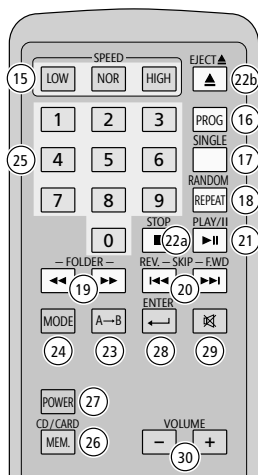
For each medium used (CD, USB storage device, SD card), up to 10 titles can be saved and directly called up via a numeric button. To do this, activate the hot key function.

- 1) When the player is in stop mode, press the button PLAY/II (21) to start the replay. It is only possible to activate the hot key function during replay or pause.
- 2) To activate the hot key function, press the button CD/CARD MEMORY or MEM. (26). HOT KEY>00 will appear on the display.
- 3) To save a title:
 1. Use a SKIP button (20) to select the title. For media with several folders, it may be useful to first select the folder containing the title with a FOLDER button (19).
 2. Keep the numeric button (25) corresponding to the desired memory location pressed (the buttons 1 ... 0 correspond to the memory locations 1 ... 10): Once the title has been saved, the memory location number will appear on the display next to HOT KEY>.
- 4) To save further titles, proceed in the same way.
- 5) To call up a title that has been saved, briefly press the numeric button corresponding to the memory location: The title will be played and its memory location number will appear on the display next to HOT KEY>. After playing the title, the player will go to pause.
- 6) To deactivate the hot key function, press the button CD/CARD MEMORY or MEM. (26). The indication HOT KEY will disappear.

The hot key function will be deactivated when the player is switched to another operating mode, when it is switched to stop or to standby or when it is switched off. In these cases, the titles that have been saved for the respective medium will remain saved and can be called up when the function is activated. The titles will be deleted, however, when the medium is replaced by a new one and the hot key function is activated for this new medium.



Buttons on the player



Buttons on the remote control

5.6.7 Playing a loop

A section within a title can be repeated continuously as a loop.

- 1) If the starting point of the section (point A) is reached in the current title, press the button "A > B" or "A → B" (23): $\overrightarrow{A \gt B}$ starts flashing on the display.
- 2) At the end of the section to be repeated (point B), press the button again: $\overrightarrow{A \gt B}$ will appear. The section will be repeated continuously.
- 3) To exit the loop, press the button a third time: $\overrightarrow{A \gt B}$ will disappear.

5.6.8 Changing the speed and the pitch

The SPEED buttons (15) can be used to change the speed and thus the pitch of the sound.

The setting range is:

–10 (minimum speed) ... 10 (maximum speed).

Press the button LOW (to reduce the speed) or HIGH (to increase the speed) repeatedly until the desired speed is reached. Each time the button is pressed, the display will briefly show the setting selected, e.g.

PH 05 = increase normal speed by 5 steps

PH-02 = reduce normal speed by 2 steps

To quickly return to normal speed, press the button NOR.

5.7 "Bluetooth" mode

In "Bluetooth" mode, audio data can be transmitted wirelessly from an audio source using Bluetooth transmission (e.g. smartphone) to the player CD-114/BT.

- 1) To go from another operating mode to "Bluetooth" mode, press the button MODE (24) repeatedly until the mode is selected. Until a Bluetooth connection to a Bluetooth source has been established, the display will show:

```
WAITING PAIR...
BLUE
```

- 2) Activate the Bluetooth function on the Bluetooth source. On the list of available devices, CD-114/BT will appear under the name "BLUE". Pair the Bluetooth source with "BLUE" (consult the instructions for the Bluetooth source if necessary). Once the Bluetooth connection has been established, the display will show:

```
CONNECTING ...
BLUE
```

- 3) Start the audio reproduction on the Bluetooth source and operate the Bluetooth source as desired. For operation, the following buttons of CD-114/BT can also be used:
 - the button PLAY/II (21) to start and pause the replay
 - the SKIP buttons (20) to select titles

6 Control via RS-232 Interface

Via the RS-232 interface, the player can be controlled from a computer by means of a terminal program designed for this purpose. Setting up the RS-232 control connection requires suitable technical knowledge.

Communication between the computer and the player is established via UART connection. The following parameters apply:

Baud rate	19200 Bd		
Start bit	1	Data bits	8
Stop bit	1	Parity	none

Control commands (hexadecimal code)

Please note: The first two digits of a command are followed by a space.

Function	Command
0 for title selection	71 A0
1 for title selection	71 A1
2 for title selection	71 A2
3 for title selection	71 A3
4 for title selection	71 A4
5 for title selection	71 A5
6 for title selection	71 A6
7 for title selection	71 A7
8 for title selection	71 A8
9 for title selection	71 A9
ENTER	71 CD
STOP/EJECT (for CD mode)	71 AA
PROG	71 AB
RANDOM "On"/"Off"	71 AC
REPEAT ONE "On"	71 AD
REPEAT FOLDER "On"	71 AE
REPEAT ALL "On"	71 AF
REPEAT "Off"	71 2D
PLAY/II	71 BA
STOP	71 BC
SKIP: title selection "next"	71 BD
SKIP: title selection "previous"	71 BE
Muting "On"/"Off"	71 BF
SINGLE ONE "On"/"Off"	71 CA
Fast forward "On"/"Off"	71 CB
Fast reverse "On"/"Off"	71 CC

Function	Command
A > B ("A", "B", "Loop Off")	71 D3
FOLDER "next"	71 D4
FOLDER "previous"	71 D5
Switching on from standby	71 D6
Standby	71 D7
MODE	71 DB
Operating mode "CD"	71 DC
Operating mode "USB storage device"	71 DD
Operating mode "SD card"	71 DE
Operating mode "Bluetooth"	71 48
Calling up hot key title 1	71 30
Calling up hot key title 2	71 31
Calling up hot key title 3	71 32
Calling up hot key title 4	71 33
Calling up hot key title 5	71 34
Calling up hot key title 6	71 35
Calling up hot key title 7	71 36
Calling up hot key title 8	71 37
Calling up hot key title 9	71 38
Calling up hot key title 10	71 39
Saving hot key title 1	71 3A
Saving hot key title 2	71 3B
Saving hot key title 3	71 3C
Saving hot key title 4	71 3D
Saving hot key title 5	71 3E
Saving hot key title 6	71 3F
Saving hot key title 7	71 40
Saving hot key title 8	71 41
Saving hot key title 9	71 42
Saving hot key title 10	71 43
VOLUME +	71 44
VOLUME -	71 45
VOLUME max.	71 46
VOLUME min.	71 47
Hot key function "Off"	71 4C
SPEED HIGH	71 E7
SPEED LOW	71 E8
SPEED NOR	71 E9

7 Maintenance and Disposal of the Product

For cleaning, use only a soft, dry cloth; never use water or chemicals.

Protect the device from dust and vibrations. The anti-shock memory of the CD player will be able to compensate temporary shocks or vibrations occurring during CD sampling; however, it will not be able to compensate continuous, severe vibrations.

Note on sound interruptions and reading errors:

Cigarette smoke and dust easily penetrate all openings of the player and also settle on the optics of the laser sampling system. If this deposit leads to reading errors and sound interruptions, the player must be cleaned in a specialist workshop. Please note that this kind of cleaning is at the customer's expense, even during the warranty period!



If the product is to be put out of operation definitively, dispose of the product in accordance with local regulations.

8 Specifications

Frequency response: 20–20 000 Hz

THD: 0.3 %

Channel separation: 60 dB

S/N ratio: 60 dB

Audio output: 0.8 V

Audio formats supported: CD-DA, WMA*, MP3

Battery for the

IR remote control: button cell
CR2025, 3 V

Mains operation

Operating voltage: ~ 230 V/50 Hz

Power consumption: 30 VA max.,
standby: 9.2 VA

Emergency mode

Operating voltage: = 24 V

Current consumption: 1060 mA max.,
standby: 290 mA

Ambient temperature: 0–40 °C

Dimensions W × H × D: 482 × 44 × 245 mm
(with brackets, w/o feet)
438 × 47 × 245 mm
(w/o brackets, with feet)

Rack units: 1 U

Weight: 3.27 kg

*USB storage device and SD card: WMA 9.2 only

8.1 Bluetooth specifications

Frequency range: 2402 – 2480 MHz

Transmission power (max.): 3 dBm

Version: 4.1

Range: up to 15 m
(depending on
local conditions)

8.1.1 Conformity and approval

Hereby, Monacor International GmbH & Co KG declares that the radio equipment type CD-114/BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

www.monacor-international.com

Subject to technical modification.

Table des matières

1	Possibilités d'utilisation	28
2	Conseils de sécurité	28
3	Présentation	29
3.1	Touches de commande	30
4	Installation	31
4.1	Positionnement/installation en rack	31
4.2	Branchements	31
4.3	Marche/arrêt de la fonction Auto-Start	31
5	Utilisation	32
5.1	Branchement d'une source audio à la prise AUX IN	32
5.2	Télécommande IR	32
5.2.1	Insertion/remplacement batterie	32
5.3	Marche/arrêt, Standby, sélection mode de fonctionnement	32
5.4	Insérer et retirer des supports de lecture	33
5.5	Réglage du volume, coupure du son	34
5.6	Lecture de CD, support USB ou carte SD	34
5.6.1	Lecture, Pause, Arrêt	34
5.6.2	Sélection du mode de lecture	34
5.6.3	Sélection de titres	35
5.6.4	Avance et retour rapides	36
5.6.5	Programmation d'une suite individuelle de titres	36
5.6.6	Fonction Hot Key	36
5.6.7	Lecture d'une boucle	37
5.6.8	Modification du tempo de lecture et de la hauteur tonale	37
5.7	Mode « Bluetooth »	37
6	Gestion via l'interface RS-232	38
7	Maintenance et gestion en fin de vie du produit	39
8	Caractéristiques techniques	39
8.1	Caractéristiques Bluetooth	39
8.1.1	Conformité et déclaration	39

Lecteur CD/MP3

Cette notice s'adresse au personnel spécialisé (installation) et aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières (utilisation). Veuillez lire la présente notice avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Le lecteur CD/MP3, CD-114/BT avec interface Bluetooth est adapté pour de multiples applications de sonorisation (par exemple, théâtres, restaurants) et propose de nombreuses fonctions telles que démarrage automatique, répétition, fonction Pitch, programmation d'une suite de titres.

Des CDs audio standards (CD-DAs), des CDs, supports USB et cartes SD (SD/SDHC/SDXC) avec fichiers MP3 et WMA peuvent être utilisés comme supports de lecture. L'appareil dispose en plus d'une interface RS-232 pour une gestion à distance via un ordinateur.

Remarque : En raison de la multitude de fabricants de supports de mémoire et de drivers d'appareils, il n'est pas possible de garantir que tous les supports de mémoire soient compatibles avec le CD-114/BT.

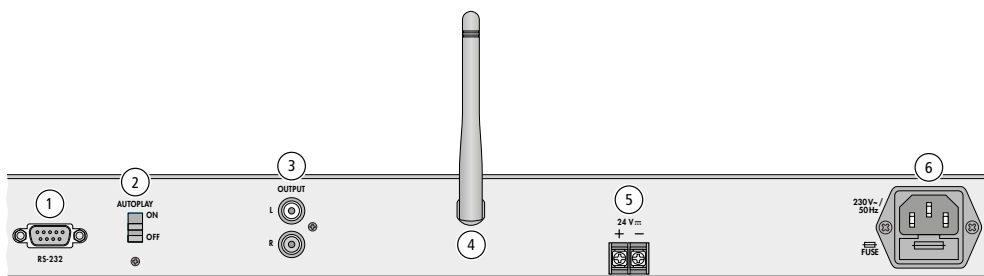
2 Conseils de sécurité

Le produit répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

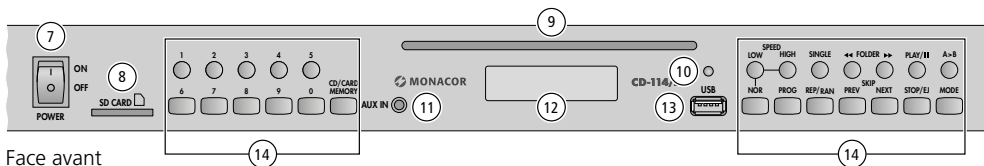
AVERTISSEMENT Le produit est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil et ne faites rien tomber dans les ouïes de ventilation, vous pourriez subir une décharge électrique.



- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, de tout type de projections d'eau et d'une humidité d'air élevée. La plage de température ambiante admissible est de 0–40 °C.
- En aucun cas, vous ne devez poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur le produit.

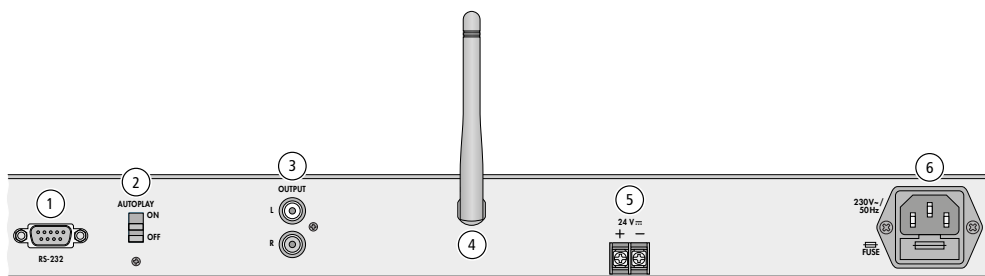


Face arrière

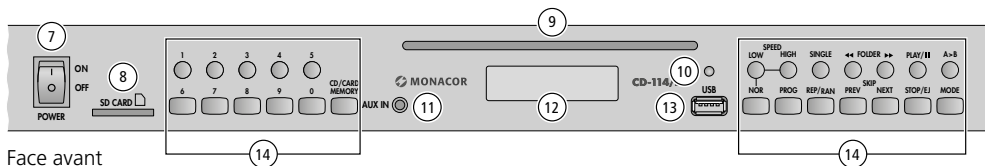


Face avant

- La chaleur dégagée par le produit doit être évacuée par une circulation d'air. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
 - Ne faites jamais fonctionner le produit et débranchez-le immédiatement de l'alimentation lorsque,
 1. des dommages visibles apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon d'alimentation,
 2. après une chute ou accident similaire, vous avez un doute au sujet de l'état de l'appareil,
 3. des dysfonctionnements apparaissent.
 Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
 - Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur, tenez-le toujours par la fiche.
 - En cas de non utilisation prolongée, retirez la batterie de la télécommande, la batterie pourrait couler et endommager la télécommande.
- Nous déclinons toute responsabilité si le produit n'est pas correctement utilisé ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.
- ### 3 Présentation
- 1 Interface RS-232 pour une gestion à distance de l'appareil via un ordinateur
 - 2 Interrupteur pour allumer/éteindre la fonction Auto-start : éteignez l'appareil avant de modifier la position de l'interrupteur
 - 3 Sortie audio stéréo pour brancher l'appareil suivant (par exemple amplificateur) via des fiches RCA
 - 4 Antenne Bluetooth
 - 5 Bornes à vis pour brancher une alimentation de secours (= 24V)
 - 6 Prise alimentation pour brancher à une prise secteur via le cordon secteur livré
 - 7 Interrupteur marche/arrêt de l'appareil
Remarque : Si la tension d'une alimentation de secours est présente aux bornes (5), l'appareil ne peut pas être éteint.
 - 8 Emplacement pour brancher une carte SD (SD/SDHC/SDXC)
 - 9 Fente pour CD
 - 10 Capteur IR pour les signaux de la télécommande
 - 11 Entrée audio stéréo pour brancher une source audio (par exemple Smartphone) via une fiche jack 3,5 mâle
 - 12 Affichage
 Indications pour un support de lecture (CD, support USB, carte SD) : chapitre 5.6.1
 Indications en mode « Bluetooth » : chapitre 5.7
 - 13 Port USB pour brancher un support USB (disque dur USB avec alimentation propre ou clé USB)
 - 14 Touches de commande : chapitre 3.1



Face arrière



Face avant

3.1 Touches de commande

15 Touches pour modifier le tempo de lecture (et donc aussi la hauteur tonale) :

- LOW diminution progressive du tempo
- HIGH augmentation progressive du tempo
- NOR retour au tempo normal

16 Touche pour programmer une suite de titres

17 Touche pour allumer/éteindre le mode de lecture SINGLE ONE (SŒ1)

18 Touches pour commuter entre les modes de lecture :

- réglage de base : tous les titres sont lus une fois l'un après l'autre
- répétition du titre (R-1)
- répétition du dossier (R-F)
- répétition de tous les titres (R-H)
- répétition de tous les titres en ordre aléatoire (R-HH)

19 Touches ►► (avant) et ◄◄ (arrière) pour la sélection de dossiers

20 Touches pour la sélection de titres (brève pression) et pour avance et retour rapides (maintenues enfoncées)

Appareil	Télécommande	Sens
NEXT	F.WD ►►	avant
PREV	REV. ◄◄	arrière

21 Touche pour démarrer et arrêter la lecture

22 Touche STOP/EJ sur l'appareil :

- pour CD, support USB, carte SD : pour arrêter la lecture
- uniquement en mode CD : pour éjecter le CD en mode Arrêt

Touches sur la télécommande :

- a STOP ■ pour CD, support USB, carte SD : pour arrêter la lecture
- b EJECT ▲ pour le mode CD : pour arrêter la lecture et éjecter le CD en mode Arrêt

23 Touche pour lire une boucle

24 Touche pour commuter entre les modes « CD », « support USB », « carte SD » et « Bluetooth »

25 Touches pour la sélection de titres et pour mémoriser et appeler des titres lorsque la fonction Hot Key est activée

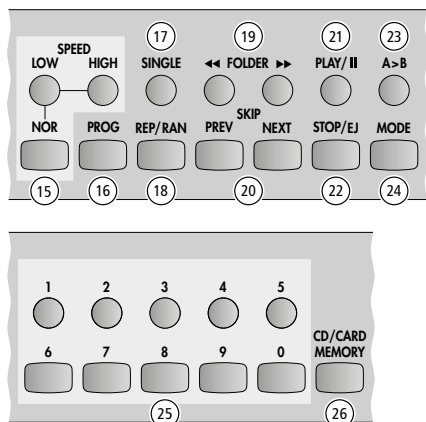
26 Touche pour activer/désactiver la fonction Hot Key

27 Touche pour commuter l'appareil sur Standby et le réactiver à partir de Standby

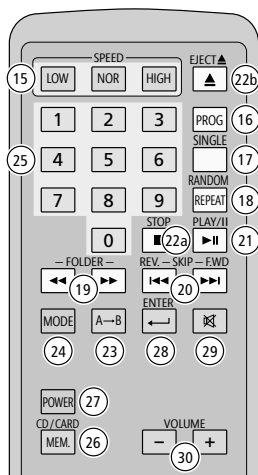
28 Touche pour accélérer la sélection de titres après la saisie du numéro du titre et comme touche de confirmation pendant la programmation d'une suite de titres

29 Touche pour coupure du son : son éteint/activé

30 Touches pour régler le volume



Touchez sur l'appareil



Touchez sur la télécommande

4 Installation

4.1 Positionnement / installation en rack

Positionnez l'appareil sur une surface plane et horizontale ou mettez-le dans un rack 19" (482 mm) via les deux étriers de montage ; 1 unité (= 44,45 mm) est nécessaire.

Positionnez l'antenne Bluetooth (4) à la verticale.

4.2 Branchements

Avant d'effectuer ou de modifier les branchements, éteignez tous les appareils concernés.

1) Le signal audio stéréo de l'appareil est disponible à la sortie RCA (3) : reliez la sortie à l'entrée Ligne d'un amplificateur (ou d'un autre appareil, par exemple table de mixage). Un cordon adéquat est livré.

Remarque : Si vous branchez une source audio à l'entrée AUX IN, la sortie reçoit le signal audio de la source (☞ chapitre 5.1).

2) Si l'appareil doit être géré à distance via un ordinateur, reliez la prise Sub-D 9 pôles (1) à l'interface RS-232 de l'ordinateur (si aucune interface RS-232 n'existe sur l'ordinateur, utilisez un adaptateur USB sur RS-232). Vous trouverez les paramètres pour l'interface RS-232 et les ordres de commande dans le chapitre 6.

3) Si en cas de coupure de courant, l'appareil doit continuer à fonctionner, reliez les bornes à vis (5) à une alimentation de secours (= 24V).

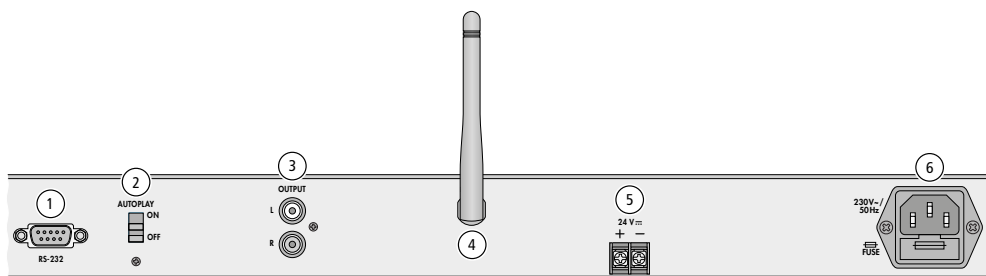
Remarque : Si une tension d'alimentation de secours 24V est présente aux bornes, l'appareil est allumé, indépendamment de la position de l'interrupteur POWER. Si l'alimentation secteur est présente alors que l'alimentation de secours est active, l'actionnement de l'interrupteur POWER provoque une commutation entre le mode d'alimentation de secours (interrupteur sur « OFF ») et le fonctionnement sur secteur (interrupteur sur « ON »).

4) Reliez la prise d'alimentation (6) via le cordon secteur livré à une prise secteur.

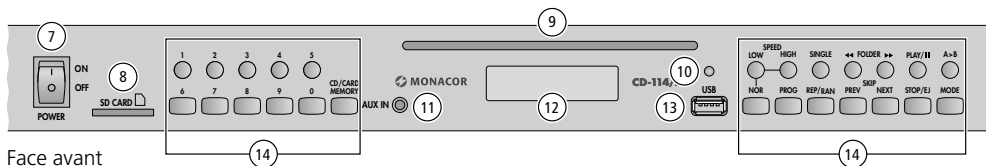
4.3 Marche/arrêt de la fonction Auto-Start

La fonction Auto-Start peut être allumée et éteinte via l'interrupteur AUTOPLAY (2) : lorsque la fonction est activée (position supérieure ON), la lecture démarre automatiquement après la reconnaissance d'un support de lecture (CD, support USB, carte SD). Lorsque la fonction est désactivée (position inférieure OFF), l'appareil passe en mode Arrêt une fois le support de lecture reconnu.

Une fois l'appareil éteint, mettez l'interrupteur AUTOPLAY sur la position voulue puis rallumez l'appareil.



Face arrière



Face avant

5 Utilisation

5.1 Branchement d'une source audio à la prise AUX IN

Si le signal audio d'une autre source (par exemple smartphone) doit être restitué, reliez la source via une fiche jack 3,5 mâle à l'entrée audio stéréo AUX IN (11). Le signal audio de la source est alors disponible à la sortie audio (3) et peut être restitué via une installation d'amplificateur reliée (même si le CD-114/BT est éteint). La source audio ne peut pas être gérée via les touches du CD-114/BT.

Si le signal audio du CD-114/BT doit à nouveau être lu, retirez la fiche de la source audio de la prise AUX IN.

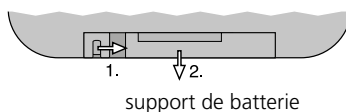
Conseil : Avant d'effectuer ou de modifier le branchement, réglez le volume de la source au minimum.

5.2 Télécommande IR

La télécommande fonctionne avec une pile bouton CR2025. Si la pile est déjà positionnée à la livraison, retirez la feuille isolante (pour protéger de toute décharge) du support de batterie. La télécommande est alors prête à fonctionner. Orientez toujours la télécommande vers le capteur IR (10) lorsque vous appuyez sur une touche. Il ne doit pas y avoir d'obstacle entre le capteur et la télécommande.

5.2.1 Insertion / remplacement batterie

- 1) Sur la face arrière de la télécommande, ouvrez le verrouillage du support de batterie vers la droite (flèche 1 sur le schéma ci-dessous) et retirez le support (flèche 2).



support de batterie

- 2) Retirez la batterie usagée pour la remplacer.
- 3) Placez la batterie neuve, pôle plus vers le haut, dans le support. Remplacez le support.

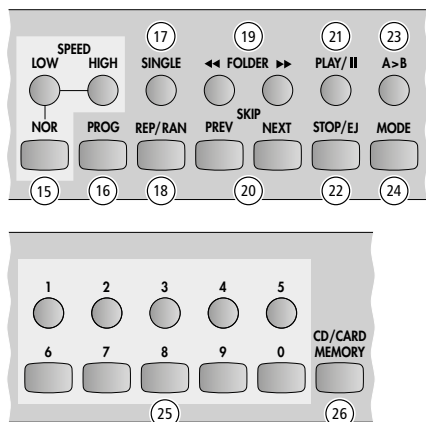
Ne jetez pas les batteries usagées dans la poubelle domestique. Déposez-les dans les containers spécifiques conformément aux directives locales.

5.3 Marche /arrêt, Standby, sélection mode de fonctionnement

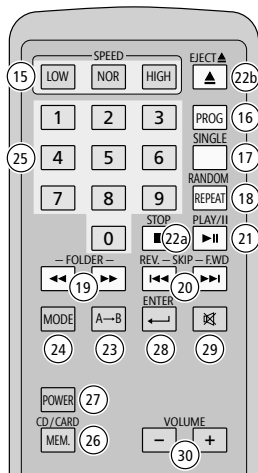
Pour allumer l'appareil, mettez l'interrupteur POWER (7) sur « ON ». Pour l'éteindre, remettez l'interrupteur sur « OFF ».

Remarque : si une tension continue 24V d'une alimentation de secours reliée est présente, l'appareil ne peut pas être éteint avec l'interrupteur POWER.

Pour mettre l'appareil sur Standby (veille), appuyez sur la touche POWER (27) de la télécom-



Touches sur l'appareil



Touches sur la télécommande

mande. Pour l'allumer à partir du mode veille, appuyez sur la même touche.

L'appareil propose 4 modes de fonctionnement :

- « CD »
- « support USB »
- « carte SD »
- « Bluetooth »

Après l'allumage, le dernier mode de fonctionnement utilisé est toujours activé. Si le mode « CD », « support USB » ou « carte SD » est activé et si le support de lecture correspondant est manquant, l'affichage indique, après le processus de reconnaissance (affichage **READING ...**) l'information en conséquence : par exemple **NO DISC**, si aucun CD n'est inséré.

Pour commuter sur un autre mode de fonctionnement, appuyez sur la touche **MODE** (24) de manière répétée jusqu'à arriver au mode de fonctionnement voulu. Lors de la commutation, l'appareil reconnaît les supports existants : si par exemple seul un CD est inséré, la commutation ne se fera qu'entre les modes « CD » et « Bluetooth ».

5.4 Insérer et retirer des supports de lecture

CD : Poussez un CD, inscription vers le haut dans la fente (9) jusqu'à ce que le CD soit automatiquement introduit. Si un autre mode de fonctionnement que « CD » est sélectionné, l'appareil commute automatiquement sur le mode « CD », une fois le CD en place.

Pour retirer le CD, arrêtez tout d'abord la lecture avec la touche **STOP/EJ** (22) sur l'appareil ou avec la touche **EJECT ▲** (22b) sur la télécommande. Appuyez à nouveau sur la touche pour éjecter le CD. Le CD une fois éjecté se trouvant encore à moitié dans la fente peut être à nouveau introduit en appuyant sur la même touche. L'éjection et l'insertion du CD par la touche ne fonctionne qu'en mode « CD ».

Support USB : Branchez un disque dur USB avec alimentation propre ou une clé USB au port USB (13).



Pour éjecter le support USB, arrêtez la lecture et débranchez le support USB du port USB.

Carte SD : Insérez une carte SD (SD/SDHC/SDXC, max. 128 GB) dans l'emplacement prévu (8), le coin oblique de la carte doit être dirigé vers la droite et vers l'appareil.

Pour retirer la carte, arrêtez la lecture, appuyez un peu sur la carte jusqu'à ce qu'elle se désenclenche et retirez-la.

5.5 Réglage du volume, coupure du son

Utilisez les touches VOLUME –/+ (30) pour diminuer/augmenter le volume. La plage de réglage va de 0 à 30. A chaque pression sur la touche, l'affichage indique brièvement le réglage sélectionné (pas en mode « Bluetooth »).

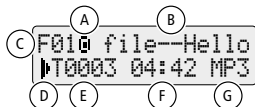
Pour couper le son, appuyez sur la touche  (29). L'affichage indique le symbole . Pour réactiver le son, appuyez à nouveau sur la touche.







5.6 Lecture de CD, support USB ou carte SD



5.6.1 Lecture, Pause, Arrêt

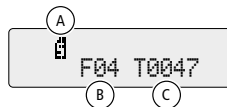
Selon la position de l'interrupteur AUTOPLAY sur la face arrière de l'appareil, après le processus de reconnaissance (affichage **READING**), la lecture d'un support démarre tout de suite ou l'appareil passe sur Arrêt.




Pour **démarrer et arrêter la lecture**, appuyez sur la touche **PLAY/II** (21). Pendant la lecture et sur Pause, l'affichage indique :



- A symbole du support :
 = CD,  = support USB,  = carte SD
- B informations défilantes (nom fichier, nom titre, nom artiste, nom album)*
- C numéro du dossier*
- D symbole pour Lecture  ou Pause  (si son coupé : symbole )
- E numéro du titre (dans le dossier*)
- F durée déjà écoulee
- G soit format audio
CD (= CD-DA), MP3 ou WMA,
si le réglage de base est sélectionné comme mode de lecture
soit mode de lecture
R-1, R-F, R-A, RAN ou SQ1,
si un autre mode de lecture que le réglage de base est sélectionné

Pour **arrêter la lecture**, appuyez sur la touche **STOP/EJ** (22) sur l'appareil ou sur la touche **STOP**  (22a) sur la télécommande. Pour des CDs, la touche **EJECT**  (22b) sur la télécommande peut également être utilisée. Une fois que l'appareil est sur « Arrêt » l'affichage indique :



- A symbole du support :
 = CD,  = support USB,  = carte SD
- B nombre de dossiers*
- C nombre de titres

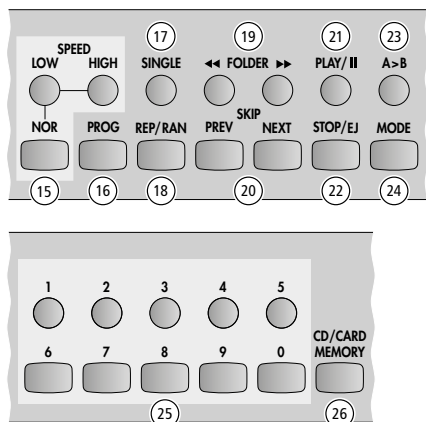
5.6.2 Sélection du mode de lecture

Pour activer un des modes de lecture « Répétition », appuyez sur la touche **REP/RAN** ou **RANDOM/REPEAT** (18) de manière répétée jusqu'à ce que le mode voulu soit sélectionné. Ce mode est affiché en bas à droite sur l'affichage :

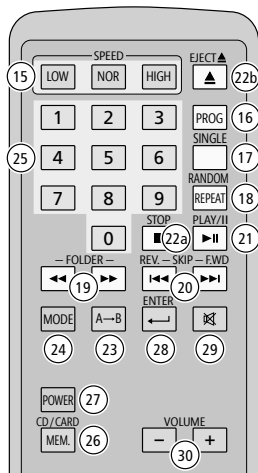
- Affichage **CD**, **MP3** ou **WMA**
Réglage de base : tous les titres sont lus une fois les uns après les autres, ensuite l'appareil passe sur Arrêt.
- Affichage **R-1**
REPEAT ONE : répétition du titre
- Affichage **R-F**
REPEAT FOLDER: répétition de tous les titres du dossier (pas disponible pour CD-DAs)
- Affichage **R-A**
REPEAT ALL: répétition de tous les titres
- Affichage **RAN**
RANDOM: répétition de tous les titres de manière aléatoire

Pour activer le mode de lecture **SINGLE ONE**, appuyez sur la touche **SINGLE** (17). En mode **SINGLE ONE** (affichage **SQ1**), une fois le titre lu, l'appareil revient au début du titre et passe en Pause. Pour désactiver le mode, appuyez à nouveau sur la touche : l'appareil revient au réglage de base (voir ci-dessus).

* pour médias avec fichiers MP3 ou WMA



Touches sur l'appareil



Touches sur la télécommande

5.6.3 Sélection de titres

Il est possible de sélectionner un titre tant pendant la lecture ou en Pause qu'en mode Arrêt (☞ remarque sur l'affichage).

1) Pour les supports avec plusieurs dossiers, avant de sélectionner le titre, sélectionnez le dossier dans lequel se trouve le titre avec une touche FOLDER (19) :

- ▶▶ = avancer d'un dossier
- ◀◀ = reculer d'un dossier

Une fois le dossier sélectionné, en mode Lecture ou en Pause, le premier titre du dossier démarre, en mode Arrêt, le premier titre du dossier est sélectionné.

2) *Sélection de titres avec les touches numériques :*

Via la (les) touche(s) numérique(s) correspondante(s) (25), saisissez le numéro du titre (dans le dossier), le titre démarre peu après. Pour accélérer la sélection d'un titre, vous pouvez saisir le numéro puis appuyez sur la touche ENTER ← (28).

Sélection de titres avec les touches SKIP : Allez au titre avec une touche SKIP (20) : ☞ tableau suivant. Si le titre se trouve dans un dossier, veuillez noter qu'en mode Arrêt,

la sélection de titres n'est possible qu'au sein du dossier.

Une fois le titre sélectionné en mode Lecture ou Pause, le titre démarre immédiatement, en mode Arrêt, le titre sélectionné doit être démarré avec la touche PLAY/II (21).

Touches SKIP		
Appareil	Télécommande	Fonction
NEXT	F.WD ▶▶ I	avancer d'un titre
PREV	REV. I ◀◀	en mode Lecture/Pause : d'abord retour au début du titre puis avec une autre pression, recul d'un titre* en mode Arrêt : recul d'un titre

*Exception pour un CD en mode Pause : si vous appuyez sur la touche Retour, vous reculez immédiatement d'un titre.

Remarque sur l'affichage : En mode Arrêt, après la sélection d'un dossier ou après la sélection d'un titre avec une touche SKIP, l'affichage n'indique plus le nombre de dossiers et de titres (☞ chapitre 5.6.1), mais le numéro du dossier sélectionné et le numéro du titre sélectionné (dans le dossier).

5.6.4 Avance et retour rapides

Maintenez la touche SKIP (20) correspondante enfoncée :

Appareil	Télécommande	Fonction
NEXT	F.WD ►►	avance rapide
PREV	REV. ◀◀	retour rapide

5.6.5 Programmation d'une suite individuelle de titres

- 1) Appuyez sur la touche PROG (16). L'affichage indique PROGRAM.
- 2) Programmez le premier titre de la suite :
 1. Pour les supports avec plusieurs dossiers, sélectionnez le dossier dans lequel se trouve le titre avec une touche FOLDER (19).
 2. Pour sélectionner le titre, allez au titre avec une touche SKIP (20) ou taper le numéro du titre (dans le dossier) avec la (les) touche(s) numérique(s) correspondante(s) (25).
 3. Après le saut sur le titre ou immédiatement après la saisie du numéro de titre, appuyez sur la touche PROG ou sur la touche ENTER ← (28) pour confirmer : l'affichage de l'emplacement de mémoire passe de P-00 à P-01.
- 3) Procédez de la même manière pour les autres titres. Une suite de titres peut contenir 10 titres au maximum.
- 4) Si le dernier titre est programmé, appuyez sur la touche PLAY/II (21) : la suite de titres est lue. MEM s'affiche et dessous le numéro que le titre en cours a dans la suite de titres.
Les touches SKIP permettent de sauter des titres en avant ou en arrière dans la séquence des titres.
- 5) Pour la suite de titres, les modes REPEAT ONE, REPEAT ALL et SINGLE ONE peuvent être sélectionnés.

Remarque : Le mode RANDOM ne fonctionne pas pour une suite de titres programmée.

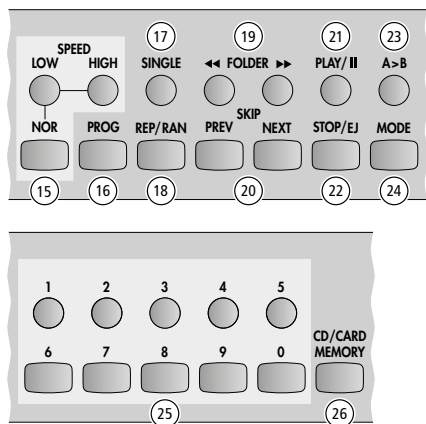
La suite de titres est effacée dès que l'appareil commute en mode Arrêt. Elle est également effacée lorsque vous commutez sur un autre mode de fonctionnement ou le mode Standby ou éteignez l'appareil.

5.6.6 Fonction Hot Key

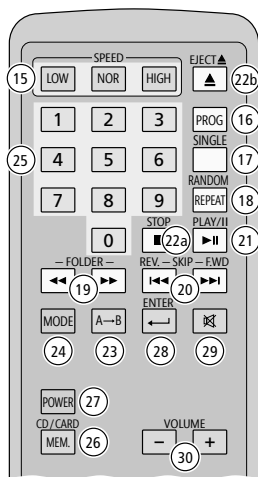
Pour chaque support de lecture utilisé (CD, support USB, carte SD), il est possible de mémoriser jusqu'à 10 titres et de les appeler ensuite directement à l'aide d'une touche numérique. Pour cela, la fonction Hot-Key doit être activée.

- 1) Si l'appareil est en mode Arrêt, démarrez la lecture avec la touche PLAY/II (21). L'activation de la fonction Hot Key n'est possible que pendant la lecture et en pause.
- 2) Pour activer la fonction Hot Key, appuyez sur la touche CD/CARD MEMORY ou MEM. (26). L'affichage indique HOT KEY>00.
- 3) Mémoriser un titre :
 1. Sélectionnez un titre avec une touche SKIP (20). Pour les supports avec plusieurs dossiers, sélectionnez si besoin tout d'abord le dossier dans lequel se trouve le titre avec une touche FOLDER (19).
 2. Maintenez enfoncée la touche numérique (25) correspondant à l'emplacement de mémoire souhaité (les touches 1 ... 0 correspondent aux emplacements N° 1 ... 10) : si le titre est mémorisé, l'affichage indique le numéro de l'emplacement de mémoire à côté de HOT KEY>.
- 4) Pour mémoriser d'autres titres, procédez de la même manière.
- 5) Pour appeler un titre mémorisé, appuyez brièvement sur la touche numérique correspondant à l'emplacement de mémoire : le titre est lu, l'affichage indique son numéro d'emplacement à côté de HOT KEY>. Une fois la lecture du titre terminée, l'appareil passe en Pause.
- 6) Pour désactiver la fonction Hot Key, appuyez sur la touche CD/CARD MEMORY ou MEM. (26). L'indication HOT KEY s'éteint.

La fonction Hot Key est désactivée lorsque vous commutez sur un autre mode de fonctionnement, passez sur Arrêt, Standby ou éteignez l'appareil. Dans ces cas, les titres mémorisés pour un support restent en mémoire et peuvent être rappelés après l'activation de la fonction. Elles sont toutefois effacées dès que le support est remplacé par un nouveau support et que la fonction Hot Key est activée pour ce support.



Touches sur l'appareil



Touches sur la télécommande

5.6.7 Lecture d'une boucle

Une section au sein d'un titre peut être répétée en continu en boucle.

- 1) Lorsque le point de départ (point A) de la section dans le titre en cours est atteint, appuyez sur la touche « A > B » ou « A → B » (23) : A>B clignote sur l'affichage.
- 2) Lorsque le point de fin (point B) de la section à répéter est atteint, appuyez à nouveau sur la touche : A>B s'affiche : la section est répétée en continu.
- 3) Pour quitter la boucle, appuyez une troisième fois sur la touche : A>B s'éteint.

5.6.8 Modification du tempo de lecture et de la hauteur tonale

Avec les touches SPEED (15), vous pouvez modifier le tempo de lecture et donc la hauteur tonale. La plage de réglage est : -10 (tempo min.) ... 10 (tempo max.).

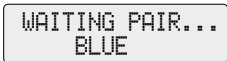
Appuyez sur la touche LOW (pour diminuer le tempo) ou HIGH (pour augmenter le tempo) jusqu'à atteindre le tempo voulu. A chaque pression sur la touche, l'affichage indique brièvement le réglage sélectionné, par exemple PH 05 = tempo normal augmenté de 5 pas
PH-02 = tempo normal diminué de 2 pas

Pour revenir rapidement au tempo normal, appuyez sur la touche NOR.

5.7 Mode « Bluetooth »

En mode « Bluetooth », les données audio d'une source audio fonctionnant avec la transmission Bluetooth (par exemple Smartphone) peuvent être transmises sans fil au lecteur CD-114/BT.

- 1) Pour passer d'un autre mode de fonctionnement au mode « Bluetooth », appuyez sur la touche MODE (24) de manière répétée jusqu'à ce que le mode soit sélectionné. Tant qu'aucune liaison Bluetooth avec une source Bluetooth n'existe, l'affichage indique :



- 2) Sur la source Bluetooth, activez la fonction Bluetooth. Dans la liste des appareils disponibles, le CD-114/BT s'affiche sous le nom « BLUE ». Appairez la source Bluetooth avec « BLUE » (si besoin consultez la notice de la source Bluetooth). Une fois la liaison Bluetooth établie, l'affichage indique :



- 3) Démarrez la lecture audio sur la source Bluetooth et utilisez la source Bluetooth comme souhaité. Les touches suivantes du CD-114/BT peuvent également être utilisées :
 - PLAY/II (21) pour démarrer et arrêter la lecture
 - SKIP (20) pour sélectionner le titre

6 Gestion via l'interface RS-232

L'interface RS-232 permet de commander l'appareil depuis un ordinateur à l'aide d'un programme de terminal conçu à cet effet. La mise en place de la liaison de commande RS-232 requiert des connaissances techniques appropriées.

La communication entre l'ordinateur et l'appareil se fait via une connexion UART. Les paramètres suivants sont valables :

Taux bauds	19200 Bd		
Bit démarrage	1	Bits données	8
Bit d'arrêt	1	Parité	aucune

Ordres de commande (code hexadécimal)

Attention : après les deux premiers chiffres d'un ordre, il y a un espace.

Fonction	Ordre
0 pour la sélection du titre	71 A0
1 pour la sélection du titre	71 A1
2 pour la sélection du titre	71 A2
3 pour la sélection du titre	71 A3
4 pour la sélection du titre	71 A4
5 pour la sélection du titre	71 A5
6 pour la sélection du titre	71 A6
7 pour la sélection du titre	71 A7
8 pour la sélection du titre	71 A8
9 pour la sélection du titre	71 A9
ENTER	71 CD
STOP/EJECT (pour mode CD)	71 AA
PROG	71 AB
RANDOM « Marche »/« Arrêt »	71 AC
REPEAT ONE « Marche »	71 AD
REPEAT FOLDER « Marche »	71 AE
REPEAT ALL « Marche »	71 AF
REPEAT « Arrêt »	71 2D
PLAY/II	71 BA
STOP	71 BC
SKIP: sélection titre « avant »	71 BD
SKIP: sélection titre « arrière »	71 BE
Coupure du son « Marche »/« Arrêt »	71 BF
SINGLE ONE « Marche »/« Arrêt »	71 CA

Fonction	Ordre
Avance rapide « Marche »/« Arrêt »	71 CB
Retour rapide « Marche »/« Arrêt »	71 CC
A > B: « A », « B », « boucle Arrêt »	71 D3
FOLDER « avance »	71 D4
FOLDER « retour »	71 D5
Allumer à partir de Standby	71 D6
Standby	71 D7
MODE	71 DB
Mode fonctionnement « CD »	71 DC
Mode fonctionnement « support USB »	71 DD
Mode fonctionnement « carte SD »	71 DE
Mode fonctionnement « Bluetooth »	71 48
Appeler titre Hot-Key 1	71 30
Appeler titre Hot-Key 2	71 31
Appeler titre Hot-Key 3	71 32
Appeler titre Hot-Key 4	71 33
Appeler titre Hot-Key 5	71 34
Appeler titre Hot-Key 6	71 35
Appeler titre Hot-Key 7	71 36
Appeler titre Hot-Key 8	71 37
Appeler titre Hot-Key 9	71 38
Appeler titre Hot-Key 10	71 39
Mémoriser titre Hot-Key 1	71 3A
Mémoriser titre Hot-Key 2	71 3B
Mémoriser titre Hot-Key 3	71 3C
Mémoriser titre Hot-Key 4	71 3D
Mémoriser titre Hot-Key 5	71 3E
Mémoriser titre Hot-Key 6	71 3F
Mémoriser titre Hot-Key 7	71 40
Mémoriser titre Hot-Key 8	71 41
Mémoriser titre Hot-Key 9	71 42
Mémoriser titre Hot-Key 10	71 43
VOLUME +	71 44
VOLUME –	71 45
VOLUME max.	71 46
VOLUME min.	71 47
Fonction Hot-Key « Arrêt »	71 4C
SPEED HIGH	71 E7
SPEED LOW	71 E8
SPEED NOR	71 E9

7 Maintenance et gestion en fin de vie du produit

Pour le nettoyage, utilisez un tissu doux et sec, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.

Protégez l'appareil de la poussière et des vibrations. La mémoire anti-chocs du lecteur CD peut compenser les dysfonctionnements de courte durée causés par des chocs ou vibrations lors de la lecture ; il ne peut pas cependant compenser des secousses fortes et continues.

Conseils sur les interruptions de son et erreurs de lecture :

La fumée de cigarette et la poussière pénètrent facilement par toutes les ouvertures de l'appareil et se déposent également sur l'optique du système laser. Si cela produit des erreurs de lecture et des interruptions de son, l'appareil doit être nettoyé dans un atelier spécialisé. Ce nettoyage est payant même pendant la garantie.



Si le produit doit être définitivement retiré du service, vous devez l'éliminer conformément aux prescriptions locales.



CARTONS ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER

8 Caractéristiques techniques

Bande passante : 20–20 000 Hz

Taux de distorsion : 0,3 %

Séparation des canaux : . 60 dB

Rapport signal/bruit : . . . 60 dB

Sortie audio : 0,8 V

Formats audio supportés : CD-DA, WMA*, MP3

Batterie pour la

télécommande IR : pile bouton
CR2025, 3 V

Fonctionnement secteur

Tension fonc. : ~ 230 V/50 Hz

Consommation : 30 VA max.,
Standby: 9,2 VA

Fonctionnement secours

Tension fonc.: = 24 V

Consommation : 1060 mA max.,
Standby: 290 mA

Température fonc. : 0–40 °C

Dimensions l × h × p : . . . 482 × 44 × 245 mm
(avec étriers, sans pieds)

438 × 47 × 245 mm
(sans étriers, avec pieds)

Unités de rack : 1 U

Poids : 3,27 kg

*support USB et carte SD : uniquement WMA 9.2

8.1 Caractéristiques Bluetooth

Plage fréquences : 2402–2480 MHz

Puissance émission max. : 3 dBm

Version: 4.1

Portée : jusqu'à 15 m
(fonction des condi-
tions locales)

8.1.1 Conformité et déclaration

Par la présente, Monacor International GmbH & Co. KG déclare que le type d'équipement CD-114/BT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse suivante :
www.monacor-international.com

Tout droit de modification réservé

Indice

1	Possibilità d'impiego	40
2	Indicazioni di sicurezza	40
3	Sintesi in breve	41
3.1	Tasti di comando	42
4	Installazione	43
4.1	Installazione standard/su rack	43
4.2	Collegamenti	43
4.3	Attivare o disattivare la funzione di avvio automatico	43
5	Utilizzo	44
5.1	Collegare una sorgente sonora alla presa AUX IN	44
5.2	Telecomando a infrarossi	44
5.2.1	Inserimento/sostituzione della batteria	44
5.3	Accensione e spegnimento, standby, selezione della modalità operativa	44
5.4	Inserimento e rimozione di un supporto di riproduzione	45
5.5	Regolazione volume, disattivazione audio	46
5.6	Riproduzione CD, memoria USB o scheda SD	46
5.6.1	Play/Pause/Stop	46
5.6.2	Selezione della modalità di riproduzione	46
5.6.3	Scelta del brano	47
5.6.4	Avanzamento/riavvolgimento rapido	47
5.6.5	Programmazione sequenza di brani	48
5.6.6	Funzione HotKey (tasto di scelta rapida)	48
5.6.7	Riproduzione loop	48
5.6.8	Modifica velocità di riproduzione e tono	49
5.7	Modalità "Bluetooth"	49
6	Controllo tramite l'interfaccia RS-232	50
7	Cura e smaltimento del prodotto	51
8	Specifiche tecniche	51
8.1	Specifiche Bluetooth	51
8.1.1	Conformità e approvazione	51

Lettore CD/MP3

Il presente manuale è destinato sia al personale specializzato (installazione) sia alle persone sprovviste di conoscenze tecniche (funzionamento). Prima dell'uso, leggere con attenzione il manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

1 Possibilità d'impiego

Il lettore CD/MP3 CD-114/BT con interfaccia Bluetooth è adatto per svariate attività di applicazioni audio (ad es. nei teatri o nei ristoranti) e offre ampie funzioni come la funzione di avvio automatico, la riproduzione ripetuta, la funzione pitch e la programmazione di una sequenza di brani.

Come supporti di riproduzione è possibile l'utilizzo di CD audio standard (CD-DA), nonché CD, memorie USB e schede SD (SD/SDHC/SDXC) con file MP3 e WMA. Inoltre è dotato anche di un'interfaccia RS-232 per il controllo da remoto tramite un computer.

Nota: data l'ampia gamma di produttori di memorie e driver, non siamo in grado di garantire che tutti i supporti di memoria siano compatibili con il CD-114/BT.

2 Indicazioni di sicurezza

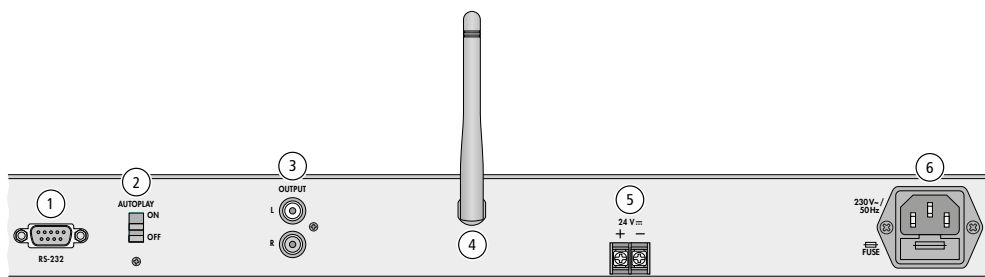
Il prodotto è conforme a tutte le direttive UE pertinenti e pertanto reca il marchio **CE**.

AVVERTENZA Il prodotto è alimentato con una

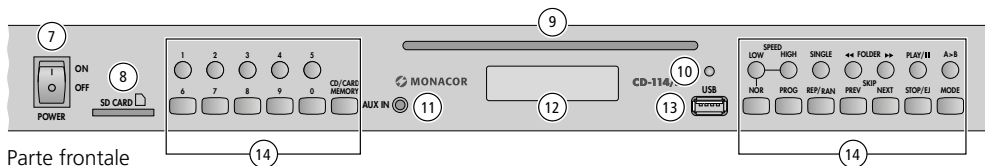


tensione di rete pericolosa per l'incolumità delle persone. Pertanto, evitare di manometterlo e non inserire nulla nelle aperture di ventilazione, poiché esiste un rischio di scosse elettriche.

- Utilizzare il prodotto solo in ambienti chiusi e proteggerlo da gocciolamenti, spruzzi d'acqua e umidità elevata. La temperatura di esercizio consentita è compresa in un intervallo tra 0 e 40 °C.
- Non collocare recipienti che contengono liquidi, come bicchieri, sul prodotto.
- Il calore generato nel prodotto deve essere dissipato dalla circolazione dell'aria. Pertanto, non coprire le aperture di ventilazione.
- Non utilizzare il prodotto e scollegarlo immediatamente dall'alimentazione nei casi riportati di seguito:



Retro



Parte frontale

1. se vi sono danni visibili al dispositivo o al cavo di alimentazione,
2. se vi è il sospetto di un difetto a seguito di una caduta o incidenti simili,
3. se si verificano malfunzionamenti.

In ogni caso, lasciare eseguire le riparazioni a un'officina specializzata.

- Non staccare mai la spina di rete dalla presa tirando il cavo, ma afferrare sempre la spina.
- Per ragioni di sicurezza, se il telecomando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria, in modo da evitare che il telecomando venga danneggiato in caso di perdite.

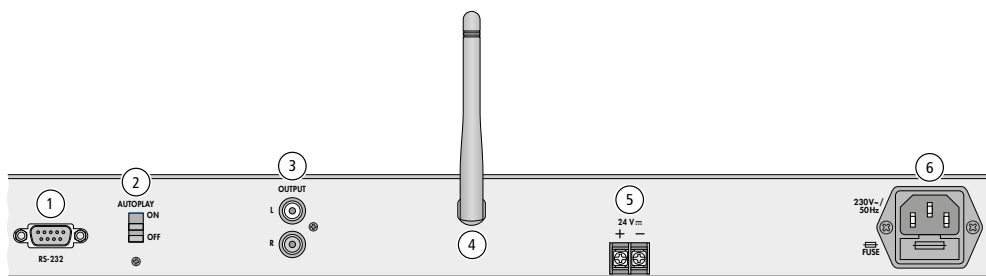
Se il prodotto viene utilizzato in modo scorretto o se non viene riparato in modo professionale, non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni a cose o lesioni personali risultanti e nessuna garanzia può essere fornita per il prodotto.

3 Sintesi in breve

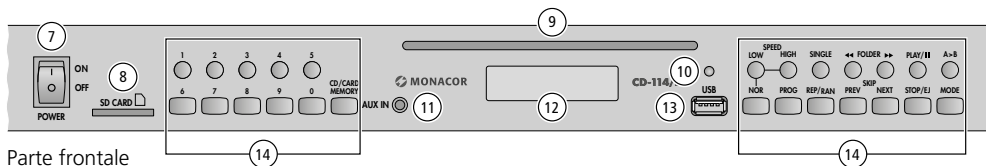
- 1 Interfaccia RS-232 per il controllo remoto del dispositivo da un computer
- 2 Interruttore per l'accensione/lo spegnimento della funzione di avvio automatico: spegnere il dispositivo prima di modificare la posizione dell'interruttore
- 3 Uscita audio stereo per il collegamento del

seguinte dispositivo (p. es. amplificatore) tramite presa cinch

- 4 Antenna bluetooth
- 5 Morsetti a vite per il collegamento di un alimentatore di emergenza (= 24 V)
- 6 Presa di rete per il collegamento a una presa di corrente tramite cavo in dotazione
- 7 Interruttore on/off del dispositivo
Nota: Se ai morsetti (5) è presente la tensione di un'alimentazione di emergenza, allora non sarà possibile spegnere il dispositivo.
- 8 Slot per il collegamento di una scheda SD (SD/SDHC/SDXC)
- 9 Fessura di inserimento CD
- 10 Sensore a infrarossi per i segnali del telecomando
- 11 Ingresso audio stereo per il collegamento di una sorgente sonora (ades. smartphone) tramite un connettore jack da 3,5 mm
- 12 Display
Visualizzatori per un supporto di riproduzione (CD, memoria USB, scheda SD):
☛ Cap. 5.6.1
Visualizzazioni in modalità "Bluetooth":
☛ Cap. 5.7
- 13 Presa USB per il collegamento di una memoria USB (disco rigido USB con alimentazione propria o chiavetta USB)
- 14 Pulsanti di comando: ☛ Cap. 3,1



Retro



Parte frontale

3.1 Tasti di comando

- 15** Tasti per modificare il tempo di riproduzione (e quindi anche l'intonazione):
 LOW diminuzione graduale del tempo
 HIGH aumento graduale del tempo
 NOR ritorno al tempo normale

- 16** Tasto per programmare una sequenza di brani

- 17** Tasto per attivare/disattivare la modalità di riproduzione SINGLE ONE (S \bar{G} 1)

- 18** Tasto per passare da una modalità di riproduzione all'altra:

- impostazione base: tutti i brani vengono riprodotti in ordine sequenziale
- Ripeti traccia (R-1)
- Ripeti cartella (R-F)
- Ripeti tutti i brani (R-A)
- Ripeti tutte le tracce in ordine casuale (RAN)

- 19** Pulsanti ►► (Avanti) e ◀◀ (Indietro) per la selezione delle cartelle

- 20** Pulsanti di selezione brano (premere per breve tempo) e avanzamento/riavvolgimento rapido (tenere premuto)

Dispositivo	Telecomando	Direzione
NEXT	F.WD ►►I	Avanti
PREV	REV. I◀◀	Indietro

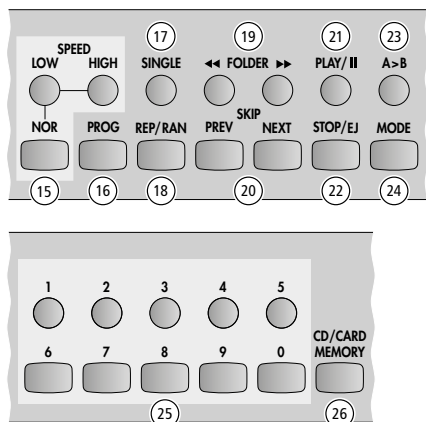
- 21** Pulsante per avviare e mettere in pausa la riproduzione

- 22** Tasto STOP/EJ sul dispositivo:
 - per CD, memoria USB, scheda SD: per arrestare la riproduzione
 - solo in modalità CD: per l'espulsione del CD in modalità Stop

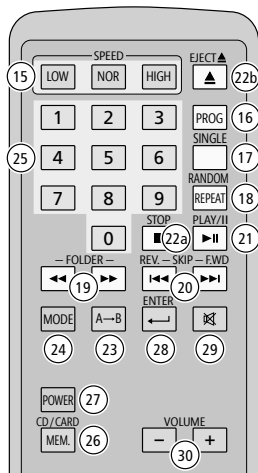
Tasti sul telecomando:

- a** STOP ■ per CD, memoria USB, scheda SD: per arrestare la riproduzione
- b** EJECT ▲ per la modalità CD: per arrestare la riproduzione e per l'espulsione del CD in modalità Stop

- 23** Tasto per la riproduzione di un loop
- 24** Tasto per scorrere tra le modalità operative "CD", "Memoria USB", "Scheda SD" e "Bluetooth"
- 25** Tasti per selezionare i brani e per la memorizzazione e la scelta dei brani se la funzione Hot Key (tasto di scelta rapida) è attivata
- 26** Pulsante per attivare/disattivare la funzione Hot Key
- 27** Pulsante per mettere il dispositivo in standby e per disattivare lo standby
- 28** Tasto per velocizzare la selezione del brano dopo averne inserito il numero e come tasto di conferma durante la programmazione di una sequenza di brani
- 29** Pulsante muto: attiva/disattiva suono
- 30** Pulsanti di regolazione del volume



Tasti sul dispositivo



Tasti sul telecomando

4 Installazione

4.1 Installazione standard / su rack

Posizionare il dispositivo su una superficie piana e orizzontale o inserirlo in un rack per dispositivi con larghezza di 482 mm (19") utilizzando i due angoli di montaggio. Nel rack è necessaria un'unità di altezza (1 U = 44,45 mm).

Posizionare l'antenna Bluetooth (4) in verticale.

4.2 Collegamenti

Spegnere tutti i dispositivi interessati prima di realizzare o di scollegare i collegamenti.

1) Nell'uscita cinch (3) è disponibile il segnale audio stereo del dispositivo: collegare l'uscita all'ingresso line di un amplificatore (o un altro dispositivo successivo come, ad esempio, un mixer). Inoltre è incluso l'apposito cavo.

Nota: se una sorgente audio è collegata all'ingresso AUX IN (11), l'uscita riceve il segnale audio di quella sorgente (☞ Capitolo 5.1).

2) Per controllare da remoto il dispositivo tramite un computer, collegare la presa D-Sub a 9 pin (1) all'interfaccia RS-232 del computer (se non è disponibile sul computer, utilizzare un adattatore "USB su RS-232"). Per visualizzare i parametri per l'interfaccia RS-232 e i comandi, consultare il capitolo 6.

3) Se il dispositivo deve continuare a funzionare in caso di mancanza di corrente, collegare i morsetti a vite (5) ad un alimentatore di emergenza (≈24V).

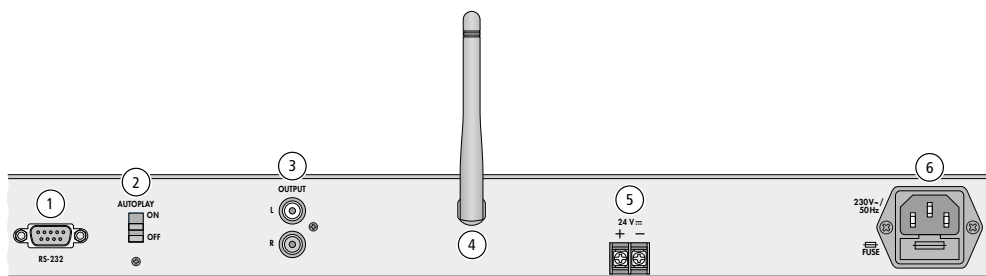
Nota: se ai morsetti è presente una tensione di alimentazione di emergenza a 24V, il dispositivo è acceso, qualunque sia la posizione dell'interruttore POWER. Se è presente anche l'alimentazione di rete anche quando è disponibile la tensione di alimentazione di emergenza, premendo l'interruttore POWER si passa dalla modalità di emergenza (interruttore su "OFF") alla modalità di rete (interruttore su "ON").

4) Collegare la presa di rete (6) a una presa di corrente utilizzando il cavo di rete in dotazione.

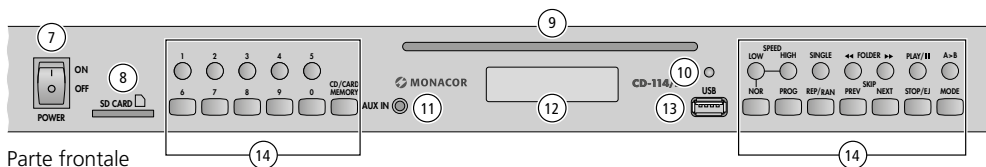
4.3 Attivare o disattivare la funzione di avvio automatico

È possibile attivare o disattivare la funzione di avvio automatico tramite l'interruttore AUTOPLAY (2): se la funzione è attivata (posizione verso l'alto ON), la riproduzione si avvia in automatico dopo la lettura di un supporto di riproduzione (CD, memoria USB, scheda SD). Se la funzione è disattivata (posizione verso il basso OFF), il dispositivo entra in modalità Stop dopo la lettura in un supporto di riproduzione.

Se il dispositivo è spento, impostare l'interruttore AUTOPLAY sulla posizione desiderata e quindi riaccendere il dispositivo.



Retro



Parte frontale

5 Utilizzo

5.1 Collegare una sorgente sonora alla presa AUX IN

Se occorre riprodurre il segnale audio di un'altra sorgente sonora (ades. uno smartphone), collegarla all'ingresso audio stereo AUX IN (11) utilizzando uno spinotto jack da 3,5 mm. Il segnale audio dalla sorgente sonora è perciò disponibile all'uscita (3) ed è riproducibile mediante un sistema di amplificazione collegato lì (anche se il dispositivo CD-114/BT è spento). Non è possibile collegare la sorgente audio utilizzando i pulsanti sul CD-114/BT.

Se si desidera riprodurre il segnale audio dal CD-114/BT, scollegare il connettore della sorgente audio dalla presa AUX IN.

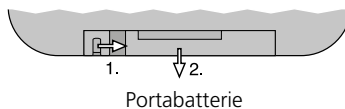
Nota: prima di collegare o scollegare, abbassare al minimo il volume della sorgente.

5.2 Telecomando a infrarossi

Il telecomando è alimentato da una pila a bottone CR2025. Se già installato al momento della consegna, estrarre la pellicola isolante (protezione contro la scarica) dal portabatterie. Il telecomando è ora pronto per l'uso. Puntare sempre il telecomando verso il sensore IR (10) quando si preme un pulsante. È necessaria la presenza di una linea visiva tra il sensore e il telecomando.

5.2.1 Inserimento/sostituzione della batteria

- 1) Sul retro del telecomando, premere il meccanismo di blocco del portabatterie verso destra (1a freccia nella figura sottostante) ed estrarre il portabatterie (2a freccia).



Portabatterie

- 2) Al cambio batteria, rimuovere la batteria usata.
- 3) Inserire la nuova batteria nel supporto con il polo positivo rivolto verso l'alto. Reinserrire il portabatterie.

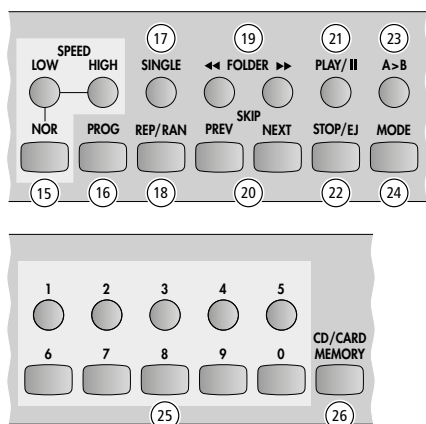


Le batterie non possono essere smaltite con i rifiuti domestici, bensì nei rifiuti pericolosi secondo le disposizioni locali.

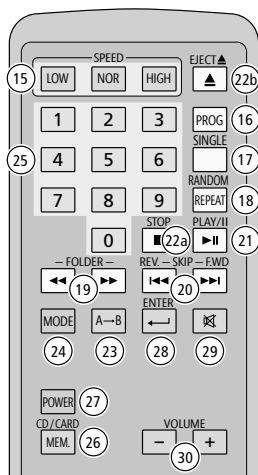
5.3 Accensione e spegnimento, standby, selezione della modalità operativa

Per accendere il dispositivo, posizionare l'interruttore POWER (7) su "ON". Per spegnere il dispositivo, riportare l'interruttore su "OFF".

Nota: se è presente la tensione continua a 24 V di un alimentatore di emergenza collegato, non sarà possibile spegnere il dispositivo tramite l'interruttore POWER.



Tasti sul dispositivo



Tasti sul telecomando

Per mettere il dispositivo in standby (predisposizione all'uso), premere il tasto POWER (27) sul telecomando. Per attivarlo dalla modalità standby occorre premere lo stesso tasto.

Il dispositivo offre quattro modalità operative:

- “CD”
- “Memoria USB”
- “Scheda SD”
- “Bluetooth”

Dopo l'accensione, viene sempre attivata l'ultima modalità operativa utilizzata. Se è la modalità “CD”, “Memoria USB” o “Scheda SD” e manca il rispettivo supporto di riproduzione, il dispositivo lo indica sul display dopo il tentativo di lettura (display READING ...): ad es. NO DISC, se non è inserito alcun CD.

Per passare ad un'altra modalità operativa, premere più volte il pulsante MODE (24) fino a selezionare la modalità desiderata. Al momento della commutazione, il dispositivo riconosce i supporti di riproduzione esistenti: se, ad esempio, è inserito soltanto un CD, scorre solo tra le modalità “CD” e “Bluetooth”.

5.4 Inserimento e rimozione di un supporto di riproduzione

CD: inserire un CD con l'etichetta rivolta verso l'alto nell'apposita fessura (9) finché non viene inserito automaticamente. Selezionando una modalità operativa diversa da “CD”, il dispositi-

vo passa automaticamente alla modalità operativa “CD” dopo l'inserimento del CD.

Per espellere il CD, arrestare prima la riproduzione con il tasto STOP/EJ (22) sul dispositivo o EJECT ▲ (22b) sul telecomando. Quindi premere di nuovo il tasto per espellere il CD. Una volta espulso, il CD che si trova ancora a metà della fessura può essere reinserito premendo lo stesso tasto. L'espulsione e il reinserimento del CD tramite tasto funziona solo nella modalità operativa “CD”.

Memoria USB: collegare un disco rigido USB con alimentazione propria o una chiavetta USB alla presa USB (13).



Per rimuovere la memoria USB, arrestare la riproduzione e scollegare la memoria USB dalla presa USB.

Scheda SD: inserire una scheda SD (SD/SDHC/SDXC, max. 128 GB) nell'apposito slot (8). L'angolo smussato della scheda deve essere rivolto verso destra e verso il dispositivo.

Per la rimozione della scheda, arrestare la riproduzione, spingere leggermente la scheda verso l'interno in modo da favorirne lo sgancio e rimuoverla dallo slot.

5.5 Regolazione volume, disattivazione audio

Utilizzare i tasti VOLUME -/+ (30) per abbassare o alzare il volume. L'intervallo di impostazione è compreso tra 0 e 30. Ogni volta che si preme un tasto, il display mostra per breve tempo l'impostazione selezionata (non in modalità "Bluetooth").

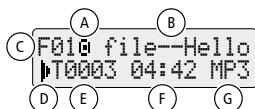
Per disattivare l'audio, premere il tasto  (29). Il display mostra il simbolo . Per riattivare l'audio, premere nuovamente il tasto.






5.6 Riproduzione CD, memoria USB o scheda SD



5.6.1 Play/Pause/Stop

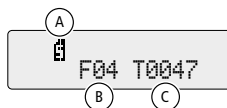
A seconda di dove è posizionato l'interruttore AUTOPLAY sul retro del dispositivo, dopo la lettura di un supporto di riproduzione (display READING ...) la riproduzione inizia immediatamente, oppure il dispositivo passa alla modalità Stop.




Per **avviare e interrompere la riproduzione**, premere il pulsante PLAY/II (21). Durante la riproduzione e la pausa il display mostra:



- A il simbolo per il supporto:
 = CD,  = Memoria USB,  = Scheda SD
- B informazioni a scorrimento (nome del file, nome del brano, nome dell'artista, nome dell'album)*
- C il numero della cartella*
- D l'icona di riproduzione  o pausa II (se il suono è disattivato, compare il simbolo 
- E Il numero di traccia (nella cartella*)
- F il tempo di riproduzione trascorso
- G Il formato audio
CD (= CD-DA), MP3 o WMA, se l'impostazione di base è selezionata come modalità di riproduzione oppure la modalità di riproduzione R-1, R-F, R-A, RAN o SG1, se è selezionata una modalità di riproduzione diversa dall'impostazione base

Per **arrestare la riproduzione**, premere il tasto STOP/EJ (22) sul dispositivo o il tasto STOP  (22a) sul telecomando. Per i CD è anche possibile premere il tasto EJECT  (22b) sul telecomando. Dopo essere passati a "Stop", il display mostra:



- A il simbolo per il supporto:
 = CD,  = Memoria USB,  = Scheda SD
- B il numero di cartelle*
- C il numero dei brani

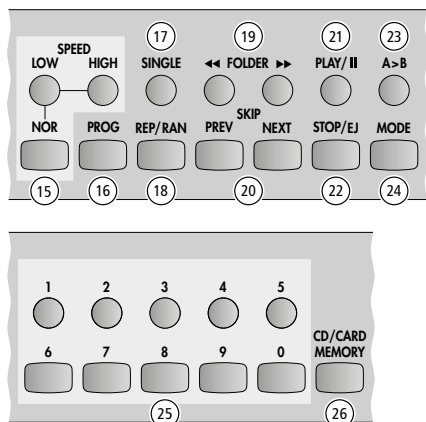
5.6.2 Selezione della modalità di riproduzione

Per attivare una delle modalità di riproduzione "ripetizione", premere più volte il tasto REP/RAN o RANDOM/REPEAT (18) fino a selezionare la modalità desiderata. La modalità di riproduzione selezionata viene visualizzata in basso a destra del display:

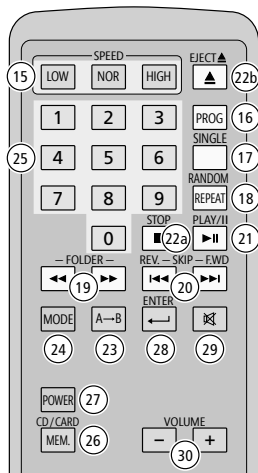
- Display CD, MP3 o WMA
Impostazione base: tutti i brani vengono riprodotti in successione, quindi il dispositivo passa alla modalità Stop.
- Display R-1
REPEAT ONE: ripetizione del brano
- Display R-F
REPEAT FOLDER: ripetizione di tutti i brani nella cartella (non disponibile per i CD-DA)
- Display R-A
REPEAT ALL: ripetizione di tutte le tracce
- Display RAN
RANDOM: ripetizione di tutte le tracce in ordine casuale

Per attivare la modalità di riproduzione SINGLE ONE, premere il tasto SINGLE (17). In modalità SINGLE ONE (display SG1) dopo che un brano è stato riprodotto, il dispositivo torna all'inizio del brano e si mette in pausa. Per disattivare di nuovo la modalità, premere nuovamente il tasto. Il dispositivo passa quindi all'impostazione di base (vedi sopra).

*per supporti con file MP3 o WMA



Tasti sul dispositivo



Tasti sul telecomando

5.6.3 Scelta del brano

È possibile selezionare un brano in fase di riproduzione o pausa, nonché in modalità Stop (☹️ nota sul display).

- 1) Per i supporti con più cartelle, prima di selezionare il brano, utilizzare un tasto FOLDER (19) per selezionare la cartella in cui si trova il brano:
 ►► = salta avanti di una cartella
 ◄◄ = torna indietro di una cartella

Dopo aver selezionato una cartella in modalità Play o Pause, il 1° brano nella cartella si avvia immediatamente, mentre in modalità Stop viene selezionato il 1° brano nella cartella.

- 2) *Selezione del brano con i tasti numerici:* inserire il numero di traccia (nella cartella) utilizzando il/i rispettivo/i tasto/i numerico/i (25). Dopo poco tempo si vedrà partire il brano. Per accelerare la selezione di un brano, è possibile premere il tasto ENTER ◀ (28) dopo aver inserito il numero.

Selezione del brano con i pulsanti SKIP:
 Passare al brano utilizzando un tasto SKIP (20):
 ☹️ Tabella successiva. Se il brano è in una cartella, occorre tenere presente che in modalità Stop la selezione del brano è possibile solo all'interno di quella cartella.

Dopo aver selezionato un brano in modalità Play o Pause, il brano si avvia immediatamente; in modalità Stop, il brano selezionato deve essere avviato con il tasto PLAY/II (21).

Tasti SKIP		
Dispositivo	Telecomando	Funzione
NEXT	F.WD ►►	una traccia avanti
PREV	REV. ◄◄	in modalità Play/Pause: passare prima all'inizio della traccia, poi premere di nuovo per tornare indietro di una traccia* In modalità Stop: tornare indietro di una traccia

* Eccezione con un CD in modalità pausa: quando si preme il pulsante Skip "indietro", si salta immediatamente indietro di una traccia.

Nota sul display: In modalità Stop, dopo aver selezionato una cartella o selezionato un brano con un tasto SKIP, il display non mostra più il numero di cartelle e brani (☹️ Capitolo 5.6.1), bensì il numero della cartella selezionato e il numero del brano selezionato (nella cartella).

5.6.4 Avanzamento/riavvolgimento rapido

Tenere premuto l'apposito tasto SKIP (20):

Dispositivo	Telecomando	Funzione
NEXT	F.WD ►►	Avanzamento rapido
PREV	REV. ◄◄	Riavvolgimento rapido

5.6.5 Programmazione sequenza di brani

- 1) Premere il tasto PROG (16). Sul display comparirà PROGRAM.
- 2) Programmare la 1° traccia della sequenza di brani:
 1. Per i supporti con più cartelle, selezionare la cartella in cui si trova il brano utilizzando un tasto FOLDER (19).
 2. Per selezionare la traccia, passare alla traccia con un tasto SKIP (20) o inserire il numero della traccia (nella cartella) tramite il/i rispettivo/i tasto/i numerico/i (25).
 3. Dopo essere passati alla traccia o subito dopo aver inserito il numero di traccia, per confermare, premere il tasto PROG o il tasto ENTER ← (28): il display della posizione di memoria passa da P-00 a P-01.
- 3) Procedere allo stesso modo per tutti gli altri brani. Una sequenza di brani può includere max 10 tracce.
- 4) Se l'ultimo brano è stato programmato, premere il tasto PLAY/II (21): a questo punto viene riprodotta la sequenza dei brani. Sul display comparirà MEM. In basso è presente il numero del brano corrente nella sequenza dei brani.

È possibile utilizzare i pulsanti SKIP per passare avanti e indietro nella sequenza dei brani.

- 5) Per la sequenza dei brani è possibile selezionare le modalità di riproduzione REPEAT ONE, REPEAT ALL e SINGLE ONE.

Nota: la modalità di riproduzione RANDOM non funziona per una sequenza di brani programmata.

Pertanto, la sequenza dei brani verrà cancellata non appena il dispositivo passa in modalità Stop. Con lo spegnimento del dispositivo o durante il passaggio a un'altra modalità operativa o alla modalità standby viene cancellata anche la sequenza dei brani.

5.6.6 Funzione HotKey (tasto di scelta rapida)

Per ogni supporto di riproduzione utilizzato (CD, memoria USB, scheda SD) è possibile memorizzare fino a un massimo di 10 brani che possono essere richiamati direttamente tramite un tasto numerico. Per fare ciò, è necessario attivare la funzione dei tasti di scelta rapida o HotKey.

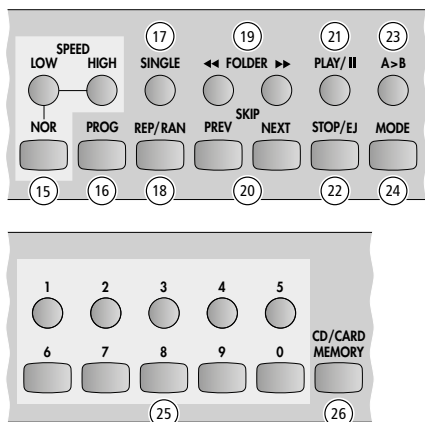
- 1) Se il dispositivo è in modalità Stop, avviare la riproduzione con il pulsante PLAY/II (21). L'attivazione della funzione HotKey è possibile solo durante la riproduzione o la pausa.
- 2) Per attivare la funzione HotKey, premere il pulsante CD/CARD MEMORY o MEM. (26). Il display mostra HOT KEY>00.
- 3) Salvataggio di un brano:
 1. Selezionare il brano con un tasto SKIP (20). Per i supporti con più cartelle, selezionare la cartella in cui si trova il brano utilizzando un tasto FOLDER.
 2. Tenere premuto il tasto numerico (25) che corrisponde alla posizione di memoria desiderata (i tasti 1 ... 0 corrispondono alle posizioni di memoria da 1 a 10): Se la traccia è salvata il display accanto a HOT KEY> il numero della posizione di memoria.
- 4) Procedere allo stesso modo per memorizzare gli altri brani.
- 5) Per richiamare un brano salvato, premere per breve tempo il tasto numerico corrispondente alla posizione di memoria: Il brano viene riprodotto, il display mostra il numero della sua posizione di memoria accanto a HOT KEY>. Dopo aver riprodotto il brano, il dispositivo va in pausa.
- 6) Per disattivare la funzione dei tasti di scelta rapida, premere il pulsante CD/CARD MEMORY o MEM. (26). Il display HOT KEY si spegne.

La funzione dei tasti di scelta rapida viene disabilitata quando si passa a un'altra modalità operativa, quando il dispositivo è in modalità Stop, quando è in modalità standby e quando il dispositivo è spento. In questi casi i brani salvati per un supporto rimangono memorizzati e possono essere richiamati di nuovo dopo aver attivato la funzione. Tuttavia, vengono cancellati non appena il supporto viene sostituito con uno nuovo e la funzione di scelta rapida viene attivata.

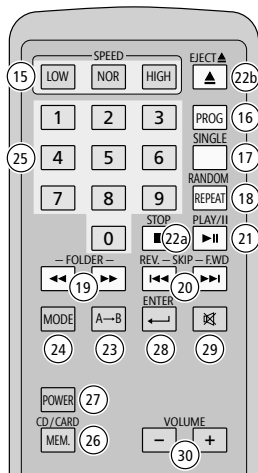
5.6.7 Riproduzione loop

Una sezione all'interno di un brano può essere ripetuta di continuo sotto forma di loop.

- 1) Se nel brano attuale viene raggiunto il punto di inizio (punto A) della sezione, premere il pulsante "A > B" o "A → B" (23): A → lampeggia sul display.



Tasti sul dispositivo



Tasti sul telecomando

- 2) Raggiunta il punto finale (punto B) della sezione da ripetere, premere di nuovo il pulsante: A>B. La sezione si ripete costantemente.
- 3) Per terminare il loop, premere il pulsante una terza volta: a quel punto A>B scompare.

5.6.8 Modifica velocità di riproduzione e tono

La velocità di riproduzione e quindi il tono possono essere modificati con i tasti SPEED (15). L'intervallo di impostazione è:
-10 (tempo min.) ... 10 (tempo max).

Premere più volte il pulsante LOW (diminuisce tempo) o HIGH (aumenta tempo) fino a raggiungere il tempo desiderato. Ogniquale volta si preme un tasto, il display mostra per breve tempo l'impostazione selezionata, ad es.

PH 05 = Velocità normale aumentata di 5 passi
PH-02 = Velocità normale ridotta di 2 passi

Per tornare rapidamente al tempo normale, premere il tasto NOR.

5.7 Modalità "Bluetooth"

In modalità "Bluetooth", una sorgente sonora che funziona con la trasmissione Bluetooth (ades. uno smartphone), trasmette dati audio in modalità wireless al lettore CD/MP3 CD-114/BT.

- 1) Per passare da un'altra modalità operativa alla modalità "Bluetooth", premere più volte

il pulsante MODE (24) fino a quando non sarà stata selezionata la modalità. Finché non è presente alcuna connessione Bluetooth a una sorgente Bluetooth, il display mostra il seguente messaggio:

```
WAITING PAIR...
BLUE
```

- 2) Attivare la funzione Bluetooth sulla sorgente corrispondente. Il CD-114/BT compare nell'elenco dei dispositivi disponibili con il nome "BLUE". Accoppiare la sorgente Bluetooth con "BLUE" (se necessario fare riferimento al manuale della sorgente Bluetooth). Se viene creata la connessione Bluetooth, il display mostra il seguente messaggio:

```
CONNECTING ...
BLUE
```

- 3) Avviare la riproduzione audio sulla sorgente Bluetooth e utilizzare la sorgente Bluetooth nella modalità desiderata.

Per il funzionamento possono essere utilizzati anche i seguenti tasti del CD-114/BT:

- il tasto PLAY/II (21) per avviare e interrompere la riproduzione
- i tasti SKIP (20) per la selezione del brano

6 Controllo tramite l'interfaccia RS-232

È possibile gestire il dispositivo da un computer tramite l'interfaccia RS-232 utilizzando un programma terminale progettato a tale scopo. Per configurare la connessione di comando dell'RS-232 i prerequisiti sono quelli di avere delle conoscenze tecniche adeguate.

La comunicazione tra il computer e il dispositivo avviene tramite una connessione UART. Si applicano i seguenti parametri:

Velocità di trasmissione	19200 Bd		
Bit di avvio	1	Bits di dati	8
Bit di arresto	1	Parità	nessuna

Comandi (codice esadecimale)

Nota: dopo le prime due cifre di un comando segue uno spazio.

Funzione	Comando
0 per la selezione della traccia	71 A0
1 per la selezione della traccia	71 A1
2 per la selezione della traccia	71 A2
3 per la selezione della traccia	71 A3
4 per la selezione della traccia	71 A4
5 per la selezione della traccia	71 A5
6 per la selezione della traccia	71 A6
7 per la selezione della traccia	71 A7
8 per la selezione della traccia	71 A8
9 per la selezione della traccia	71 A9
ENTER	71 CD
STOP/EJECT (per modalità CD)	71 AA
PROG	71 AB
RANDOM "on"/"off"	71 AC
REPEAT ONE "on"	71 AD
REPEAT FOLDER "on"	71 AE
REPEAT ALL "on"	71 AF
REPEAT "off"	71 2D
PLAY/II	71 BA
STOP	71 BC
SKIP: selezione brano "avanti"	71 BD
SKIP: selezione brano "indietro"	71 BE
Mute "on"/"off"	71 BF
SINGLE ONE "on"/"off"	71 CA

Funzione	Comando
Avanzamento rapido "on"/"off"	71 CB
Riavvolgimento rapido "on"/"off"	71 CC
A > B: "A", "B", "Loop Out"	71 D3
FOLDER "avanti"	71 D4
FOLDER "indietro"	71 D5
Accensione da standby	71 D6
Standby	71 D7
MODE	71 DB
Modalità operativa "CD"	71 DC
Modalità operativa "Memoria USB"	71 DD
Modalità operativa "Scheda SD"	71 DE
Modalità operativa "Bluetooth"	71 48
Vai al brano HotKey 1	71 30
Vai al brano HotKey 2	71 31
Vai al brano HotKey 3	71 32
Vai al brano HotKey 4	71 33
Vai al brano HotKey 5	71 34
Vai al brano HotKey 6	71 35
Vai al brano HotKey 7	71 36
Vai al brano HotKey 8	71 37
Vai al brano HotKey 9	71 38
Vai al brano HotKey 10	71 39
Salva brano HotKey 1	71 3A
Salva brano HotKey 2	71 3B
Salva brano HotKey 3	71 3C
Salva brano HotKey 4	71 3D
Salva brano HotKey 5	71 3E
Salva brano HotKey 6	71 3F
Salva brano HotKey 7	71 40
Salva brano HotKey 8	71 41
Salva brano HotKey 9	71 42
Salva brano HotKey 10	71 43
VOLUME +	71 44
VOLUME -	71 45
VOLUME max.	71 46
VOLUME min.	71 47
Funzione HotKey "off"	71 4C
SPEED HIGH	71 E7
SPEED LOW	71 E8
SPEED NOR	71 E9

7 Cura e smaltimento del prodotto

Utilizzare solo un panno morbido e asciutto per la pulizia, non utilizzare mai acqua o prodotti chimici.

Proteggere il dispositivo da polvere e vibrazioni. La memoria anti-shock del lettore CD è in grado di compensare brevi disturbi durante la scansione del CD in seguito a urti o vibrazioni, ma non in caso di scosse durature e violenti.

Note sulle interruzioni dell'audio e sugli errori di lettura:

il fumo di sigaretta e la polvere penetrano facilmente in tutte le aperture del dispositivo e si depositano anche sull'ottica del sistema di scansione laser. Se questo rivestimento determina degli errori di lettura e interruzioni del suono, eseguire una pulizia del dispositivo presso un'officina specializzata. La pulizia viene effettuata a pagamento, anche durante il periodo di garanzia.



Se il prodotto deve essere definitivamente messo fuori servizio, procedere allo smaltimento in conformità con le normative locali.

8 Specifiche tecniche

Risposta in frequenza: . . . 20–20 000 Hz
 Fattore di distorsione: . . . 0,3 %
 Separazione dei canali: . . . 60 dB
 Rapporto segnale/rumore: 60 dB
 Uscita audio: 0,8 V
 Supportato formati audio . CD-DA, WMA*, MP3
 Batteria per il telecomando IR: pila a bottone CR2025, 3 V
 Funzionamento a corrente
 Tensione d'esercizio: . . . ~ 230 V/50 Hz
 Potenza assorbita: 30 VA max., Standby: 9,2 VA
 Operazione di emergenza
 Tensione di esercizio: . . . = 24 V
 Assorbimento di corrente: 1060 mA max. StandBy: 290 mA

*Memoria USB e scheda SD: solo WMA 9.2

Temperatura di utilizzo: 0–40 °C

Dimensioni L x A x P: . 482 x 44 x 245 mm
 (con angoli di montaggio, senza piedini)

438 x 47 x 245 mm
 (senza angoli di montaggio, con piedini)

Unità di altezza

nel rack: 1 U

Peso: 3,27 kg

8.1 Specifiche Bluetooth

Intervallo di frequenza: 2402 – 2480 MHz

Max. potenza

di trasmissione: 2,6 dBm

Versione: 4.1

Portata: fino a 15 m (in base alle condizioni locali)

8.1.1 Conformità e approvazione

La Monacor International GmbH & Co. KG dichiara con la presente che il modello di impianto radio CD-114/BT è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile alla seguente pagina Internet: www.monacor-international.com

Con riserva di modifiche.

La MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG si riserva ogni diritto di elaborazione in qualsiasi forma delle presenti istruzioni per l'uso. La riproduzione – anche parziale – per propri scopi commerciali è vietata.

Inhoud

1 Toepassingen	52
2 Veiligheidsinstructies	52
3 Beknopt overzicht	53
3.1 Bedieningstoetsen	54
4 Installatie	55
4.1 Opstelling/montage in een rack	55
4.2 Aansluitingen	55
4.3 Auto-Start-functie in- of uitschakelen	55
5 Bediening	56
5.1 Geluidsbron aansluiten op de bus AUX IN	56
5.2 IR-afstandsbediening	56
5.2.1 Batterij aanbrengen/vervangen	56
5.3 In- en uitschakelen, Standby, bedrijfsmodus selecteren	57
5.4 Afspelmateriaal aanbrengen en verwijderen	57
5.5 Geluidsvolume instellen, dempen	58
5.6 CD, USB-geheugen of SD-kaart afspelen	58
5.6.1 Afspelen, Pauze, Stop	58
5.6.2 Afspelmodus selecteren	58
5.6.3 Trackselectie	59
5.6.4 Snel vooruit en achteruit zoeken	60
5.6.5 Eigen reeks tracks programmeren	60
5.6.6 Hot-Key-functie	60
5.6.7 Loop afspelen	61
5.6.8 Afspelsnelheid en toonhoogte wijzigen	61
5.7 Modus "Bluetooth"	61
6 Bediening via de RS-232-interface	62
7 Onderhoud en afvoer van het product	63
8 Technische gegevens	63
8.1 Bluetooth-specificaties	63
8.1.1 Conformiteit en goedkeuring	63

CD/MP3-speler

Deze handleiding is zowel voor vakmensen (installatie) bedoeld als voor personen zonder technische vakkennis (bediening). Lees de handleiding grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, en bewaar ze voor latere raadpleging.

1 Toepassingen

De cd/mp3-speler CD-114/BT met Bluetooth-interface is geschikt voor diverse geluidstoepassingen (bijv. in het theater, de horeca) en biedt een uitgebreide reeks functies zoals Auto-Start, herhaald afspelen, Pitch-functie, programmeren van een reeks tracks.

Als afspelmateriaal kunt u zowel standaard audio-cd's (CD-DA's) als cd's, USB-geheugens als SD-kaarten (SD/SDHC/SDXC) met mp3- en wma-bestanden gebruiken. Het apparaat is bovendien uitgerust met een RS-232-interface voor de computerondersteunde afstandsbediening.

Opmerking: Door de verscheidenheid aan opslaggeheugenfabrikanten en besturingsprogramma's kan niet gegarandeerd worden, dat alle opslagmedia compatibel zijn met de CD-114/BT.

2 Veiligheidsinstructies

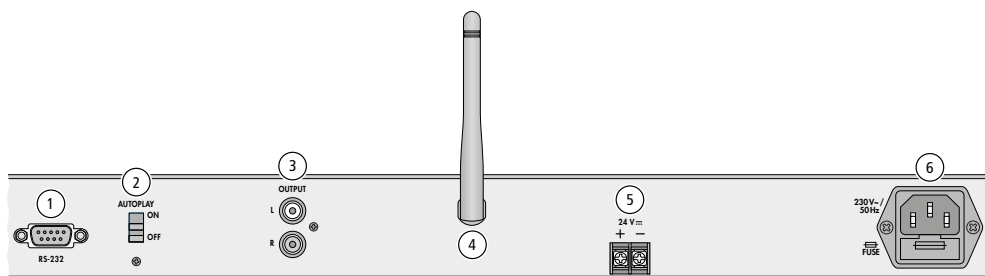
Het product is in overeenstemming met alle geldende EU-richtlijnen en is daarom **CE**-gecertificeerd.

WAARSCHUWING

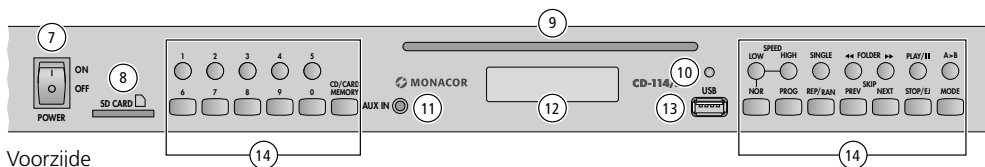


De netspanning van het product is levensgevaarlijk. Open ze daarom niet en zorg dat u niets in de ventilatieopeningen steekt. U loopt het risico van een elektrische schok.

- Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnen. Vermijd druipt- en spatwater en plaatsten met een hoge vochtigheid. Het toegestane omgevingsgebied bedraagt 0–40 °C.
- Plaats geen bekers met vloeistof zoals drinkglazen etc. op het apparaat.
- De warmte die in het apparaat ontstaat, moet door ventilatie afgevoerd worden. Dek daarom de ventilatieopeningen niet af.



Achterzijde



Voorzijde

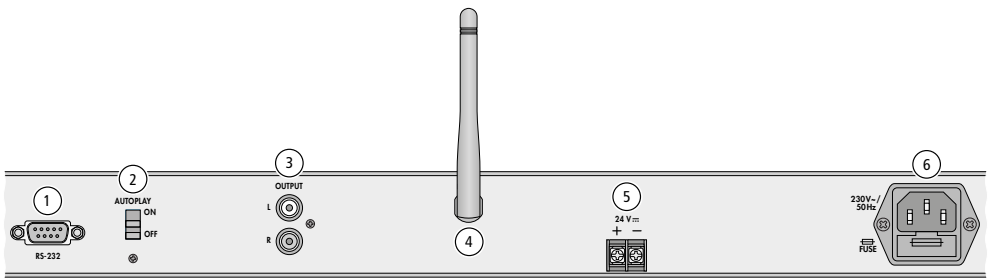
- Schakel het apparaat niet in resp. koppel het los van de voeding, wanneer:
 1. het apparaat of het voedingskabel zichtbaar beschadigd is,
 2. er een defect zou kunnen optreden nadat het apparaat bijvoorbeeld gevallen is,
 3. het apparaat slecht functioneert.
 Schade moet in elk geval hersteld worden door een gekwalificeerd vakman.
- Trek de stekker nooit met het snoer uit het stopcontact, maar met de stekker zelf.
- Als u de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt, neemt u de batterij er veiligheids-halve uit, zodat de afstandsbediening niet wordt beschadigd bij eventueel uitlopen van de batterij.

In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, verkeerde bediening of van herstelling door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de aansprakelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade.

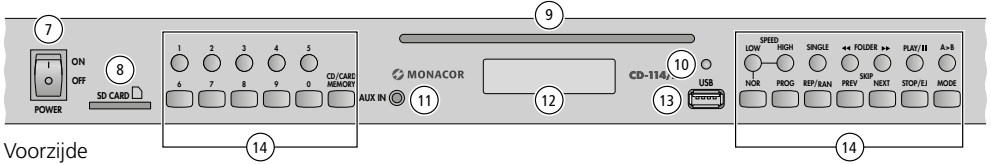
3 Beknopt overzicht

- 1 RS-232-interface voor de computerondersteunde afstandsbediening van het apparaat
- 2 Schakelaar voor het in-/uitschakelen van de Auto-Start-functie; schakel het apparaat uit voordat u de schakelaar in een andere positie zet

- 3 Stereo-audio-uitgang voor het aansluiten van het nageschakelde apparaat (bijv. versterker) via Cinch-stekkers
- 4 Bluetooth-antenne
- 5 Schroefklemmen voor het aansluiten van een noodvoeding (= 24V)
- 6 POWER-connector voor het aansluiten op een stopcontact met behulp van het bijgeleverde netsnoer
- 7 POWER-schakelaar van het apparaat
Opmerking: Als de spanning van een noodvoeding met de klemmen (5) verbonden is, kunt u het apparaat niet uitschakelen.
- 8 Slot voor de aansluiting van een SD-kaart (SD/SDHC/SDXC)
- 9 CD-intreksleuf
- 10 IR-sensor voor de afstandsbedieningssignalen
- 11 Stereo-audio-ingang voor het aansluiten van een geluidsbron (bijv. smartphone) via een 3,5 mm-stekker
- 12 Display
 Weergaven voor een afspeelmedium (CD, USB-geheugen, SD-kaart): Hfdst. 5.6.1
 Weergaven in de modus "Bluetooth": Hfdst. 5.7
- 13 USB-bus voor de aansluiting van een USB-geheugen (USB-harddisk met eigen voeding of USB-stick)
- 14 Bedieningstoetsen: Hfdst. 3.1



Achterzijde



Voorzijde

3.1 Bedieningstoetsen

15 Toetsen om de afspelsnelheid te wijzigen (en dus ook de toonhoogte):

- LOW snelheid stapsgewijs verlagen
- HIGH snelheid stapsgewijs verhogen
- NOR normale snelheid herstellen

16 Toets voor programmeren van reeks tracks

17 Toets in-/uitschakelen van de afspeelmodus SINGLE ONE (SING1)

18 Toets voor het wisselen tussen de afspeelmodussen:

- Standaardinstelling: Alle tracks worden na elkaar afgespeeld.
- Herhaling van de track (R-1)
- Herhaling van de map (R-F)
- Herhaling van alle tracks (R-A)
- Herhaling van alle tracks in willekeurige volgorde (R-RN)

19 Toetsen ►► (vooruit) en ◄◄ (achteruit) om map te selecteren

20 Toetsen om track te selecteren (kort drukken) en om snel vooruit/achteruit te zoeken (ingedrukt houden)

Apparaat	Afstandsbediening	Richting
NEXT	F.WD ►►I	vooruit
PREV	REV. I◄◄	achteruit

21 Toets om het afspelen te starten en te stoppen

22 Toets STOP/EJ op het apparaat:

- voor CD, USB-geheugen, SD-kaart: om het afspelen te stoppen
- enkel bij cd-bedrijf: om de cd in stopmodus uit te werpen

Toetsen op de afstandsbediening:

a STOP ■ voor CD, USB-geheugen, SD-kaart: om het afspelen te stoppen

b EJECT ▲ voor cd-bedrijf:

om het afspelen te stoppen en de cd in stopmodus uit te werpen

23 Toets om een loop af te spelen

24 Toets om te wisselen tussen de bedrijfsmodussen "CD", "USB-geheugen", "SD-kaart" en "Bluetooth"

25 Toetsen om tracks te selecteren, tracks op te slaan en op te vragen bij ingeschakelde Hot-Key-functie

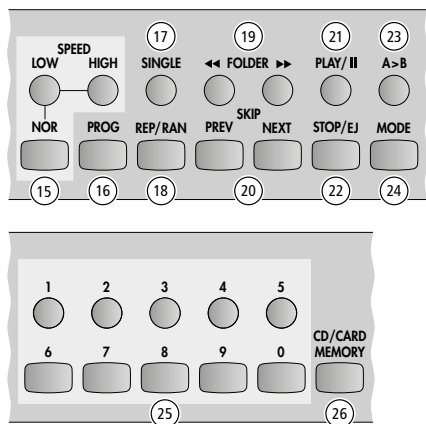
26 Toets om Hot-Key-functie in/uit te schakelen

27 Toets om het apparaat in Standby te schakelen en uit Standby opnieuw in te schakelen

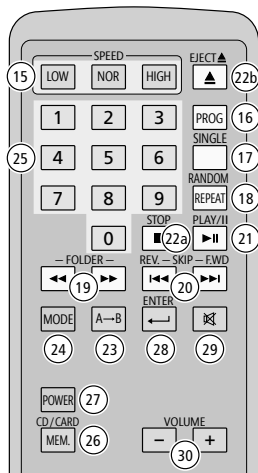
28 Toets om het selecteren van tracks te versnellen na invoeren van het tracknummer, en als bevestigingstoets tijdens het programmeren van een reeks tracks

29 Mute-toets: geluid uit/aan

30 Toetsen om het geluidsvolume te regelen



Toetsen op het apparaat



Toetsen op de afstandsbediening

4 Installatie

4.1 Opstelling/montage in een rack

Plaats het apparaat op een vlak, horizontaal oppervlak of via de twee montageprofielen in een rack voor apparaten met een breedte van 482 mm (19"). Voor de montage in een rack hebt u een rack-eenheid (1 HE = 44,45 mm) nodig.

Plaats de Bluetooth-antenne (4) verticaal.

4.2 Aansluitingen

Schakel alle betrokken apparaten uit, voordat u de aansluitingen tot stand brengt of loskoppelt.

1) Op de Cinch-uitgang (3) is het stereo-audio-signaal van het apparaat beschikbaar: verbind de uitgang met de lijningang van een versterker (of van een ander nageschakeld apparaat zoals een mengpaneel). Er wordt een passende kabel meegeleverd.

Opmerking: Bij het aansluiten van een geluidsbron op de ingang AUX IN (11) ontvangt de uitgang het audiosignaal van de geluidsbron (Hfdst. 5.1).

2) Mocht het apparaat via een computer op afstand worden bediend, verbind dan de 9-polige D-Sub-bus (1) met de RS-232-interface van de computer (wanneer er op de computer geen beschikbaar is, gebruikt u een adapter "USB naar RS-232"). De parameters voor de

RS-232-interface en de stuurcommando's vindt u in hoofdstuk 6.

3) Moet het apparaat bij een stroomonderbreking kunnen blijven werken, dan verbindt u de schroefklemmen (5) met een noodvoeding (= 24 V).

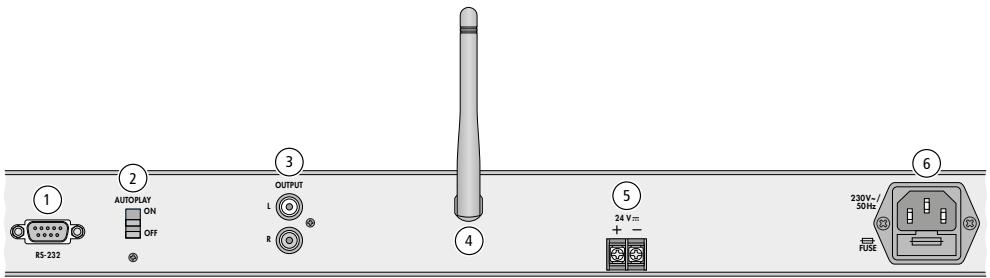
Opmerking: Als het apparaat via de klemmen op een 24 V noodvoeding is aangesloten, is het apparaat ingeschakeld ongeacht de stand van de schakelaar POWER. Indien zowel noodvoeding als netvoeding beschikbaar zijn, kunt u met de schakelaar POWER kiezen tussen bedrijf op noodvoeding (schakelaar "OFF") en bedrijf op netvoeding (schakelaar "ON").

4) Verbind de POWER-jack (6) via het meegeleverde netsnoer met een stopcontact.

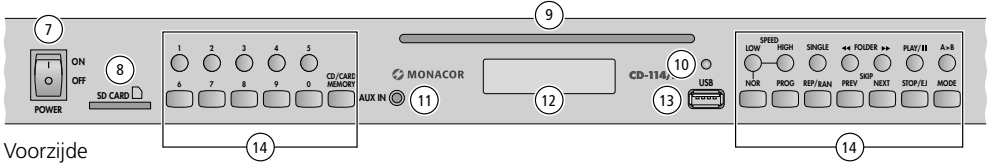
4.3 Auto-Start-functie in- of uitschakelen

De Auto-Start-functie kan via de schakelaar AUTOPLAY (2) worden in- en uitgeschakeld: Bij ingeschakelde functie (bovenste stand: ON) wordt na het inlezen van een afspeelmedium (CD, USB-geheugen, SD-kaart) het afspelen automatisch gestart. Bij uitgeschakelde functie (onderste stand: OFF) keert het apparaat na inlezen van een afspeelmedium in stopmodus.

Plaats de schakelaar AUTOPLAY bij uitgeschakeld apparaat in de gewenste stand en schakel het apparaat daarna opnieuw in.



Achterzijde



Voorzijde

5 Bediening

5.1 Geluidsbron aansluiten op de bus AUX IN

Als u het geluidssignaal van een andere geluidsbron (bijv. smartphone) wenst weer te geven, sluit u deze via een 3,5 mm-stekker aan op de stereo-audio-ingang AUX IN (11). Het audiosignaal van de geluidsbron is vervolgens beschikbaar op de audio-uitgang (3) en kan via een hierop aangesloten versterkerinstallatie worden weergegeven (zelfs als het apparaat CD-114/BT is uitgeschakeld). U kunt de geluidsbron niet besturen via de toetsen van het apparaat CD-114/BT.

Als u opnieuw het audiosignaal van de CD-114/BT wilt weergeven, trekt u de stekker van de geluidsbron uit de aansluiting AUX IN.

Opmerking: Stel het volume van de geluidsbron in op de minimumstand voordat u de verbinding tot stand brengt of onderbreekt.

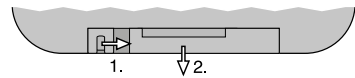
5.2 IR-afstandsbediening

De voeding van de afstandsbediening gebeurt met een knooppelbatterij CR2025. Als deze bij levering reeds is voorzien, moet u enkel nog de isolatiefolie (bescherming tegen ontladen) uit de batterijhouder verwijderen. Hierna is de afstandsbediening klaar voor gebruik. Houd de afstandsbediening steeds naar de IR-sensor

gericht, als u op een toets drukt. Daarbij moet er visueel contact zijn tussen de sensor en de afstandsbediening.

5.2.1 Batterij aanbrengen/vervangen

- 1) Aan de achterzijde van de afstandsbediening duwt u de vergrendeling van de batterijhouder naar rechts (1e pijl in afbeelding hieronder), en trekt u de houder eruit (2e pijl).

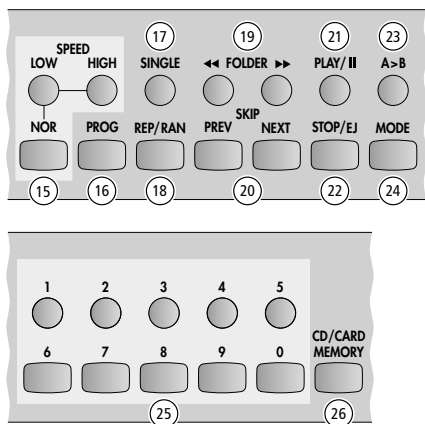


Batterievak

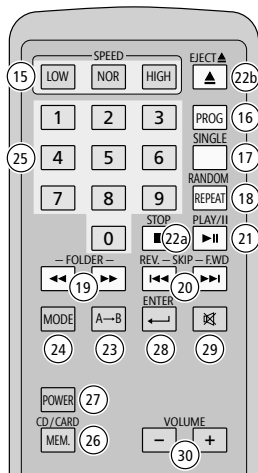
- 2) Verwijder bij een batterijwissel de lege batterij.
- 3) Plaats de nieuwe batterij in de houder met de positieve pool naar boven gericht. Plaats de houder weer op zijn plaats.



Batterijen mogen niet via het huisvuil worden verwijderd. Voer ze af volgens de lokale voorschriften voor KGA.



Toetsen op het apparaat



Toetsen op de afstandsbediening

5.3 In- en uitschakelen, Standby, bedrijfsmodus selecteren

Om het apparaat in te schakelen, plaatst u de schakelaar POWER (7) in de stand "ON". Om het apparaat uit te schakelen, plaatst u de schakelaar weer in de stand "OFF".

Opmerking: Als het apparaat via een noodvoeding wordt gevoed met 24 V gelijkspanning, kunt u het apparaat niet via de schakelaar POWER uitschakelen.

Om het apparaat in Standby (bedrijfsklaar) te schakelen, drukt u op de toets POWER (27) van de afstandsbediening. Om vanuit Standby in te schakelen, drukt u op dezelfde toets.

Het apparaat biedt vier bedrijfsmodussen: "CD", "USB-geheugen", "SD-kaart" en "Bluetooth". Na het inschakelen wordt steeds de laatste gebruikte bedrijfsmodus geactiveerd. Als dit de modus "CD", "USB-geheugen" of "SD-kaart" is en het respectieve afspelmiddel is niet beschikbaar, dan geeft het apparaat dit na de inleespoging (weergave READING ...) zo aan het op display, bijvoorbeeld NO DISC, als er geen cd is ingestoken.

Om naar een andere bedrijfsmodus te wisselen, drukt u enkele keren op de toets MODE (24) tot u de gewenste modus hebt geselecteerd. Bij het wisselen detecteert het apparaat beschikbare afspelmiddel: als er bijv. slechts een cd aangebracht, dan wordt enkel tussen de modussen "CD" en "Bluetooth" gewisseld.

5.4 Afspelmiddel aanbrengen en verwijderen

CD: Plaats een cd met het label naar boven in de cd-sleuf (9) tot ze automatisch ingetrokken wordt. Als er een andere bedrijfsmodus dan "CD" is geselecteerd, schakelt het apparaat na het intrekken van de cd automatisch in de bedrijfsmodus "CD".

Om de cd uit te werpen, drukt u eerst op de toets STOP/EJ (22) op het apparaat of op de toets EJECT ▲ (22b) op de afstandsbediening, om het afspelen te stoppen. Druk dan opnieuw op de toets om de cd uit te werpen. Na het uitwerpen kan de cd die nog half in de sleuf zit, opnieuw worden ingetrokken door op dezelfde toets te drukken. Het uitwerpen en opnieuw intrekken van de cd door de toets werkt alleen in de bedrijfsmodus "CD".

USB-geheugen: Sluit een USB-harddisk met een eigen voeding of een USB-stick aan op de USB-bus (13).



Om het USB-geheugen te verwijderen, stopt u het afspelen en neemt u het uit de USB-bus.

SD-kaart: Steek een SD-kaart (SD/SDHC/SDXC, max. 128 GB) in de slot (8). Daarbij moet de afgeschuinde hoek van de kaart naar rechts en naar het apparaat zijn gericht.

Om de kaart te verwijderen, stopt u het afspelen, drukt u de kaart lichtjes in, zodat u ze ontgrendelt en uit de slot kunt nemen.

5.5 Geluidsvolume instellen, dempen

Gebruik de toetsen VOLUME +/- (30) om het geluidsvolume te verlagen/verhogen. Het instelbereik bedraagt 0 ... 30. Bij elke keer drukken op de toets geeft het display kort de geselecteerde instelling aan (niet in de modus "Bluetooth").

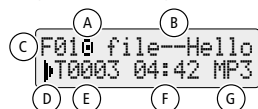
Om het geluid te dempen, drukt u op de toets  (29). Op het display verschijnt het symbool . Om het geluid weer in te schakelen, drukt u opnieuw op de toets.

5.6 CD, USB-geheugen of SD-kaart afspelen

5.6.1 Afspelen, Pauze, Stop

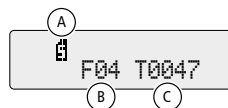
Afhankelijk van de stand van de schakelaar AU-TOPLAY aan de achterzijde van het apparaat, start na het inlezen van een afspelmiddel (weergave READING ...) het afspelen of schakelt het apparaat in de stopmodus.




Om **het afspelen te starten en te onderbreken** drukt u op de toets PLAY/II (21). Tijdens het afspelen en de pauze verschijnt op het display:



- A het symbool voor het medium:
 = CD,  = USB-geheugen,  = SD-kaart
- B continue informatie (naam bestand, track, artiest, album)*
- C het nummer van de map*
- D het symbool voor afspelen  of pauze II  (bij gedempt geluid: symbool )
- E het nummer van de track (in de map*)
- F de reeds verstreken afspeeltijd
- G ofwel het audioformaat
CD (= CD-DA), MP3 of WMA,
als de standaardinstelling als afspelmiddel is geselecteerd
of de afspelmiddel
R-1, R-F, R-A, RAN of SG1,
als een andere afspelmiddel dan de standaard ingestelde modus is geselecteerd

Om **het afspelen te stoppen**, drukt u op de toets STOP/EJ (22) op het apparaat of op de toets STOP  (22a) op de afstandsbediening. Voor cd's kunt u ook op de toets EJECT  (22b) van de afstandsbediening drukken. Na het schakelen naar "Stop" verschijnt op het display:



- A het symbool voor het medium:
 = CD,  = USB-geheugen,  = SD-kaart
- B aantal mappen*
- C aantal tracks

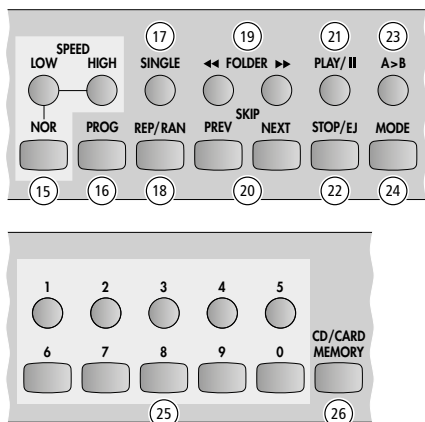
5.6.2 Afspeelmodus selecteren

Om een van de afspelmiddelen "Herhaling" in te schakelen, drukt u enkele keren op de toetsen REP/RAN of RANDOM/REPEAT (18), tot de gewenste modus is geselecteerd. Rechts onderaan op het display wordt aangegeven, welke afspelmiddel geselecteerd is:

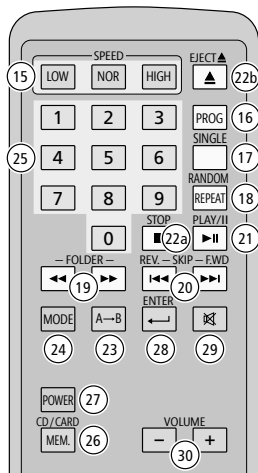
- Weergave CD, MP3 of WMA
Standaardinstelling: Alle tracks worden een keer na elkaar afgespeeld, daarna schakelt het apparaat naar de stopmodus.
- Weergave R-1
REPEAT ONE: herhaling van de track
- Weergave R-F
REPEAT FOLDER: herhaling van alle tracks van de map (niet beschikbaar bij cd-da's)
- Weergave R-A
REPEAT ALL: herhaling van alle tracks
- Weergave RAN
RANDOM: herhaling van alle tracks in willekeurige volgorde

Om de afspelmiddel SINGLE ONE in te schakelen, drukt u op de toets SINGLE (17). In de modus SINGLE ONE (weergave SG1) keert het apparaat na het afspelen van een track terug naar het begin van de track; hier schakelt het in pauze. Om de modus opnieuw uit te schakelen, drukt u opnieuw op de toets. Het apparaat schakelt dan in de standaardinstelling (zie boven).

* bij media met mp3- of wma-bestanden



Toetsen op het apparaat



Toetsen op de afstandsbediening

5.6.3 Trackselectie

U kunt een track kan zowel tijdens het afspelen als in pauze- of stopmodus (⏸ verwijzing displayweergave) selecteren.

- 1) Bij media met meerdere mappen selecteert u met een toets FOLDER (19) eerst de map, waarin de track zich bevindt, dan pas de track:
 ►► = een map vooruit springen
 ◄◄ = een map achteruit springen

Na selectie van de map in de afspelen- of pauzemode start meteen de 1e track van de map, in de stopmodus is de 1e track van de map geselecteerd.

- 2) *Trackselectie met de cijfertoetsen:*
 Gebruik de respectieve cijfertoets/en (25) om het tracknummer (in de map) in te voeren. Kort hierna start het afspelen van de track. Om een track sneller te selecteren, drukt u na invoeren van het nummer op de toets ENTER ◀ (28).

Trackselectie met de SKIP-toetsen:
 Met een SKIP-toets (20) naar de track springen: ⏮ volgende tabel. Als de track zich in een map bevindt, kunt u de track in de stopmodus alleen binnen de map selecteren.

Na selecteren van een track in afspelen- of pauzemode wordt het afspelen meteen gestart, in de stopmodus moet de geselecteerde track met de toets PLAY/II (21) worden gestart.

SKIP-toetsen		
Apparaat	Afstandsbediening	Functie
NEXT	F.WD ►►	een track vooruit
PREV	REV. ◄◄	bij afspelen/pauze: eerst naar trackbegin, dan telkens bij drukken op de toets een track terug* in de stopmodus: een track terug

*Uitzondering bij een cd in de pauzemode: Bij drukken op de terugkeertoets keert u meteen een track terug.

Opmerking over displayweergave: In de stopmodus geeft het display na selectie van een map of na selectie van een track met een SKIP-toets niet meer het aantal mappen en tracks weer (⏸ Hfdst 5.6.1), maar wel het nummer van de geselecteerde map en het nummer van de geselecteerde track (in de map).

5.6.4 Snel vooruit en achteruit zoeken

Houd de respectieve SKIP-toets (20) ingedrukt:

Apparaat	Afstandsbediening	Functie
NEXT	F.WD ►►I	snel vooruit zoeken
PREV	REV. I◄◄	snel achteruit zoeken

5.6.5 Eigen reeks tracks programmeren

- 1) Druk op de toets PROG (16). Op het display verschijnt PROGRAM.
- 2) Programmeer de 1e track van de reeks tracks:
 1. Bij media met meerdere mappen selecteert u met een toets FOLDER (19) de map, waarin de track zich bevindt.
 2. Om de track te selecteren gaat u met een SKIP-toets (20) naar de track of voer het nummer van de track (in de map) in met de overeenkomstige cijfertoets/en (25).
 3. Na bereiken van de track of meteen na het invoeren van het tracknummer drukt u ter bevestiging op de toets PROG of de toets ENTER ◀ (28): De weergave van de geheugenplaats wisselt van P-00 naar P-01.
- 3) Herhaal deze procedure voor alle overige tracks. Een reeks tracks kan maximaal tien tracks bevatten.
- 4) Als de laatste track geprogrammeerd is, drukt u op de toets PLAY/II (21): De reeks tracks wordt afgespeeld. Op het display verschijnt de melding MEM. Daaronder het nummer dat de huidige track in de reeks heeft.
Met de SKIP-toetsen kunt u in de reeks tracks vooruit of achteruit springen.
- 5) Voor de reeks tracks kunt u de afspeelmodussen REPEAT ONE, REPEAT ALL en SINGLE ONE selecteren.

Opmerking: De afspeelmodus RANDOM functioneert niet voor een geprogrammeerde reeks tracks.

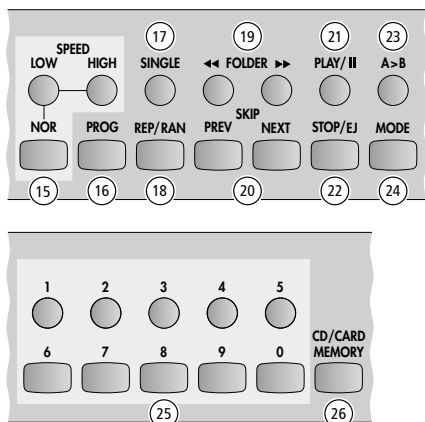
De reeks tracks wordt gewist, zodra het apparaat in stopmodus gaat. Ook door het apparaat naar een andere bedrijfsmodus of het Standby-bedrijf te wisselen of uit te schakelen, wist u de reeks tracks.

5.6.6 Hot-Key-functie

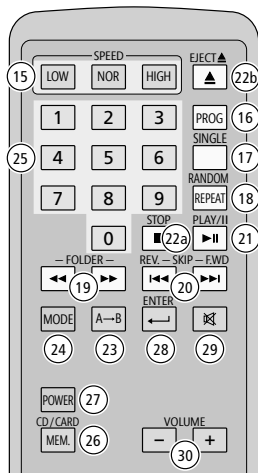
Voor elk gebruikt afspeelmedium (CD, USB-geheugen, SD-Karte) kunt u tot 10 tracks opslaan en dan rechtstreeks via een cijfertoets opvragen. Daarvoor moet de Hot-Key-functie geactiveerd zijn.

- 1) Als het apparaat in de stopmodus staat, start u het afspelen met de toets PLAY/II (21). De Hot-Key-functie kan alleen tijdens het afspelen of pauze worden geactiveerd.
- 2) Om de Hot-Key-functie te activeren, drukt u op de toets CD/CARD MEMORY of MEM. (26). Op het display verschijnt HOT KEY>00.
- 3) Een track opslaan:
 1. Selecteer de track met een SKIP-toets (20). Bij media met meerdere mappen selecteert u eventueel eerst met een toets FOLDER (19) de map, waarin de track zich bevindt.
 2. Houd de cijfertoets (25) die overeenstemt met de gewenste geheugenplaats, langer ingedrukt (De toetsen 1 ... 0 komen overeen met de geheugenplaatsen nr. 1 ... 10): Als de track is opgeslagen, verschijnt op het display naast HOT KEY> het nummer van de geheugenplaats.
- 4) Herhaal deze procedure om overige tracks op te slaan.
- 5) Om een opgeslagen track op te vragen, drukt u kort op de cijfertoets van de geheugenplaats: De track wordt afgespeeld, op het display verschijnt naast HOT KEY> het nummer van de geheugenplaats weer. Na het afspelen van de track schakelt het apparaat in pauze.
- 6) Om de Hot-Key-functie uit te schakelen, drukt u op de toets CD/CARD MEMORY of MEM. (26). De weergave HOT KEY verdwijnt.

De Hot-Key-functie wordt geactiveerd bij het wisselen naar een andere bedrijfsmodus, bij het schakelen naar Stop, Standby of bij het uitschakelen van het apparaat. De voor elk medium opgeslagen tracks blijven in deze gevallen opgeslagen en kunnen na activering van de functie opnieuw worden opgevraagd. Ze worden evenwel gewist, zodra het medium door een ander wordt vervangen en hiervoor de Hot-Key-functie wordt geactiveerd.



Toetsen op het apparaat



Toetsen op de afstandsbediening

5.6.7 Loop afspelen

Een fragment binnen een track kan als lus continu worden herhaald.

- 1) Als in de afgespeelde track het beginpunt (punt A) van het fragment is bereikt, drukt u op de toets "A > B" of "A → B" (23): A → B knippert op het display.
- 2) Als het eindpunt (punt B) van het te herhalen fragment is bereikt, drukt u opnieuw op de toets: A → B verschijnt op het display. Het fragment wordt continu herhaald.
- 3) Om de lus te beëindigen, drukt u een derde keer op de toets: A → B verdwijnt.

5.6.8 Afspeelsnelheid en toonhoogte wijzigen

Met de toetsen SPEED (15) kunt u het afspeeltempo en dus de toonhoogte wijzigen. Het instelbereik bedraagt:

-10 (min. snelheid) ... 10 (max. snelheid).

Druk enkele keren op de toets LOW (snelheid verlagen) of HIGH (snelheid verhogen) tot de gewenste snelheid is bereikt. Bij elke keer drukken op de toets geeft het display kort de geselecteerde instelling aan, bijv.

PH 05 = normale snelheid 5 stappen hoger

PH-02 = normale snelheid 2 stappen lager

Druk op de toets NOR om snel naar de normale snelheid terug te keren.

5.7 Modus "Bluetooth"

In de modus "Bluetooth" kunt u met een geluidsbron die met Bluetooth-overdracht werkt (bijv. smartphone), audiogegevens draadloos overdragen naar de cd/mp3-speler CD-114/BT.

- 1) Om van een andere bedrijfsmodus naar de modus "Bluetooth" te wisselen, drukt u enkele keren op de toets MODE (24) tot u de modus hebt geselecteerd. Zolang er geen Bluetooth-verbinding is met een Bluetooth-bron, staat er op het display:

```
WAITING PAIR...
BLUE
```

- 2) Schakel de Bluetooth-functie in op de Bluetooth-bron. In de lijst met beschikbare apparaten wordt de CD-114/BT als "BLUE" weergegeven. Koppel de Bluetooth-bron met "BLUE" (zie evt. handleiding van Bluetooth-bron). Als de Bluetooth-verbinding tot stand is gebracht, verschijnt op het display:

```
CONNECTING ...
BLUE
```

- 3) Start de audioweergave op de Bluetooth-bron en bedien de Bluetooth-bron zoals gewenst.

Voor de bediening kunt u ook volgende toetsen van de CD-114/BT gebruiken:

- PLAY/II (21) om het afspelen te starten en te onderbreken
- SKIP (20) om de track te selecteren

6 Bediening via de RS-232-interface

Via de RS-232-interface kan het apparaat met een hiervoor ontworpen terminalprogramma vanaf een computer worden bediend. Voor het tot stand brengen van de RS-232-bedieningsverbinding is de juiste technische kennis vereist.

De communicatie tussen de computer en het apparaat gebeurt door middel van een UART-verbinding. Volgende parameters zijn geldig:

Baudrate	19200 Bd		
Startbit	1	Databits	8
Stopbit	1	Pariteit	geen

Bedieningscommando's (Hexadecimale code)

Belangrijk: Na de eerste twee cijfers van een commando volgt een spatie.

Functie	Commando
0 voor trackselectie	71 A0
1 voor trackselectie	71 A1
2 voor trackselectie	71 A2
3 voor trackselectie	71 A3
4 voor trackselectie	71 A4
5 voor trackselectie	71 A5
6 voor trackselectie	71 A6
7 voor trackselectie	71 A7
8 voor trackselectie	71 A8
9 voor trackselectie	71 A9
ENTER	71 CD
STOP/EJECT (voor cd-bedrijf)	71 AA
PROG	71 AB
RANDOM "Aan"/"Uit"	71 AC
REPEAT ONE "Aan"	71 AD
REPEAT FOLDER "Aan"	71 AE
REPEAT ALL "Aan"	71 AF
REPEAT "Uit"	71 2D
PLAY/II	71 BA
STOP	71 BC
SKIP: trackselectie "vooruit"	71 BD
SKIP: trackselectie "terug"	71 BE
Geluid dempen "Aan"/"Uit"	71 BF
SINGLE ONE "Aan"/"Uit"	71 CA

Functie	Commando
Snel vooruit zoeken "Aan"/"Uit"	71 CB
Snel achteruit zoeken "Aan"/"Uit"	71 CC
A > B: „A“, „B“, "Loop uit"	71 D3
FOLDER "vooruit"	71 D4
FOLDER "achteruit"	71 D5
Inschakelen uit Standby	71 D6
Standby	71 D7
MODE	71 DB
Bedrijfsmodus „CD"	71 DC
Bedrijfsmodus „USB-geheugen"	71 DD
Bedrijfsmodus „SD-kaart"	71 DE
Bedrijfsmodus „Bluetooth"	71 48
Hot-Key-track 1 opvragen	71 30
Hot-Key-track 2 opvragen	71 31
Hot-Key-track 3 opvragen	71 32
Hot-Key-track 4 opvragen	71 33
Hot-Key-track 5 opvragen	71 34
Hot-Key-track 6 opvragen	71 35
Hot-Key-track 7 opvragen	71 36
Hot-Key-track 8 opvragen	71 37
Hot-Key-track 9 opvragen	71 38
Hot-Key-track 10 opvragen	71 39
Hot-Key-track 1 opslaan	71 3A
Hot-Key-track 2 opslaan	71 3B
Hot-Key-track 3 opslaan	71 3C
Hot-Key-track 4 opslaan	71 3D
Hot-Key-track 5 opslaan	71 3E
Hot-Key-track 6 opslaan	71 3F
Hot-Key-track 7 opslaan	71 40
Hot-Key-track 8 opslaan	71 41
Hot-Key-track 9 opslaan	71 42
Hot-Key-track 10 opslaan	71 43
VOLUME +	71 44
VOLUME –	71 45
VOLUME max.	71 46
VOLUME min.	71 47
Hot-Key-functie "Uit"	71 4C
SPEED HIGH	71 E7
SPEED LOW	71 E8
SPEED NOR	71 E9

7 Onderhoud en afvoer van het product

Verwijder het stof met een zachte, droge doek. Gebruik zeker geen water of chemicaliën.

Bescherm het apparaat tegen stof en trillingen. Het antischockgeheugen van de cd-speler kan kortstondige storingen door schokken of trillingen bij het scannen van een cd compenseren, maar niet bij aanhoudend, hevig schudden.

Opmerking over klankstoringen en leesfouten: Sigarettenrook en stof dringen makkelijk in alle openingen van de cd-speler en zet zich ook af op de optische onderdelen van het laserafzetsysteem. Mocht deze afzetting tot leesfouten en klankstoringen leiden, dan moet het apparaat door een gekwalificeerd vakman worden gereinigd. De kosten voor deze reiniging draagt de koper, ook tijdens de garantietermijn!



Wanneer het product definitief uit bedrijf genomen wordt, voert u het af volgens de plaatselijke voorschriften.

8 Technische gegevens

Frequentiebereik: 20–20 000 Hz

THD: 0,3 %

Kanaalscheiding: 60 dB

Signaal/Ruis-verhouding: 60 dB

Audio-uitgang: 0,8 V

Ondersteunde

audioformaten: cd-da, wma*, mp3

Batterij voor de

IR-afstandsbediening: . . . knoopcel CR2025, 3 V

Netbedrijf

Bedrijfsspanning: ~ 230 V/50 Hz

Opgen. vermogen: 30 VA max.,
Standby: 9,2 VA

Noodbedrijf

Bedrijfsspanning: = 24 V

Stroomverbruik: 1060 mA max.,
Standby: 290 mA

Omgevingstemperatuur: . 0–40 °C

Afmetingen B × H × D: 482 × 44 × 245 mm
(met montageprofielen,
zonder voeten)

438 × 47 × 245 mm
(zonder montageprofielen,
met voeten)

Rack-eenheden: 1 HE

Gewicht: 3,27 kg

8.1 Bluetooth-specificaties

Frequentiebereik: 2402–2480 MHz

Max. zendvermogen: . . 2,6 dBm

Versie: 4.1

Reikwijdte: tot 15 m (afhankelijk
van de plaatselijke
omstandigheden)

8.1.1 Conformiteit en goedkeuring

Hiermee verklaart Monacor International GmbH & Co. KG dat het type radioapparatuur CD-114/BT conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.monacor-international.com

*USB-geheugen en SD-kaart: alleen WMA 9.2

Wijzigingen voorbehouden.

Contenidos

1	Posibles usos	64
2	Indicaciones de seguridad	64
3	Breve resumen	65
3.1	Botones de manejo	66
4	Instalación	67
4.1	Integración/montaje en bastidor	67
4.2	Conexiones	67
4.3	Activación o desactivación de la función de arranque automático	67
5	Manejo	68
5.1	Conexión de una fuente de sonido en AUX IN	68
5.2	Mando a distancia IR	68
5.2.1	Colocar/cambiar la pila	68
5.3	Encendido y apagado, standby, selección del modo de funcionamiento	68
5.4	Insertar y extraer soportes de reproducción	69
5.5	Ajuste del volumen, silenciar	70
5.6	Reproducción de CD, memoria USB o tarjeta SD	70
5.6.1	Reproducir, Pausa, Parar	70
5.6.2	Seleccionar el modo de reproducción	70
5.6.3	Selección de títulos	71
5.6.4	Avance rápido y retroceso	72
5.6.5	Programar su propia secuencia de títulos	72
5.6.6	Función de teclas rápidas (función Hot Key)	72
5.6.7	Reproducción en bucle	73
5.6.8	Cambio de la velocidad de reproducción y del tono	73
5.7	Modo «Bluetooth»	73
6	Control mediante la interfaz RS-232	74
7	Cuidado y eliminación del producto	75
8	Datos técnicos	75
8.1	Especificaciones Bluetooth	75
8.1.1	Conformidad y homologación	75

Reproductor de CD/MP3

Estas instrucciones están dirigidas tanto a personal cualificado (instalación) como a personas sin conocimientos técnicos (manejo). Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas para futuras consultas.

1 Posibles usos

El reproductor de CD/MP3 CD-114/BT con interfaz Bluetooth es ideal para numerosas aplicaciones de refuerzo de sonido (teatros, restaurantes, etc.) y ofrece muchas prestaciones como la función de inicio automático, repetición de reproducción, función de afinación, programación de una secuencia de títulos.

Se pueden utilizar CD de audio estándar (CD-DA), así como CD, memorias USB y tarjetas SD (SD/SDHC/SDXC) con archivos MP3 y WMA. La unidad también dispone de una interfaz RS-232 para el control remoto a través de un ordenador.

Nota: debido a la variedad de fabricantes de memorias y controladores de dispositivos, no se puede garantizar que todos los soportes de memoria sean compatibles con el CD-114/BT.

2 Indicaciones de seguridad

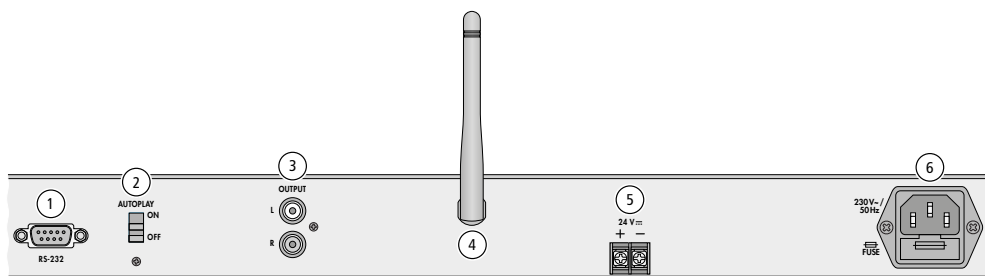
El producto cumple todas las directivas pertinentes de la UE y, por tanto, lleva la marca **CE**.

ADVERTENCIA

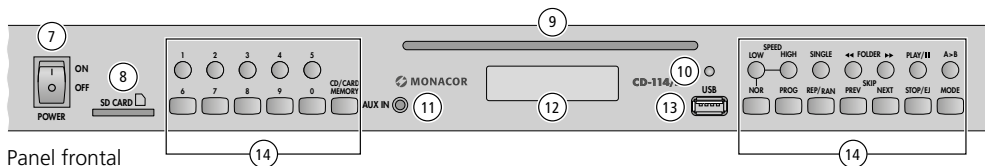


El producto es alimentado con tensión de red potencialmente mortal. Por lo tanto, absténgase de manipularlo y no inserte ningún objeto en las aberturas de ventilación. Existe riesgo de descarga eléctrica.

- Utilice el producto sólo en interiores y protéjalo de las gotas y salpicaduras de agua y de la humedad elevada. El rango de temperatura de funcionamiento admisible es de 0–40 °C.
- No coloque recipientes con líquido, como vasos, sobre el producto.
- El calor generado en el producto debe disiparse mediante circulación de aire. Por lo tanto, no cubra las aberturas de ventilación.



Panel trasero



Panel frontal

- No utilice el producto y desconéctelo inmediatamente de la alimentación en los siguientes casos:

1. Hay daños visibles en la unidad o en el cable de alimentación.
 2. Se sospecha de un defecto tras una caída o similar.
 3. Se producen fallos funcionales.
- Encargue siempre la reparación de los daños a un taller especializado.

- No extraiga nunca el enchufe de la toma de corriente tirando del cable, sujete siempre el enchufe.

- Para mayor seguridad, extraiga la pila del mando a distancia si no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo, para que no se dañe el mando si la pila pierde líquido.

Si el producto se utiliza de forma incorrecta o no se repara adecuadamente, no se aceptará ninguna responsabilidad por daños materiales o físicos resultantes y no se ofrecerá ninguna garantía por el producto.

3 Breve resumen

- 1 Interfaz RS-232 para el control remoto de la unidad desde un ordenador
- 2 Interruptor para activar/desactivar la función de arranque automático: apague la unidad antes de cambiar la posición del interruptor.

- 3 Salida de audio estéreo para conectar el siguiente dispositivo (p. ej., un amplificador) mediante conectores cinch

- 4 Antena Bluetooth

- 5 Terminales de rosca para conectar una fuente de alimentación de emergencia (≡ 24 V)

- 6 Toma para conectar a un enchufe de red mediante el cable de red incluido

- 7 Interruptor ON/OFF

Nota: si la unidad está bajo tensión por una fuente de alimentación de emergencia en los terminales (5), no podrá desconectarse.

- 8 Ranura para conectar una tarjeta SD (SD/SDHC/SDXC)

- 9 Ranura para CD

- 10 Sensor IR para el mando a distancia

- 11 Entrada de audio estéreo para conectar una fuente de sonido (p. ej., un smartphone) mediante un jack de 3,5 mm

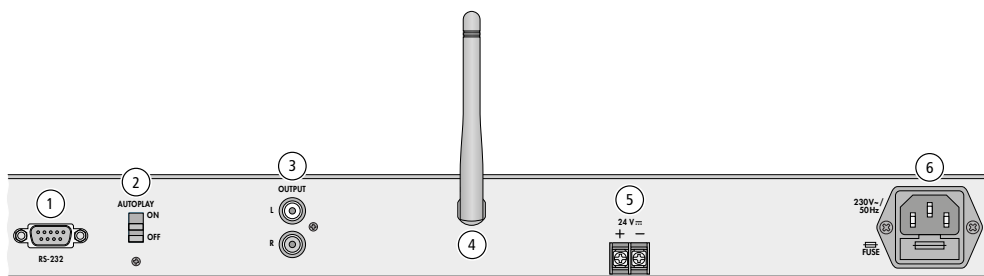
- 12 Pantalla

Pantalla para un soporte de reproducción (CD, memoria USB, tarjeta SD): Cap. 5.6.1

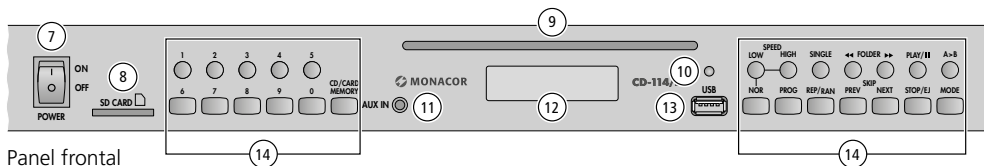
Pantalla en modo «Bluetooth»: Cap. 5.7

- 13 Entrada USB para conectar un dispositivo de memoria USB (disco duro USB con su propia fuente de alimentación o memoria USB)

- 14 Botones de manejo: Cap. 3.1



Panel trasero



Panel frontal

3.1 Botones de manejo

15 Botones para cambiar la velocidad de reproducción (y, por tanto, también el tono):
 LOW Reduce gradualmente la velocidad
 HIGH Aumenta gradualmente la velocidad
 NOR Regresa a la velocidad normal

16 Botón para programar una secuencia de títulos

17 Botón para activar/desactivar el modo de reproducción SINGLE ONE (SING1)

18 Botón para cambiar entre los modos de reproducción:

- Ajuste por defecto: todos los títulos se reproducen uno tras otro
- Repetición de un título (R-1)
- Repetición de la carpeta (R-F)
- Repetición de todos los títulos (R-R)
- Repetición de todos los títulos en orden aleatorio (R-RN)

19 Botones ►► (Adelante) y ◄◄ (Atrás) para seleccionar la carpeta

20 Botones de selección de título (pulsar brevemente) y de avance rápido/rebobinado (mantener pulsado)

Unidad	Mando a distancia	Dirección
NEXT	F.WD ►►I	Adelante
PREV	REV. I◄◄	Atrás

21 Botón de inicio y pausa de la reproducción

22 Botón STOP/EJ en la unidad:

- Para CD, memoria USB, tarjeta SD: para detener la reproducción
- Sólo en modo CD: para expulsar el CD en modo de parada

Botones en el mando a distancia:

- a** STOP ■ para CD, memoria USB, tarjeta SD: para detener la reproducción
- b** EJECT ▲ para el modo de CD: para detener la reproducción y expulsar el CD en el modo de parada

23 Botón para reproducir un bucle

24 Botón para cambiar entre los modos «CD», «Memoria USB», «Tarjeta SD» y «Bluetooth»

25 Botones para la selección de canción y para guardar y recuperar temas cuando la función de teclas de acceso rápido está activada

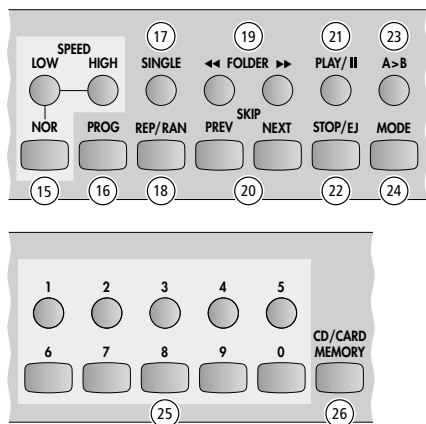
26 Botón para activar/desactivar la función de teclas de acceso rápido

27 Botón para activar el modo standby o volver a encender la unidad desde el modo standby

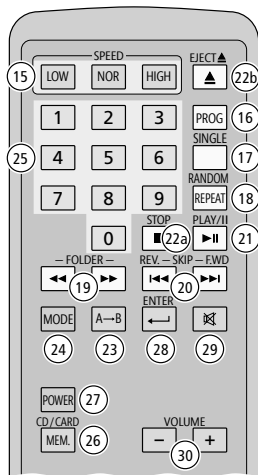
28 Botón para acelerar la selección de título tras introducir el número de título y como botón de confirmación durante la programación de una secuencia de títulos

29 Botón de silenciamiento: sonido apagado/encendido

30 Botones para ajustar el volumen



Botones en la unidad



Botones en el mando a distancia

4 Instalación

4.1 Integración/montaje en bastidor

Coloque la unidad sobre una superficie plana y horizontal o insértela en un bastidor para unidades con una anchura de 482 mm (19") mediante los dos soportes de montaje. Se necesita una unidad de altura (1 U = 44,45 mm) en el bastidor. Coloque la antena Bluetooth (4) en posición vertical.

4.2 Conexiones

Apague todas las unidades participantes antes de conectar o desconectar las conexiones.

- 1) La salida cinch (3) permite transmitir la señal de audio estéreo de la unidad: Conecte la salida a la entrada de línea de un amplificador (u otro dispositivo conectado a continuación, como un mezclador). Se incluye un cable apropiado.

Nota: Si se conecta una fuente de sonido a la entrada AUX IN (11), la salida recibe la señal de audio de la fuente de sonido (ver capítulo 5.1)

- 2) Si desea controlar la unidad a distancia a través de un ordenador, conecte la toma D-Sub de 9 pines (1) a la interfaz RS-232 del ordenador (si el ordenador no tiene interfaz RS-232, utilice un adaptador «USB a RS-232»). En el capítulo 6 encontrará los parámetros de la interfaz RS-232 y los comandos de control.

- 3) Si la unidad debe seguir funcionando en caso de fallo de la red, conecte los bornes roscados (5) a una fuente de alimentación de emergencia (= 24V).

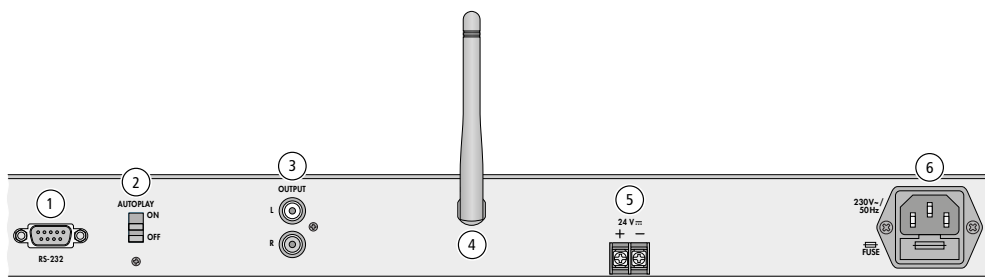
Nota: Si se aplica una tensión de alimentación de emergencia de 24V a estos terminales, la unidad se enciende, independientemente de la posición del interruptor POWER. Si cuando hay tensión de alimentación de emergencia también hay suministro de red, al pulsar el interruptor POWER se produce una conmutación entre el funcionamiento con alimentación de emergencia (interruptor en «OFF») y el funcionamiento con alimentación de red (interruptor en «ON»).

- 4) Conecte la toma de corriente (6) a un enchufe mediante el cable de red adjunto.

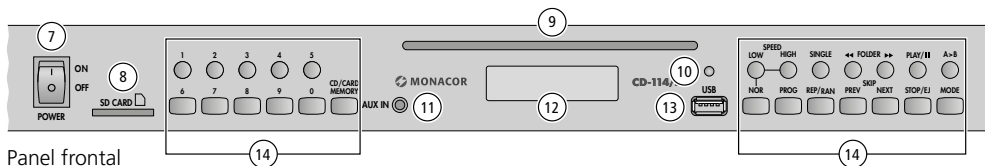
4.3 Activación o desactivación de la función de arranque automático

La función Auto Start puede activarse y desactivarse mediante el interruptor AUTOPLAY (2): si la función está activada (posición superior ON), la reproducción se inicia automáticamente tras la lectura de un soporte de reproducción (CD, memoria USB, tarjeta SD). Cuando la función está desactivada (posición inferior OFF), la unidad pasa al modo de stop después de leer un soporte de reproducción.

Con el aparato apagado, posicione el interruptor AUTOPLAY en la posición que desee y vuelva a encender el aparato.



Panel trasero



Panel frontal

5 Manejo

5.1 Conexión de una fuente de sonido en AUX IN

Si desea reproducir el sonido de otra fuente (por ejemplo, un smartphone), conecte la señal a la entrada de audio estéreo AUX IN (11) mediante un jack de 3,5 mm. La señal de audio de la fuente de sonido está entonces disponible en la salida de audio (3) y puede reproducirse a través de un sistema amplificador conectado allí (aunque el CD-114/BT esté desconectado). La fuente de sonido no puede ser controlada con los botones del CD-114/BT.

Si desea reproducir de nuevo la señal de audio del CD-114/BT, desconecte el jack de la fuente de audio de la toma AUX IN.

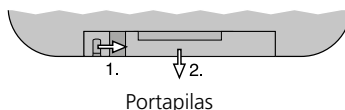
Nota: antes de la conexión o desconexión, ajuste el volumen de la fuente al mínimo.

5.2 Mando a distancia IR

El mando a distancia utiliza una pila de botón CR2025. Si ya está colocada en el momento de la entrega, retire la lámina aislante (de protección contra la descarga) del portapilas. El mando a distancia ya está operativo. Apunte siempre el mando a distancia hacia el sensor de infrarrojos (10) cuando pulse un botón. Debe haber una línea de visibilidad entre el sensor y el mando a distancia.

5.2.1 Colocar/cambiar la pila

- 1) En la parte posterior del mando a distancia, presione el bloqueo del portapilas hacia la derecha (1.ª flecha en la figura inferior) y extraiga el portapilas (2.ª flecha).



Portapilas

- 2) Retire la pila usada.
- 3) Coloque la pila nueva en el alojamiento con el polo positivo hacia arriba. Vuelva a introducir el portapilas.

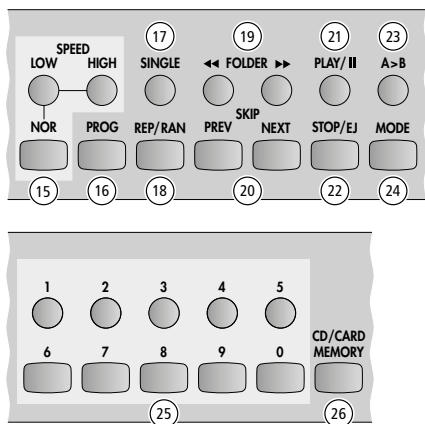


Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Deséchelas como residuos peligrosos de acuerdo con la normativa local.

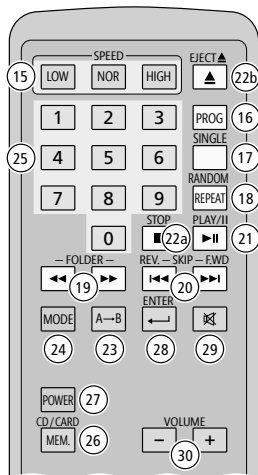
5.3 Encendido y apagado, standby, selección del modo de funcionamiento

Para encender la unidad, ajuste el interruptor POWER (7) en «ON». Para apagar la unidad, vuelva a colocar el interruptor en «OFF».

Nota: si la unidad está bajo una tensión de 24 VCC con una fuente de alimentación de emergencia conectada, la unidad no puede apagarse mediante el interruptor POWER.



Botones en la unidad



Botones en el mando a distancia

Para pasar a Standby (modo de espera), pulse el botón POWER (27) del mando a distancia. Para encenderla desde el modo de espera, pulse la misma tecla.

La unidad ofrece cuatro modos de funcionamiento:

- «CD»
- «Memoria USB»
- «Tarjeta SD»
- «Bluetooth»

Tras un nuevo encendido, siempre se activa el último modo de funcionamiento utilizado. Si se trata del modo «CD», «Memoria USB» o «Tarjeta SD» y falta el soporte de reproducción correspondiente, el aparato lo indica en la pantalla tras un intento de lectura (READING ...): por ejemplo, NO DISC si no hay ningún CD insertado.

Para cambiar a otro modo, pulse repetidamente el botón MODE (24) hasta seleccionar el modo deseado. Al cambiar, el aparato reconoce los soportes de reproducción presentes: si, por ejemplo, sólo hay un CD insertado, el aparato sólo cambia entre los modos «CD» y «Bluetooth».

5.4 Insertar y extraer soportes de reproducción

CD: Introduzca un CD con la etiqueta hacia arriba en la ranura para CD (9) hasta que sea recogido automáticamente. Si está seleccionado un modo de funcionamiento distinto de «CD», la unidad pasa automáticamente a dicho modo una vez insertado el CD.

Para sacar el CD, detenga primero la reproducción con el botón STOP/EJ (22) en la unidad o EJECT ▲ (22b) en el mando a distancia. Luego pulse de nuevo el botón para expulsar el CD. Después de expulsar el CD, que aún se encuentra a medias en la ranura, este puede volver a introducirse pulsando el mismo botón. La extracción y retracción del CD pulsando el botón sólo está activa en el modo de funcionamiento «CD».

Memoria USB: Conecte un disco duro USB con alimentación propia o una memoria USB a la toma USB (13).

Para extraer la memoria USB, detenga la reproducción y desconecte la memoria USB de la toma USB.

Tarjeta SD: Inserte una tarjeta SD (SD/SDHC/SDXC, máx. 128 GB) en la ranura (8). La esquina biselada de la tarjeta debe apuntar hacia la derecha y hacia la unidad.

Para extraer la tarjeta, detenga la reproducción, empuje ligeramente la tarjeta para que se desbloquee y extráigala de la ranura.

5.5 Ajuste del volumen, silenciar

Utilice los botones VOLUME -/+ (30) para subir/bajar el volumen. El rango de ajuste es 0 ... 30. Cada vez que se pulsa el botón, la pantalla muestra brevemente el ajuste seleccionado (no en modo «Bluetooth»).

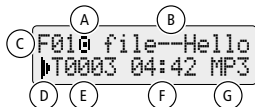
Para silenciar el sonido, pulse la tecla \times (29). En la pantalla aparece el símbolo \times . Para activar de nuevo el sonido, vuelva a pulsar el botón.

5.6 Reproducción de CD, memoria USB o tarjeta SD

5.6.1 Reproducir, Pausa, Parar

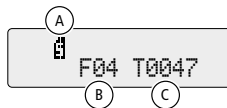
Dependiendo de la posición del interruptor AUTOPLAY en la parte posterior de la unidad, una vez que se ha leído un medio de reproducción (pantalla READING ...), su reproducción comienza inmediatamente o la unidad pasa al modo de parada.

Para **iniciar y pausar la reproducción**, pulse el botón PLAY/II (21). Durante la reproducción y la pausa, la pantalla muestra:



- A Símbolo del soporte:
 CD = CD, USB = Memoria USB, SD = Tarjeta SD
- B Información en continuo (nombre del archivo, título, artista, álbum)*.
- C Número de la carpeta*
- D Símbolo de reproducción \blacktriangleright o pausa II (con el sonido silenciado: Símbolo \times)
- E Número del título (en la carpeta*)
- F Tiempo transcurrido
- G O bien, el formato audio CD (= CD-DA), MP3 o WMA, si selecciona el ajuste por defecto como modo de reproducción, o el modo de reproducción R-1, R-F, R-A, RAN o SG1, Si se selecciona un modo de reproducción distinto del ajuste por defecto

Para **detener la reproducción** pulsar el botón STOP/EJ (22) en la unidad o STOP \blacksquare (22a) en el mando a distancia. Con los CD, también se puede pulsar el botón EJECT \blacktriangle (22b) en el mando a distancia. Después de cambiar a «Stop», la pantalla muestra:



- A Símbolo del soporte:
 CD = CD, USB = Memoria USB, SD = Tarjeta SD
- B Número de carpetas*
- C Número de títulos

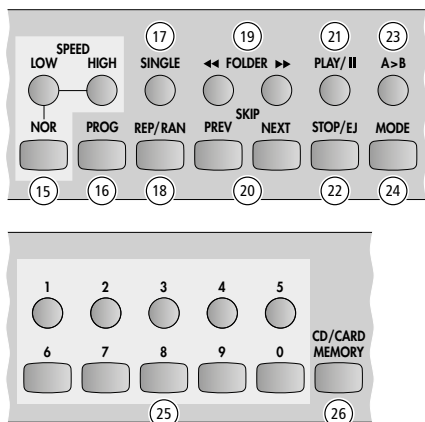
5.6.2 Seleccionar el modo de reproducción

Para activar uno de los modos de reproducción «Repetir», pulsar varias veces la tecla REP/RAN o RANDOM/REPEAT (18) hasta seleccionar el modo deseado. En la esquina inferior derecha se muestra el modo de reproducción seleccionado:

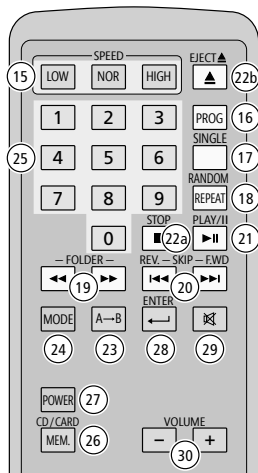
- Pantalla CD, MP3 o WMA
 Ajuste por defecto: todas las canciones se reproducen una vez y a continuación, la unidad pasa al modo de parada.
- Pantalla R-1
 REPEAT ONE: repetición de la canción
- Pantalla R-F
 REPEAT FOLDER: repetición de todas las canciones de la carpeta (no disponible para CD-DA)
- Pantalla R-A
 REPEAT ALL: repetición de todos los títulos
- Pantalla RAN
 RANDOM: repetición de todos los títulos en orden aleatorio

Para activar el modo de reproducción SINGLE ONE, pulse el botón SINGLE (17). En el modo SINGLE ONE (pantalla SG1), después de reproducir un título, la unidad salta al inicio del título y queda en pausa. Para desactivar este modo, pulse de nuevo el botón. A continuación, la unidad pasa al ajuste por defecto (ver más arriba).

* para soportes con archivos MP3 o WMA



Botones en la unidad



Botones en el mando a distancia

5.6.3 Selección de títulos

Se puede seleccionar un título durante la reproducción o la pausa, así como en el modo de Stop (Nota en pantalla).

- 1) Para soportes con varias carpetas, antes de seleccionar el título, utilice un botón FOLDER (19) para seleccionar la carpeta en la que se encuentra el título:

▶▶ = saltar una carpeta hacia delante
◀◀ = saltar una carpeta hacia atrás

Tras una selección de carpeta en modo reproducción o pausa, arranca inmediatamente el 1.er título de la carpeta; en modo Stop, se selecciona el 1.er título de la carpeta.

- 2) *Selección del título con las teclas numéricas:* introduzca el número del título (en la carpeta) con la/las respectiva/s tecla/s numérica/s (25). El título comienza poco después. Para acelerar la selección de una canción, pulse ENTER (28) después de introducir el número.

Selección de títulos con los botones SKIP:

Salte al título con un botón SKIP (20): Nota la tabla siguiente. Si el título se encuentra en una carpeta, tenga en cuenta que en el modo

Stop la selección del título sólo es posible dentro de la carpeta.

Tras seleccionar un título en modo reproducción o pausa, el título se inicia inmediatamente; en modo Stop, el título seleccionado debe iniciarse con el botón PLAY/II (21).

Botones SKIP		
Unidad	Mando a distancia	Función
NEXT	FWD ▶▶	Un título adelante
PREV	REV. ◀◀	Durante la reproducción/pausa: primero al inicio de la canción, luego una canción hacia atrás con cada pulsación* En modo Stop: una canción atrás

*Excepción para un CD en modo pausa: Si pulsas el botón de retorno, retrocederás una canción cada vez.

Nota sobre la pantalla: En el modo Stop, tras la selección de una carpeta o tras la selección de un título con un botón SKIP, la pantalla ya no muestra el número de carpetas y títulos (capítulo 5.6.1), sino el número de la carpeta seleccionada y el número del título seleccionado (en la carpeta).

5.6.4 Avance rápido y retroceso

Mantenga pulsado el botón SKIP correspondiente (20):

Unidad	Mando a distancia	Función
NEXT	F.WD ►►I	Avance rápido
PREV	REV. I◄◄	Retroceso rápido

5.6.5 Programar su propia secuencia de títulos

- 1) Pulse PROG (16). En la pantalla aparece PROGRAM.
- 2) Programe el 1.er título de la secuencia de títulos:
 1. Para medios con varias carpetas seleccione con los botones FOLDER (19) la carpeta en la que se encuentra el título.
 2. Para seleccionar el título, salte al título con un botón SKIP (20) o introduzca el número del título (en la carpeta) mediante la/ las respectiva/s tecla/s numérica/s (25).
 3. Después de saltar al título o inmediatamente después de introducir el número del título, pulse el botón PROG o ENTER ◀ (28) para confirmar: La posición de memoria pasa de P-00 a P-01.
- 3) Proceda del mismo modo para los demás títulos. Una secuencia de títulos puede contener hasta 10 títulos.
- 4) Una vez programado el último título, pulse el botón PLAY/II (21): Se reproducirá la secuencia de títulos. En la pantalla aparece MEM. Debajo se encuentra el número del título actual en la secuencia de títulos.
Los botones SKIP permiten saltar entre pistas hacia delante y hacia atrás en la secuencia de títulos.
- 5) Se pueden seleccionar los modos de reproducción REPEAT ONE, REPEAT ALL y SINGLE ONE para la secuencia.

Nota: El modo de reproducción RANDOM no funciona en una secuencia de títulos programada.

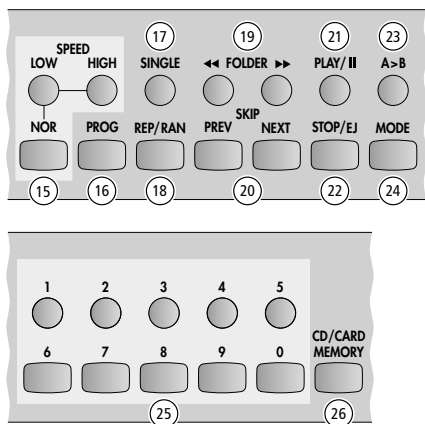
La secuencia se borra en cuanto la unidad pasa al modo Stop. Al cambiar a otro modo de funcionamiento o al modo standby o al apagar la unidad, también se borra la secuencia de títulos.

5.6.6 Función de teclas rápidas (función Hot Key)

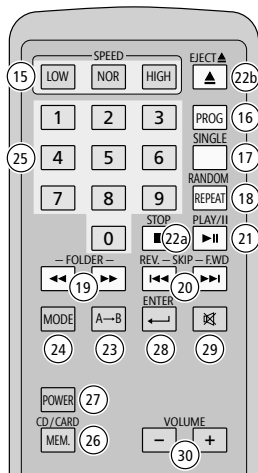
Para cada soporte de reproducción utilizado (CD, memoria USB, tarjeta SD), se pueden almacenar hasta 10 temas, a los que se puede acceder directamente mediante una tecla numérica. Para ello, debe activarse la función de teclas de acceso rápido.

- 1) Si la unidad está en modo Stop, inicie la reproducción con el botón PLAY/II (21). La activación de la función de teclas rápidas sólo es posible durante la reproducción o la pausa.
- 2) Para activar la función de teclas rápidas, pulse el botón CD/CARD MEMORY o MEM. (26). En la pantalla aparece HOT KEY>00.
- 3) Memorizar un título:
 1. Seleccione el título con un botón SKIP (20). En medios con varias carpetas si es necesario, seleccione primero la carpeta en la que se encuentra el título con los botones FOLDER (19).
 2. Mantenga pulsada la tecla numérica (25) correspondiente a la posición de memoria que desee (Las teclas 1 ... 0 corresponden a las posiciones de memoria n.º 1 ... 10): Si el título está almacenado, la pantalla muestra el número de posición de memoria junto a HOT KEY>.
- 4) Para guardar otros títulos, proceda del mismo modo.
- 5) Para abrir una canción memorizada, pulse brevemente la tecla numérica correspondiente a la posición de memoria: El tema se reproduce y la pantalla muestra su número de posición de memoria junto a HOT KEY>. Después de reproducir la canción, la unidad pasa a pausa.
- 6) Para desactivar la función Hot Key, pulse el botón CD/CARD MEMORY o MEM. (26). La pantalla HOT KEY se apaga.

La función de tecla de acceso rápido se desactiva al cambiar a otro modo de funcionamiento, al pasar a Stop, a modo Standby y al apagar la unidad. Los títulos memorizados para un medio permanecen guardados en estos casos y pueden volver a llamarse tras activar la función. Sin embargo, se borrarán en cuanto se sustituya el soporte por uno nuevo y se active la función de tecla de acceso rápido para él.



Botones en la unidad



Botones en el mando a distancia

5.6.7 Reproducción en bucle

Es posible repetir continuamente una sección dentro de un título en forma de bucle.

- 1) Al llegar al punto de inicio (punto A) de la sección en la pista actual, pulse la tecla «A > B» o «A → B» (23): En la pantalla parpadea $\text{A} \rightarrow \text{B}$.
- 2) Cuando llegue al punto final (punto B) de la sección que desea repetir, pulse de nuevo el botón: Aparece $\text{A} \rightarrow \text{B}$. La sección se repite continuamente.
- 3) Para finalizar el bucle, pulse el botón una tercera vez: $\text{A} \rightarrow \text{B}$ se apaga.

5.6.8 Cambio de la velocidad de reproducción y del tono

Los botones SPEED (15) permiten modificar la velocidad de reproducción y, por tanto, el tono. El rango de ajuste es:

–10 (tempo mín.) ... 10 (tempo máx.).

Pulse el botón LOW (reducir la velocidad) o HIGH (aumentar la velocidad) repetidamente hasta alcanzar el tempo deseado. Cada vez que se pulsa el botón, la pantalla muestra brevemente el ajuste seleccionado, p. ej.:

PH 05 = Tempo original aumentado en 5 pasos

PH-02 = Tempo original reducido en 2 pasos

Para volver rápidamente a la velocidad inicial, pulse el botón NOR.

5.7 Modo «Bluetooth»

En el modo «Bluetooth», es posible transmitir datos de audio de forma inalámbrica desde una fuente de sonido con transmisión Bluetooth (p. ej., un smartphone) al reproductor CD-114/BT.

- 1) Para pasar al modo «Bluetooth», pulse repetidamente el botón MODE (24) hasta seleccionar el modo. Mientras no haya conexión Bluetooth con una fuente Bluetooth, la pantalla mostrará:

WAITING PAIR...
BLUE

- 2) Active la función Bluetooth en la fuente Bluetooth. El CD-114/BT aparece en la lista de unidades disponibles con el nombre «BLUE». Empareje la fuente Bluetooth con «BLUE» (si es necesario, consulte las instrucciones de la fuente Bluetooth). Una vez establecida la conexión Bluetooth, la pantalla muestra:

CONNECTING ...
BLUE

- 3) Inicie la reproducción de audio en la fuente Bluetooth y maneje la fuente Bluetooth como desee. Los siguientes botones del CD-114/BT también pueden utilizarse para este modo:
 - El botón PLAY/II (21) para iniciar y pausar la reproducción
 - Los botones SKIP (20) para seleccionar un título

6 Control mediante la interfaz RS-232

La unidad puede controlarse desde un ordenador a través de la interfaz RS-232 mediante un programa de terminal diseñado a tal efecto. Para configurar la conexión de control RS-232 se requieren ciertos conocimientos técnicos.

La comunicación entre el ordenador y la unidad se realiza a través de una conexión UART. Se aplican los siguientes parámetros:

Tasa de baudios	19200 Bd		
Bit de inicio	1	Bits de datos	8
Bit de parada	1	Paridad	No

Comandos de control (código hexadecimal)

A tener en cuenta: Tras los dos primeros dígitos de un comando va un espacio.

Función	Comando
0 para selección de título	71 A0
1 para selección de título	71 A1
2 para selección de título	71 A2
3 para selección de título	71 A3
4 para selección de título	71 A4
5 para selección de título	71 A5
6 para selección de título	71 A6
7 para selección de título	71 A7
8 para selección de título	71 A8
9 para selección de título	71 A9
ENTER	71 CD
STOP/EJECT (en modo CD)	71 AA
PROG	71 AB
RANDOM «ON/OFF»	71 AC
REPEAT ONE «ON»	71 AD
REPEAT FOLDER «ON»	71 AE
REPEAT ALL «ON»	71 AF
REPEAT «OFF»	71 2D
PLAY/II	71 BA
STOP	71 BC
SKIP: Selección de título «Adelante»	71 BD
SKIP: Selección de título «Atrás»	71 BE
Mute «ON/OFF»	71 BF
SINGLE ONE «ON/OFF»	71 CA

Función	Comando
Avance rápido «ON/OFF»	71 CB
Retroceso rápido «ON/OFF»	71 CC
A > B («A», «B», «bucle OFF»)	71 D3
FOLDER «Adelante»	71 D4
FOLDER «Atrás»	71 D5
Encendido desde el modo standby	71 D6
Standby	71 D7
MODE	71 DB
Modo «CD»	71 DC
Modo «Memoria USB»	71 DD
Modo «Tarjeta SD»	71 DE
Modo «Bluetooth»	71 48
Tecla de acceso rápido título 1	71 30
Tecla de acceso rápido título 2	71 31
Tecla de acceso rápido título 3	71 32
Tecla de acceso rápido título 4	71 33
Tecla de acceso rápido título 5	71 34
Tecla de acceso rápido título 6	71 35
Tecla de acceso rápido título 7	71 36
Tecla de acceso rápido título 8	71 37
Tecla de acceso rápido título 9	71 38
Tecla de acceso rápido título 10	71 39
Guardar tecla de acceso rápido título 1	71 3A
Guardar tecla de acceso rápido título 2	71 3B
Guardar tecla de acceso rápido título 3	71 3C
Guardar tecla de acceso rápido título 4	71 3D
Guardar tecla de acceso rápido título 5	71 3E
Guardar tecla de acceso rápido título 6	71 3F
Guardar tecla de acceso rápido título 7	71 40
Guardar tecla de acceso rápido título 8	71 41
Guardar tecla de acceso rápido título 9	71 42
Guardar tecla de acceso rápido título 10	71 43
VOLUMEN +	71 44
VOLUMEN -	71 45
VOLUMEN máx.	71 46
VOLUMEN mín.	71 47
Función de teclas rápidas «OFF»	71 4C
SPEED HIGH	71 E7
SPEED LOW	71 E8
SPEED NOR	71 E9

7 Cuidado y eliminación del producto

Para la limpieza, utilice únicamente un paño suave y seco, nunca agua ni productos químicos.

Proteja la unidad del polvo y las vibraciones. La memoria antichoque del reproductor de CD es capaz de compensar interrupciones breves provocadas por golpes o vibraciones durante el muestreo de un CD, sin embargo, no soporta golpes fuertes permanentes.

Nota sobre las interrupciones de sonido y los errores de lectura: El humo de los cigarrillos y el polvo penetran fácilmente por todas las aberturas de la unidad y también se depositan en la óptica del sistema de escaneado láser. Si esta influencia provoca errores de lectura y pérdidas de sonido, la unidad debe limpiarse en un taller especializado. Esta limpieza está sujeta a costes, incluso durante el periodo de garantía.



Si el producto debe retirarse definitivamente del servicio, elimínelo conforme a la normativa local.

8 Datos técnicos

Respuesta en frecuencia: . . . 20–20 000 Hz

Factor de distorsión: 0,3 %

Separación de canales: . . . 60 dB

Relación señal/ruido: 60 dB

Salida de audio: 0,8 V

Formatos de audio

compatibles: CD-DA, WMA*, MP3

Pila para el

mando a distancia IR: . . . Pila de botón
CR2025, 3 V

Funcionamiento en red

Tensión de servicio: ~ 230 V/50 Hz

Consumo de potencia: . . . 30 VA máx.,
Standby: 9,2 VA

Funcionamiento de
emergencia

Tensión de servicio: = 24 V

Consumo de energía: . . . 1060 mA máx.,
Standby: 290 mA

*Memoria USB y tarjeta SD: sólo WMA 9.2

Temperatura de
funcionamiento: 0–40 °C

Dimensiones

Ancho × Alto × Fondo: . . . 482 × 44 × 245 mm
(con soportes de montaje,
sin pies)

438 × 47 × 245 mm
(sin soportes de montaje,
con pies)

Unidades de altura

en el rack: 1 U

Peso: 3,27 kg

8.1 Especificaciones Bluetooth

Gama de frecuencias: . . . 2402–2480 MHz

Máx. potencia de

transmisión: 3 dBm

Versión: 4.1

Alcance: hasta 15 m

(en función de las
condiciones locales)

8.1.1 Conformidad y homologación

Por la presente Monacor International GmbH & Co. KG declara que el equipo de radio tipo CD-114/BT cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.monacor-international.com

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Spis treści

1	Zastosowanie	76
2	Środki bezpieczeństwa	76
3	Elementy sterujące	77
3.1	Przyciski sterujące	78
4	Instalacja	79
4.1	Przygotowanie do pracy/montaż w racku	79
4.2	Podłączanie	79
4.3	Aktywacja/dezaktywacja funkcji automatycznego startu	79
5	Obsługa	80
5.1	Podłączanie zewnętrznego źródła dźwięku do gniazda AUX IN	80
5.2	Pilot IR do zdalnego sterowania	80
5.2.1	Wymiana baterii	80
5.3	Włączanie/wyłączanie, standby, wybór trybu pracy	81
5.4	Podłączanie i odłączanie nośników	81
5.5	Regulacja głośności, wyciszenie	82
5.6	Odtwarzanie z płyty CD, nośnika USB lub karty SD	82
5.6.1	Play, pause, stop	82
5.6.2	Wybór trybu odtwarzania	82
5.6.3	Wybór utworów	83
5.6.4	Szybkie przewijanie	84
5.6.5	Programowanie indywidualnej sekwencji odtwarzania	84
5.6.6	Funkcja Hot key	84
5.6.7	Odtwarzanie pętli	85
5.6.8	Zmiana prędkości odtwarzania oraz pitch	85
5.7	Tryb „Bluetooth”	85
6	Sterowanie przez RS-232	86
7	Konserwacja i utylizacja odtwarzacza	87
8	Specyfikacja	87
8.1	Specyfikacja Bluetooth	87
8.1.1	Zgodności i zezwolenia	87

CD/MP3 Player

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest zarówno dla specjalistów (instalacja), jak i dla użytkowników, którzy nie posiadają wiedzy i doświadczenia technicznego (obsługa). Przed rozpoczęciem użytkownika proszę zapoznać się z instrukcją, a następnie zachować ją do wglądu.

1 Zastosowanie

CD-114/BT jest odtwarzaczem CD/MP3 z interfejsem Bluetooth, przeznaczonym do uniwersalnych zastosowań (np. w teatrach lub restauracjach). Posiada wiele przydatnych funkcji np. automatyczny start, funkcje powtarzania, regulację prędkości odtwarzania oraz programowanie sekwencji utworów.

Kompatybilny jest z niemal wszystkimi rodzajami płyt: CD (CD-DA), nośnikami USB oraz kartami pamięci SD (SD/SDHC/SDXC) zawierających pliki MP3 oraz WMA. Urządzenie wyposażone jest dodatkowo w port RS-232 do zdalnego sterowania.

Uwaga: Ze względu na dużą ilość producentów nośników, producent nie gwarantuje kompatybilności odtwarzacza ze wszystkimi dostępnymi na rynku nośnikami.

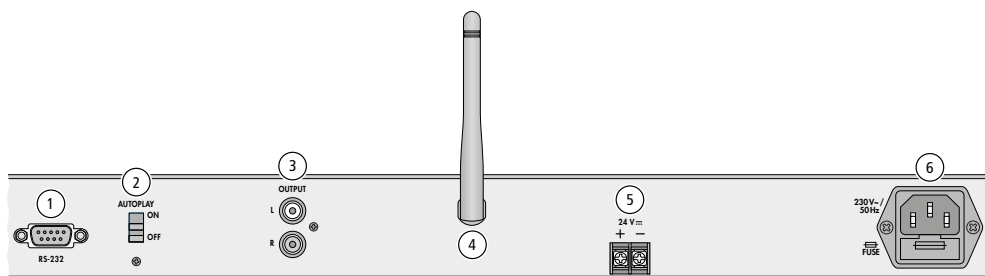
2 Środki bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wymagania norm UE, dzięki czemu zostało oznaczone symbolem **CE**.

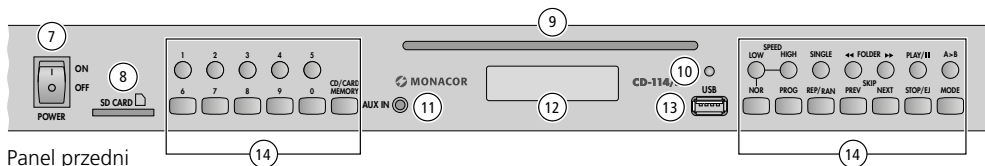
UWAGA Urządzenie jest zasilane niebezpiecznym dla życia napięciem zmiennym. Wszelkie naprawy należy zlecić osobie przeszkolonej. Nie wolno wkładać niczego do otworów wentylacyjnych. Nieprawidłowa obsługa może spowodować porażenie prądem elektrycznym!



- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przez wodą, dużą wilgotnością oraz wysoką temperaturą (dopuszczalny zakres wynosi 0–40 °C).
- Nie wolno stawiać na urządzeniu żadnych pojemników z cieczą np. szklanek.
- Ciepło generowane podczas pracy urządzenia musi zostać odprowadzone. Nie wolno nigdy zasłaniać otworów wentylacyjnych.



Panel tylny



Panel przedni

- Nie wolno używać urządzenia lub natychmiast odłączyć wtyczkę zasilającą z gniazdka
 1. jeżeli stwierdzono istnienie widocznego uszkodzenia urządzenia lub kabla zasilającego,
 2. jeżeli uszkodzenie urządzenia mogło nastąpić w wyniku upadku lub innego podobnego zdarzenia,
 3. jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo.
 Wszelkie naprawy należy zlecić specjalście.
- Nie wolno odłączać urządzenia z gniazdka sieciowego ciągnąc za kabel zasilania, należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Jeżeli pilot nie będzie przez dłuższy czas wykorzystywany, należy wyjąć z niego baterie aby zapobiec jego uszkodzeniu na skutek wylania baterii.

Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki szkody, jeśli urządzenie było używane niezgodnie z ich przeznaczeniem, nieprawidłowo zamontowane, podłączone lub obsługiwane bądź poddane nieautoryzowanej naprawie.

3 Elementy sterujące

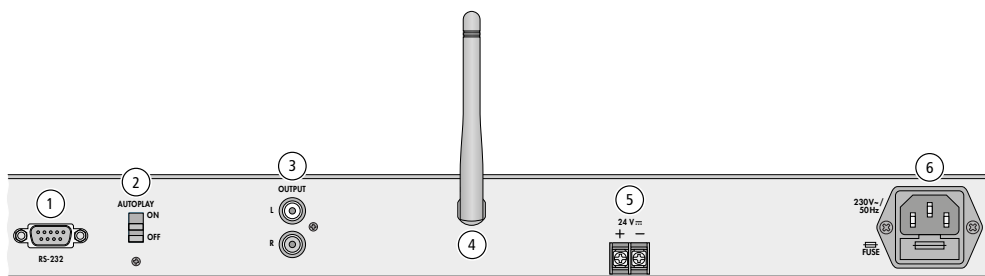
- 1 Port RS-232 do zdalnego sterowania za pomocą np. komputera
- 2 Przełącznik do aktywacji/dezaktywacji funkcji automatycznego startu: przed zmianą usta-

wienia przełącznika należy wyłączyć odtwarzacz

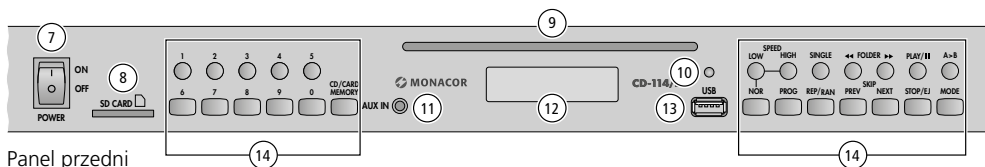
- 3 Wyjście audio na gniazdach RCA stereo do podłączania kolejnego urządzenia w torze audio (np. wzmacniacza)
- 4 Antena Bluetooth
- 5 Terminale śrubowe do podłączania zasilacza awaryjnego (24 V \approx)
- 6 Złącze IEC do podłączania kabla zasilającego
- 7 Włącznik zasilania

Uwaga: Jeżeli do terminali (5) odtwarzacza podłączono zasilanie awaryjne nie ma możliwości wyłączenia urządzenia.
- 8 Czytnik kart SD (SD/SDHC/SDXC)
- 9 Słot na płytę CD
- 10 Czujnik IR do odbioru sygnału z pilota
- 11 Wejście audio na gnieździe 3.5 mm stereo do połączenia zewnętrznego źródła audio (np. smartfona)
- 12 Wyświetlacz

Wskazanie bieżącego nośnika (CD, USB, SD):
 rozdz. 5.6.1
 Wskazania w trybie „Bluetooth”:
 rozdz. 5.7
- 13 Port USB do podłączania nośnika USB (pamięci przenośnej USB lub twardego dysku USB z własnym zasilaniem)
- 14 Przyciski sterujące: rozdz. 3.1



Panel tylny



Panel przedni

3.1 Przyciski sterujące

15 Przyciski do zmiany prędkości odtwarzania (pitch):

- LOW do krokowego zmniejszania
- HIGH do krokowego zwiększania
- NOR powrót do normalnej prędkości

16 Przycisk do programowania sekwencji utworów

17 Przycisk do włączania/wyłączania trybu odtwarzania SINGLE ONE (SG1)

18 Przycisk do wyboru trybu odtwarzania:
– podstawowe ustawienie: jednokrotne utworzenie wszystkich utworów.

- powtarzanie wybranego utworu (R-1)
- odtwarzanie wszystkich plików z wybranego folderu (R-F)
- odtwarzanie wszystkich utworów (R-R)
- odtwarzanie wszystkich utworów w kolejności losowej (R-RN)

19 Przyciski ►► oraz ◀◀ do wyboru folderów

20 Przyciski do wyboru utworów (wcisnąć przycisk na krótko) oraz do przewijania (przytrzymać wciśnięty przycisk)

Odtwarzacz	Pilot	Kierunek
NEXT	F.WD ►►	do przodu
PREV	REV. ◀◀	do tyłu

21 Przycisk przełączania między odtwarzaniem a pauzą

22 Przycisk STOP/EJ na odtwarzaczu:

- w trybie CD, USB, SD: do zatrzymania odtwarzania
- tylko w trybie CD: do wysuwania płyty po zatrzymaniu

Przyciski na pilocie:

- a STOP ■ w trybie CD, USB, SD: do zatrzymania odtwarzania
- b EJECT ▲ tylko w trybie CD: do zatrzymania odtwarzania oraz wysuwania płyty CD

23 Przycisk do odtwarzania pętli

24 Przycisk do przełączania między trybami "CD", "USB storage device", "SD card" oraz "Bluetooth"

25 Przyciski do wyboru utworów oraz zapisu i wczytywania utworów po aktywacji funkcji hot key

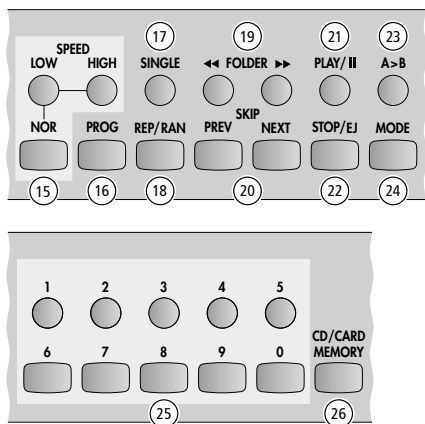
26 Przycisk do aktywacji/dezaktywacji funkcji hot key

27 Przycisk do ustawiania odtwarzacza w tryb standby oraz powrotu do trybu pracy

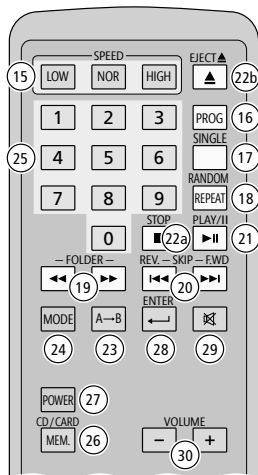
28 Przycisk do przyspieszania wyboru utworów po wpisaniu numeru utworu oraz do zatwierdzania podczas programowania sekwencji utworów

29 Przycisk mute do aktywacji/dezaktywacji wyciszenia

30 Przyciski do regulacji głośności



Przyciski na odtwarzaczu



Przyciski na pilocie

4 Instalacja

4.1 Przygotowanie do pracy / montaż w racku

Urządzenie przystosowane jest do montażu w racku (482 mm / 19"), ale może również pracować jako wolnostojące. Do montażu w racku wykorzystać dwa uchwyty. Urządzenie ma wysokość 1 U (44,45 mm).

Antenę Bluetooth (4) należy ustawić w pozycji pionowej.

4.2 Podłączanie

Przed przystąpieniem do podłączania lub zmiany połączeń należy bezwzględnie wyłączyć urządzenie.

1) Sygnał audio z odtwarzanego nośnika dostępny jest na gniazdach RCA stereo (3): gniazda te należy podłączyć z wejściem liniowym wzmacniacza (lub innego urządzenia np. miksera). Odpowiedni kabel połączeniowy dostarczony jest wraz z urządzeniem.

Uwaga: Jeżeli do wejścia AUX IN (11) podłączono zewnętrzne źródło audio, na wyjściu będzie dostępny sygnał z tego urządzenia (rozdz. 5.1).

2) Aby móc zdalnie sterować pracą odtwarzacza za pomocą komputera, połączyć 9-pinowe złącze D-Sub (1) z portem RS-232 komputera (jeżeli komputer nie posiada portu RS-232

można wykorzystać przejściówkę „USB na RS-232”). Parametry interfejsu RS-232 opisano w rozdz. 6.

3) Aby zapewnić ciągłą pracę odtwarzacza także w przypadku utraty zasilania sieciowego, do terminali (5) podłączyć zasilacz awaryjny (24V_{DC}).

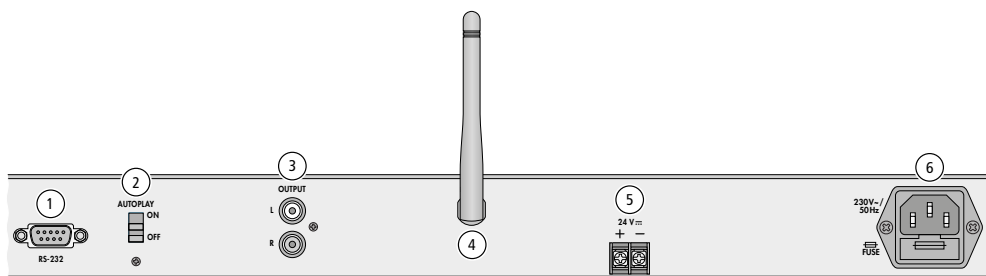
Uwaga: Jeżeli do terminali podłączono napięcie zasilania 24V, odtwarzacz będzie zawsze włączony, niezależnie od ustawienia przełącznika POWER. Jeżeli urządzenie jest równocześnie podłączone do zasilania sieciowego, przełącznik POWER będzie służył do przełączania między zasilaniem awaryjnym (pozycja „OFF”) a sieciowym (pozycja „ON”).

4) Połączyć gniazdo zasilania IEC (6) z gniazdem sieciowym, za pomocą dołączonego kabla zasilającego.

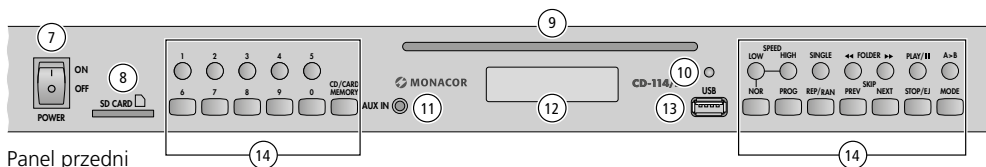
4.3 Aktywacja/dezaktywacja funkcji automatycznego startu

Przełącznik AUTOPLAY (2) służy do włączania i wyłączania funkcji automatycznego startu: Po aktywowaniu funkcji (górną pozycją ON), odtwarzacz automatycznie wczyta nośnik (CD, USB, SD) i rozpocznie odtwarzanie. Jeżeli funkcja jest wyłączona (dolną pozycją OFF), odtwarzacz po włączeniu wczyta dane z nośnika, ale pozostanie w trybie zatrzymania.

Zmiany ustawienia przełącznika AUTOPLAY należy dokonywać przy wyłączonym odtwarzaczu.



Panel tylny



Panel przedni

5 Obsługa

5.1 Podłączanie zewnętrznego źródła dźwięku do gniazda AUX IN

Aby odtwarzać dźwięk z zewnętrznego urządzenia (np. smartfona), należy podłączyć je do gniazda AUX IN (11) za pomocą wtyku 3.5 mm stereo. Sygnał audio z tego urządzenia będzie dostępny na wyjściu (3), skąd może być przesłany do wzmacniacza (nawet gdy odtwarzacz CD-114/BT jest wyłączony). Nie ma możliwości sterowania zewnętrznym urządzeniem za pomocą przycisków odtwarzacza CD-114/BT.

Aby móc ponownie korzystać z sygnału z odtwarzacza, należy odłączyć urządzenie od gniazda AUX IN.

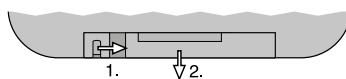
Uwaga: Przed podłączeniem i odłączeniem ustawić głośność na minimum.

5.2 Pilot IR do zdalnego sterowania

Pilot zasilany jest baterią pastylkową CR2025. Jest ona fabrycznie umieszczona w pilocie. Przed rozpoczęciem użytkowania usunąć folię zabezpieczającą (przed rozładowaniem). Podczas pracy kierować pilot w kierunku czujnika IR (10). Między pilotem a urządzeniem nie powinny znajdować się inne przedmioty.

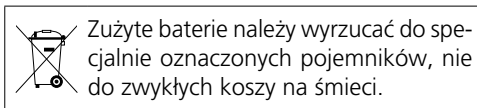
5.2.1 Wymiana baterii

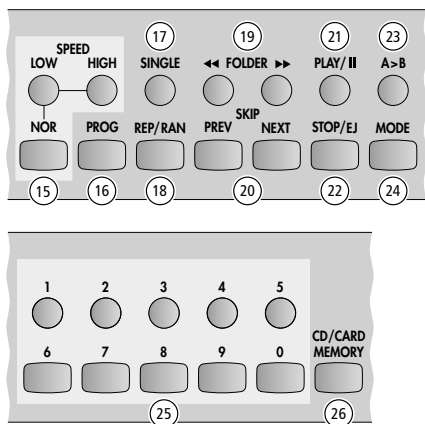
- 1) Wcisnąć mały pasek na tylnej stronie pilota (pierwsza strzałka na rysunku powyżej) i wysunąć uchwyt na baterię (druga strzałka).



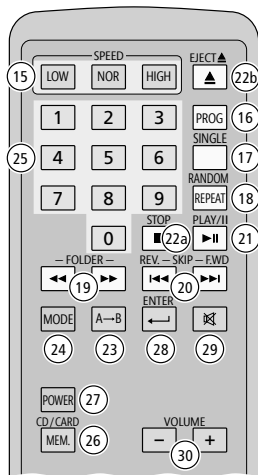
uchwyt na baterię

- 2) Wyjąć rozładowaną baterię.
- 3) Włożyć nową baterię, dodatni biegun musi być skierowany w górę. Ponownie wsunąć uchwyt na baterię do komory bateryjnej.





Przyciski na odtwarzaczu



Przyciski na pilocie

5.3 Włączanie/wyłączanie, standby, wybór trybu pracy

Włączki urządzenie ustawiając przełącznik POWER (7) na „ON”. Aby wyłączyć odtwarzacz - ustawić przełącznik na pozycję „OFF”.

Uwaga: Jeżeli do terminali podłączono napięcie zasilania 24 V, odtwarzacz będzie zawsze włączony, niezależnie od ustawienia przełącznika POWER.

Aby przełączyć odtwarzacz w tryb standby, wcisnąć przycisk POWER (27) na pilocie. Aby wrócić do trybu odtwarzania, wcisnąć przycisk ponownie.

Odtwarzacz posiada cztery tryby pracy:

- „CD”
- „USB storage device”
- „SD card”
- „Bluetooth”

Po włączeniu ustawiany jest poprzednio wybrany tryb pracy. Jeżeli był to tryb „CD”, „USB storage device” lub „SD card”, a dany nośnik nie jest dostępny, odtwarzacz spróbuje wczytać dane (wskazanie READING ...), a następnie na wyświetlaczu pojawi się komunikat np. NO DISC.

Aby zmienić tryb pracy, wcisnąć kilka razy przycisk MODE (24), aż wyświetlony zostanie odpowiedni tryb. Podczas przełączania między trybami odtwarzacz rozpoznaje wszystkie istniejące multimedia tzn. jeżeli włożona jest tylko płyta CD, odtwarzacz będzie przełączał się tylko między trybami „CD” oraz „Bluetooth”.

5.4 Podłączanie i odłączanie nośników

CD: Włożyć płytę CD do slotu (9), naklejką do góry, aż zostanie automatycznie wciągnięta. Jeśli wybrano tryb pracy inny niż „CD”, odtwarzacz automatycznie przełączy się na tryb pracy „CD” po włożeniu płyty CD.

Aby wysunąć płytę CD, najpierw zatrzymać odtwarzanie za pomocą przycisku STOP/ EJ (22) na odtwarzaczu lub EJECT ▲ (22b) na pilocie. Następnie ponownie nacisnąć przycisk, aby wysunąć płytę CD. Po wysunięciu płyty CD można ją ponownie wsunąć, naciskając ten sam przycisk. Wysuwanie i wsuwanie płyty CD poprzez naciśnięcie przycisku działa tylko w trybie „CD”.

Nośnik USB: Podłączyć dysk twardy USB z indywidualnym zasilaniem lub pamięć przenośną USB do portu USB (13).



Aby odłączyć nośnik USB od portu USB, zatrzymać najpierw odtwarzanie.

Karta SD: Wsunąć kartę SD (SD/SDHC/SDXC, max 128 GB) czytnika (8) ściętym rogami w prawo i w stronę odtwarzacza.

Aby wyjąć kartę, zatrzymać odtwarzanie, wcisnąć lekko kartę, aż zostanie odblokowana, a następnie wyjąć ją z gniazda.

5.5 Regulacja głośności, wyciszenie

Za pomocą przycisków VOLUME +/- (30) można regulować głośność w zakresie 0 ... 30. Po wciśnięciu przycisku na wyświetlaczu pokazywane jest bieżące ustawienie (oprócz trybu „Bluetooth”).

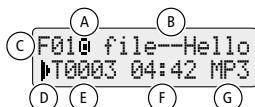
Aby wyciszyć dźwięk, należy nacisnąć przycisk  (29). Na wyświetlaczu pojawi się symbol . Aby wyłączyć wyciszenie dźwięku, ponownie nacisnąć przycisk.






5.6 Odtwarzanie z płyty CD, nośnika USB lub karty SD



5.6.1 Play, pause, stop

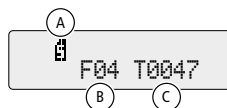
W zależności od położenia przełącznika AU-TOPLAY na tylnym panelu odtwarzacza, odtwarzacz wczyta zawartość nośnika (wskazanie READING ...) i natychmiast rozpocznie odtwarzanie, lub przejdzie do trybu zatrzymania.




Aby **rozpocząć i wstrzymać odtwarzanie**, nacisnąć przycisk PLAY/II (21). Podczas odtwarzania i w trybie pauzy wyświetlacz pokazuje:



- A symbol nośnika:  = CD,  = USB,  = SD
- B przewijane informacje tekstowe (nazwa pliku, nazwa tytułu, nazwa wykonawcy, nazwa albumu)*
- C numer folderu*
- D symbol odtwarzania  lub pauzy II (w przypadku wyciszenia: symbol )
- E numer utworu (w folderze*)
- F miniony czas odtwarzania
- G format pliku audio
 CD (= CD-DA), MP3 lub WMA,
 gdy wybranym trybem odtwarzania jest ustawienie podstawowe
 lub tryb powtarzania
 R-1, R-F, R-A, RAN lub SG1,
 jeżeli takowy wybrano

Aby **zatrzymać odtwarzanie**, nacisnąć przycisk STOP/EJ (22) na odtwarzaczu lub przycisk STOP  (22a) na pilocie. Podczas odtwarzania płyty CD, można także użyć przycisku EJECT  (22b) na pilocie. Po zatrzymaniu odtwarzania na wyświetlaczu pojawi się komunikat:




- A symbol nośnika:  = CD,  = USB,  = SD
- B liczba folderów*
- C liczba utworów

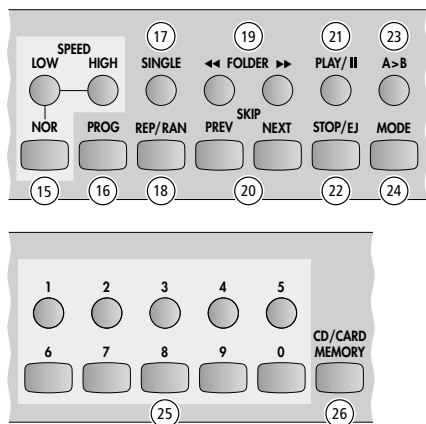
5.6.2 Wybór trybu odtwarzania

Aby aktywować jeden z trybów powtarzania, wcisnąć przycisk REP/RAN lub RANDOM/REPEAT (18) kilka razy, aż do wybraniażądanego trybu. Wybrany tryb pokazywany jest w prawym dolnym rogu wyświetlacza:

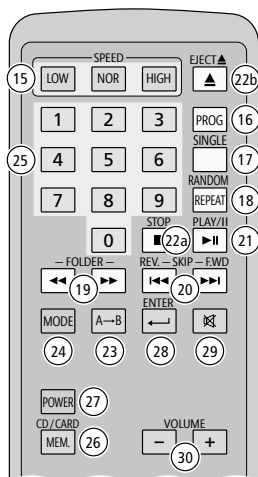
- wskazanie CD, MP3 lub WMA
 ustawienie podstawowe: Wszystkie utwory są odtwarzane jeden po drugim, a następnie odtwarzacz przechodzi do trybu zatrzymania.
- wskazanie R-1
 REPEAT ONE: powtarzanie jednego utworu
- wskazanie R-F
 REPEAT FOLDER: powtarzanie wszystkich utworów w folderze (nie dostępne dla płyt CD-DA)
- wskazanie R-A
 REPEAT ALL: powtarzanie wszystkich utworów
- wskazanie RAN
 RANDOM: powtarzanie wszystkich utworów w losowej kolejności

Aby aktywować tryb SINGLE ONE, nacisnąć przycisk SINGLE (17). Po odtworzeniu tytułu w trybie SINGLE ONE (wskazanie ) odtwarzacz powróci do początku tytułu i przejdzie w tryb pauzy. Aby wyłączyć ten tryb, należy ponownie nacisnąć przycisk. Odtwarzacz powróci do ustawień podstawowych (patrz wyżej).

* dla nośników z plikami MP3 lub WMA



Przyciski na odtwarzaczu



Przyciski na pilocie

5.6.3 Wybór utworów

Utwory można wybierać podczas odtwarzania, pauzy lub w trybie zatrzymania (☞ opis wskazań wyświetlacza).

- 1) W przypadku nośników z kilkoma folderami: Przed wybraniem tytułu należy użyć przycisku FOLDER (19), aby wybrać folder zawierający żądany utwór:

▶▶ = przejście do następnego folderu

◀◀ = przejście do poprzedniego folderu

Po wybraniu folderu w trybie odtwarzania lub pauzy natychmiast rozpocznie się odtwarzanie pierwszego utworu z folderu; w trybie zatrzymania wybrany zostanie pierwszy utwór z folderu.

- 2) Wybór utworu za pomocą przycisków numerycznych:

Za pomocą odpowiednich przycisków numerycznych (25) wprowadzić numer utworu (w folderze). Po chwili rozpocznie się odtwarzanie utworu. Aby przyspieszyć wybór, wprowadź numer utworu i naciśnij przycisk ENTER ◀ (28).

Wybór utworu za pomocą przycisków SKIP:
Użyć przycisków SKIP (20) aby przejść do odpowiedniego utworu: ☞ tabela poniżej. Jeśli utwór znajduje się w folderze, należy pa-

miętać, że w trybie zatrzymania jest możliwy wybór tylko w obrębie folderu.

Po wybraniu utworu w trybie odtwarzania lub pauzy, utwór zostanie natychmiast uruchomiony; w trybie zatrzymania, konieczne jest uruchomienie odtwarzania przyciskiem przycisk PLAY/II (21).

Przyciski SKIP		
Odtwarzacz	Pilot	Funkcja
NEXT	F.WD ▶▶	przejście do kolejnego
PREV	REV. ◀◀	w trybie odtwarzania/pauzy: powrót do początku bieżącego utworu, po każdym kolejnym naciśnięciu przycisku przejście do wcześniejszego* w trybie zatrzymania: przejście do wcześniejszego

*Wyjątek dla płyty CD w trybie pauzy: Po naciśnięciu przycisku wstecz odtwarzacz natychmiast cofnie się o jeden utwór naraz.

Uwaga dotycząca wskazań wyświetlacza:

W trybie zatrzymania, po wybraniu folderu lub po wybraniu tytułu za pomocą przycisku SKIP, wyświetlacz nie będzie już wskazywał liczby folderów i tytułów (☞ rozdział 5.6.1), lecz numer wybranego folderu i numer wybranego utworu (w folderze).

5.6.4 Szybkie przewijanie

Przytrzymać wciśnięty odpowiedni przycisk SKIP (20):

Odtwarzacz	Pilot	Funkcja
NEXT	F.WD ►►	przewijanie w przód
PREV	REV. ◄◄	przewijanie w tył

5.6.5 Programowanie indywidualnej sekwencji odtwarzania

- 1) Wcisnąć przycisk PROG (16). Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie PROGRAM.
- 2) Zaprogramować pierwszy utwór do sekwencji:
 1. W przypadku nośników z kilkoma folderami, za pomocą przycisku FOLDER (19) wybrać folder zawierający żądany plik.
 2. Wbrać utwór za pomocą przycisków SKIP (20) lub wpisać jego numer (w folderze) za pomocą przycisków numerycznych (25).
 3. Po przejściu do utworu lub bezpośrednio po wprowadzeniu numeru, wcisnąć przycisk PROG lub przycisk ENTER ◄ (28) aby zatwierdzić: Wskazanie miejsca w pamięci zmieni się z F-00 na F-01.
- 3) W ten sam sposób należy postępować z kolejnymi utworami. Sekwencja jest ograniczona do maksymalnie 10 tytułów.
- 4) Po zaprogramowaniu ostatniego utworu, wcisnąć przycisk PLAY/II (21): Zaprogramowana sekwencja zostanie odtworzona, a na wyświetlaczu pojawi się wskazanie MEM, a pod nim numer utworu w sekwencji.
Przyciski SKIP mogą być używane do przechodzenia do następnego lub poprzedniego utworu w sekwencji.
- 5) Podczas odtwarzania sekwencji dostępne są tryby powtarzania REPEAT ONE, REPEAT ALL oraz SINGLE ONE.

Uwaga: Tryb RANDOM nie działa podczas odtwarzania zaprogramowanej sekwencji.

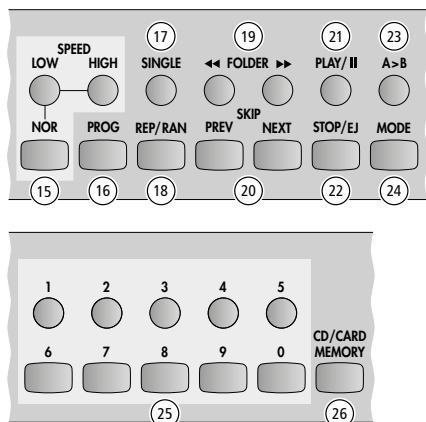
Sekwencja utworów zostanie usunięta, gdy tylko odtwarzacz przejdzie w tryb zatrzymania. Sekwencja utworów zostanie również usunięta po wyłączeniu odtwarzacza, przełączeniu go w inny tryb pracy lub w tryb standby.

5.6.6 Funkcja Hot key

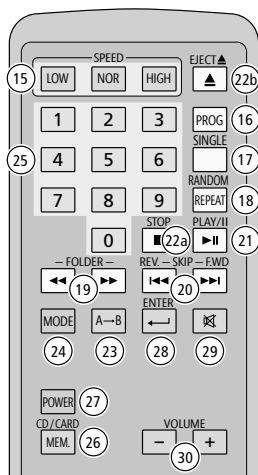
Dla każdego nośnika (CD, USB, SD) można zapisać do 10 utworów i wywoływać je bezpośrednio za pomocą przycisków numerycznych. W tym celu należy aktywować funkcję hot key.

- 1) Gdy odtwarzacz znajduje się w trybie zatrzymania, wcisnąć przycisk PLAY/II (21), aby rozpocząć odtwarzanie. Aktywacja funkcji przycisku skrótu jest możliwa tylko podczas odtwarzania lub pauzy.
- 2) Aby aktywować funkcję hot key, wcisnąć przycisk CD/CARD MEMORY lub MEM (26). Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie HOT KEY>00.
- 3) Aby zapisać utwór:
 1. Użyć przycisku SKIP (20), aby wybrać utwór. W przypadku nośników z kilkoma folderami, konieczne może być wybranie najpierw folderu zawierającego utwór, za pomocą przycisku FOLDER (19).
 2. Przytrzymać wciśnięty przycisk numeryczny (25) odpowiadający żądanemu miejscu w pamięci (przyciski 1 ... 0 odpowiadają miejscom w pamięci 1 ... 10): Po zapisaniu utworu, numer miejsca w pamięci pojawi się na wyświetlaczu obok pozycji HOT KEY>.
- 4) Kolejne utwory należy zapisać w ten sam sposób.
- 5) Aby wywołać zapisany utwór, nacisnąć krótko przycisk numeryczny odpowiadający miejscu w pamięci: Utwór zostanie odtworzony, a numer miejsca w pamięci pojawi się na wyświetlaczu obok wskazania HOT KEY>. Po odtworzeniu utworu odtwarzacz przejdzie do trybu pauzy.
- 6) Aby wyłączyć funkcję hot key, wcisnąć przycisk CD/CARD MEMORY lub MEM. (26). Wskazanie HOT KEY zniknie.

Funkcja Hot key zostanie wyłączona, gdy odtwarzacz zostanie przełączony w inny tryb pracy, zatrzymany, przejdzie w tryb standby lub zostanie wyłączony. W takich przypadkach utwory zapisane dla danego nośnika pozostaną zapisane i będzie można je wywołać po włączeniu tej funkcji. Utwory zostaną jednak usunięte, gdy nośnik zostanie zastąpiony nowym, a funkcja Hot key zostanie aktywowana dla tego nowego nośnika.



Przyciski na odtwarzaczu



Przyciski na pilocie

5.6.7 Odtwarzanie pętli

Fragment utworu może być powtarzany w sposób ciągły jako pętla.

- 1) Jeśli punkt początkowy fragmentu (punkt A) zostanie osiągnięty w bieżącym utworze, wciśnij przycisk „A > B” lub „A → B” (23): Na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie A>B.
- 2) Na końcu fragmentu, który ma zostać powtarzany (punkt B), wciśnij ponownie przycisk: Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie A>B, a wybrany fragment będzie odtwarzany w formie pętli.
- 3) Aby wyjść z pętli, wciśnij przycisk po raz trzeci: wskazanie A>B zniknie.

5.6.8 Zmiana prędkości odtwarzania oraz pitch

Przyciski SPEED (15) mogą być używane do zmiany prędkości odtwarzania, a tym samym wysokości dźwięku. Zakres regulacji wynosi: -10 (minimum) ... 10 (maksimum).

Wcisnąć przycisk LOW (aby zmniejszyć) lub HIGH (aby zwiększyć prędkość), aż do osiągnięcia żądanej prędkości. Po każdym naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu pojawi się na krótko wybrane ustawienie, np.

PH 05 = prędkość zwiększona o 5 kroków

PH-02 = prędkość zmniejszona o 2 kroki

Aby szybko powrócić do normalnej prędkości, wciśnij przycisk NOR.

5.7 Tryb „Bluetooth”

W trybie „Bluetooth” dane audio mogą być przesyłane bezprzewodowo ze źródła dźwięku wykorzystującego transmisję Bluetooth (np. smartfona) do odtwarzacza CD/MP3 CD-114/BT.

- 1) Aby przejść z innego trybu pracy do trybu „Bluetooth”, należy kilkakrotnie wcisnąć przycisk MODE (24). Dopóki nie zostanie nawiązane połączenie Bluetooth, wyświetlacz będzie pokazywał:

WAITING PAIR...
BLUE

- 2) Aktywować funkcję Bluetooth w źródle Bluetooth. Na liście dostępnych urządzeń CD-114/BT pojawi się pod nazwą „BLUE”. Sparować źródło Bluetooth z „BLUE” (w razie potrzeby zapoznać się z instrukcją obsługi źródła Bluetooth). Po nawiązaniu połączenia na wyświetlaczu pojawi się komunikat:

CONNECTING ...
BLUE

- 3) Rozpocząć odtwarzanie dźwięku na źródle Bluetooth.

Do sterowania można również wykorzystywać przyciski na odtwarzaczu CD-114/BT:

- przycisk PLAY/II (21) do uruchamiania i wstrzymywania odtwarzania
- przyciski SKIP (20) do wyboru utworów

6 Sterowanie przez RS-232

Za pośrednictwem interfejsu RS-232 odtwarzaczem można sterować z komputera, za pomocą przeznaczonego do tego celu programu. Konfiguracja połączenia sterującego RS-232 wymaga odpowiedniej wiedzy technicznej.

Komunikacja między komputerem a odtwarzaczem odbywa się za pośrednictwem połączenia UART. Obowiązują następujące parametry:

Baud rate	19200 Bd		
Start bit	1	Data bits	8
Stop bit	1	Parity	none

Komendy sterujące (kod szesnastkowy)

Uwaga: Po pierwszych dwóch cyfrach polecenia następuje spacja.

Funkcja	Komenda
0 do wyboru tytułu	71 A0
1 do wyboru tytułu	71 A1
2 do wyboru tytułu	71 A2
3 do wyboru tytułu	71 A3
4 do wyboru tytułu	71 A4
5 do wyboru tytułu	71 A5
6 do wyboru tytułu	71 A6
7 do wyboru tytułu	71 A7
8 do wyboru tytułu	71 A8
9 do wyboru tytułu	71 A9
ENTER	71 CD
STOP/EJECT (dla trybu CD)	71 AA
PROG	71 AB
RANDOM „On”/„Off”	71 AC
REPEAT ONE „On”	71 AD
REPEAT FOLDER „On”	71 AE
REPEAT ALL „On”	71 AF
REPEAT „Off”	71 2D
PLAY/II	71 BA
STOP	71 BC
SKIP: wybór utworu „next”	71 BD
SKIP: wybór utworu „previous”	71 BE
Wyciszenie „On”/„Off”	71 BF
SINGLE ONE „On”/„Off”	71 CA
Przewijanie w przód „On”/„Off”	71 CB
Przewijanie w tył „On”/„Off”	71 CC

Funkcja	Komenda
A > B („A”, „B”, „Loop Off”)	71 D3
FOLDER „kolejny”	71 D4
FOLDER „poprzedni”	71 D5
Włączanie z trybu standby	71 D6
Standby	71 D7
MODE	71 DB
Tryb pracy „CD”	71 DC
Tryb pracy „USB storage device”	71 DD
Tryb pracy „SD card”	71 DE
Tryb pracy „Bluetooth”	71 48
Wywoływanie utworu Hot key 1	71 30
Wywoływanie utworu Hot key 2	71 31
Wywoływanie utworu Hot key 3	71 32
Wywoływanie utworu Hot key 4	71 33
Wywoływanie utworu Hot key 5	71 34
Wywoływanie utworu Hot key 6	71 35
Wywoływanie utworu Hot key 7	71 36
Wywoływanie utworu Hot key 8	71 37
Wywoływanie utworu Hot key 9	71 38
Wywoływanie utworu Hot key 10	71 39
Zapisywanie utworu Hot key 1	71 3A
Zapisywanie utworu Hot key 2	71 3B
Zapisywanie utworu Hot key 3	71 3C
Zapisywanie utworu Hot key 4	71 3D
Zapisywanie utworu Hot key 5	71 3E
Zapisywanie utworu Hot key 6	71 3F
Zapisywanie utworu Hot key 7	71 40
Zapisywanie utworu Hot key 8	71 41
Zapisywanie utworu Hot key 9	71 42
Zapisywanie utworu Hot key 10	71 43
VOLUME +	71 44
VOLUME –	71 45
VOLUME max.	71 46
VOLUME min.	71 47
Funkcja Hot key „Off”	71 4C
SPEED HIGH	71 E7
SPEED LOW	71 E8
SPEED NOR	71 E9

7 Konserwacja i utylizacja odtwarzacza

Do czyszczenia używać tylko miękkiej, suchej szmatki; nigdy nie używać wody ani środków chemicznych.

Należy chronić odtwarzacz przed kurzem i wibracjami. Odtwarzacz CD został wyposażony pamięć przeciwwstrząsową, kompensującą zakłócenia powodowane wstrząsami lub wibracjami. Pamięć ta nie kompensuje jednak ciągłych wstrząsów.

Uwaga dotycząca przerw w dźwięku i błędów odczytu:

Dym papierosowy i kurz z łatwością przenikają przez wszystkie otwory odtwarzacza, a także osadzają się na soczewce systemu laserowego. Jeśli osad ten prowadzi do błędów odczytu i zakłóceń dźwięku, odtwarzacz musi zostać wyczyszczony w specjalistycznym warsztacie. Należy pamiętać, że tego rodzaju czyszczenie odbywa się na koszt klienta, nawet w okresie gwarancyjnym!



Po zakończeniu eksploatacji, oddać urządzenie do punktu recyklingu, aby zostało zutylizowane zgodnie z przepisami.

8 Specyfikacja

Pasma przenoszenia: . . . 20–20 000 Hz
 THD: 0.3 %
 Separacja kanałów: . . . 60 dB
 Stosunek S/N: 60 dB
 Wyjście audio: 0.8 V
 Formaty audio: CD-DA, WMA*, MP3
 Bateria pilota IR: pastylkowa CR2025, 3 V
 Zasilanie sieciowe
 Napięcie: ~ 230 V/50 Hz
 Pobór mocy: 30 VA max.,
 standby: 9.2 VA

Zasilanie awaryjne

Napięcie: = 24 V
 Pobór prądu: 1060 mA max.,
 standby: 290 mA

Zakres temperatur: . . . 0–40 °C

Wymiary S × W × D: . . . 482 × 44 × 245 mm
 (z uchwytnymi, bez nóżek)
 438 × 47 × 245 mm
 (bez uchwytów, z nóżkami)

Wysokość rack: 1 U

Waga: 3.27 kg

*Nośnik USB oraz karta SD: tylko WMA 9.2

8.1 Specyfikacja Bluetooth

Pasma przenoszenia: . . . 2402 – 2480 MHz
 Moc nadawania (max.): 2.6 dBm
 Wersja: 4.1
 Zasięg: 15 m max. (zależnie od warunków lokalnych)

8.1.1 Zgodności i zezwolenia

Monacor International GmbH & Co KG deklaruje niniejszym, że odtwarzacz CD-114/BT spełnia wymagania normy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.monacor-international.com

Z zastrzeżeniem możliwości zmian.



© MONACOR INTERNATIONAL
All rights reserved
A-2141.00.02.08.2023

UK Importer: Epic Audio Ltd, Unit 9 Apollo Park
CA Station road, Long Buckby, NN6 7PF
United Kingdom, Company Registration: 13878247

CE MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG
Zum Falsch 36, 28307 Bremen
Germany